

**PHILIPS**

**AVENT**

SCF355



|                  |     |
|------------------|-----|
| English .....    | 1   |
| Azərbaycan ..... | 17  |
| Հայերեն .....    | 34  |
| ქართული .....    | 52  |
| Қазақша .....    | 69  |
| Кыргызча .....   | 86  |
| Русский .....    | 103 |
| Тоҷикӣ .....     | 121 |
| Türkmençe .....  | 138 |
| O'zbek .....     | 155 |

# Contents

|                                                                 |           |
|-----------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Important .....</b>                                          | <b>2</b>  |
| Electromagnetic fields (EMF) .....                              | 4         |
| <b>Introduction .....</b>                                       | <b>5</b>  |
| <b>Using the bottle warmer .....</b>                            | <b>5</b>  |
| Product overview .....                                          | 5         |
| Explanation of settings .....                                   | 6         |
| Using the bottle warmer with express milk warming setting ..... | 7         |
| Express warming reference table .....                           | 9         |
| Using the bottle warmer to warm baby food .....                 | 10        |
| Using the keep warm setting to warm milk .....                  | 11        |
| Using the bottle warmer with defrost setting .....              | 12        |
| <b>Cleaning and descaling .....</b>                             | <b>14</b> |
| Cleaning .....                                                  | 14        |
| Descaling .....                                                 | 15        |
| <b>Recycling .....</b>                                          | <b>16</b> |
| <b>Support .....</b>                                            | <b>16</b> |
| <b>Troubleshooting .....</b>                                    | <b>16</b> |

## Important

Read this user manual carefully before you use the bottle warmer and save it for future reference.

### **Danger**

- Do not immerse the cord, plug or appliance in water or other liquid.

### **Warning**

- Only use the appliance indoors.
- Do not let the mains cord hang over the edge of a table or worktop. Excess cord can be stored in the base of the bottle warmer.
- Keep the mains cord away from hot surfaces.
- Only connect the appliance to an earthed wall socket. Always make sure that the plug is inserted into the wall socket properly.
- Check if the voltage indicated on the bottom of the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- If you need to use an extension cord, make sure it is an earthed extension cord with a rating of at least 13 amperes.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged. If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not place the appliance on or near a hot gas or electric cooker, or in a heated oven.
- This appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.

- Children shall not play with the appliance.
- Do not spill water on the mains plug.
- Only use the appliance as described in the user manual to avoid potential injury due to misuse.
- Do not preheat the appliance.
- Always place a fully assembled bottle with cap in the bottle warmer before you add water.
- Make sure you add water before you switch on the bottle warmer.
- Hot water can cause serious burns. Be careful when the bottle warmer contains hot water.
- The accessible surfaces of the appliance may become hot during use and are subject to residual heat after use.
- Do not move the appliance when it contains hot water.
- When the food or milk has reached the required temperature, remove the bottle or container from the bottle warmer. If you leave food or milk in the bottle warmer, the temperature of the food or milk increases.
- Always check the food temperature before you feed your child. Gently swirl the bottle and check by sprinkling a few drops on the inside of your wrist.

## **Caution**

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as farm houses, bed and breakfast type environments, staff kitchen areas in shops, offices and other working environments, and by clients in hotels, motels and other residential type environments.
- Unplug the appliance when it is not in use.
- The surface of the heating element is subject to residual heat after use.
- Let the appliance cool down before you clean it.
- Follow the descaling instructions to avoid irreparable damage.

- Do not try to open or repair the appliance yourself. You can contact the Philips Consumer Care Center in your country (see **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)**).
- The food should not be heated for too long.

The production date code YYWW is located in the cord storage compartment in the base of the bottle warmer.

### **Electromagnetic fields (EMF)**

---

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

## Introduction

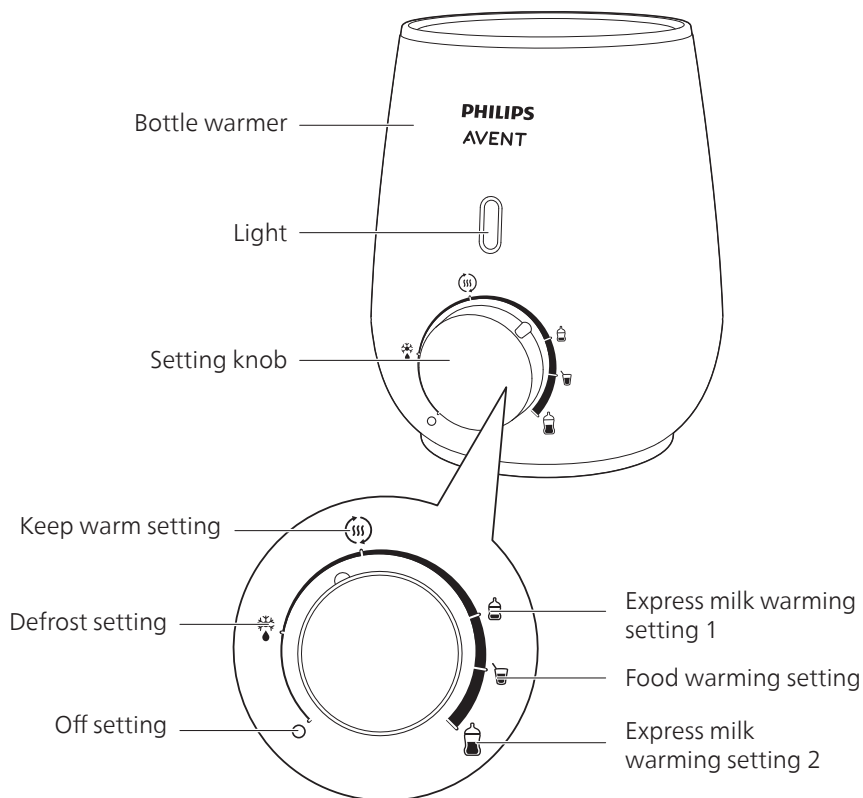
Congratulations on your purchase and welcome to Philips Avent! To fully benefit from the support that Philips Avent offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

With this bottle warmer, you can safely warm all Philips Avent feeding bottles and milk/baby food in containers and other baby food jars.

Note: Philips Avent breast milk bags and Philips Avent 60 ml bottles cannot be used in this bottle warmer.

## Using the bottle warmer

### Product overview



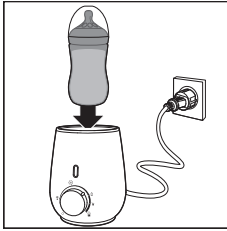
## Explanation of settings

---

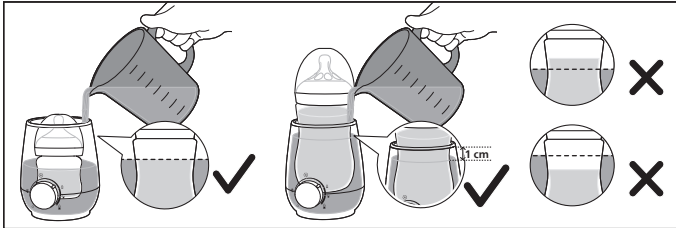
|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | The bottle warmer is switched off and the light is off. On every other setting, the appliance is switched on and the light is lit.                                                                                                                                                                                                 |
|  | Select this setting when you want to quickly warm a bottle of milk at room temperature (22 °C) with a content from 60 ml to 330 ml or at cold temperature (5 °C) with a content from 60 ml to 240 ml.<br>The bottle has to be taken out immediately after warming to the right temperature, otherwise the milk will be overheated. |
|  | Select this setting when you want to quickly warm a bottle of milk at cold temperature (5° C) with a content from 270 ml to 330 ml.<br>The bottle has to be taken out immediately after warming to the right temperature, otherwise the milk will be overheated.                                                                   |
|  | Select this setting when you want to warm a container/jar of baby food.                                                                                                                                                                                                                                                            |
|  | This setting warms milk at a slower speed and then keeps it warm.                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  | Defrost a bottle/container of milk/baby food to liquid state. No Warming occurs.                                                                                                                                                                                                                                                   |

## Using the bottle warmer with express milk warming setting

- 1 Put the mains plug in the wall socket. Place a bottle in the bottle warmer.



- 2 Fill the bottle warmer with drinking water up to the level of the milk in the bottle. In case of large amounts of milk, the maximum level of water is approximately 1 cm below the top of the bottle warmer. An accurate water level ensures correct warming performance.



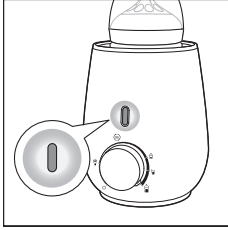
- 3 Select the desired setting based on the milk volume. See the express warming reference table at the end of this chapter to check how long the milk needs to be warmed in the selected setting.



### Note

- The speed of warming milk depending on the amount of the milk warmed and on its initial temperature, i.e. room temperature (22 °C) or fridge temperature (5 °C).

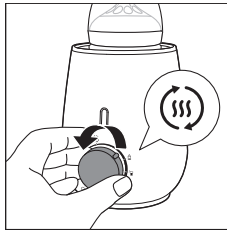
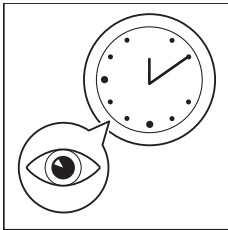
- 4** The orange light goes on when you select a setting. This indicates that the bottle warmer is on.



#### Note

- Whilst warming the milk circulates and heats evenly.

- 5** Check the express warming reference table for the time required to warm the milk. After the time indicated in the express warming reference table has passed, remove the bottle for feeding or turn the knob to “Keep Warm” to keep milk warm at the right temperature.



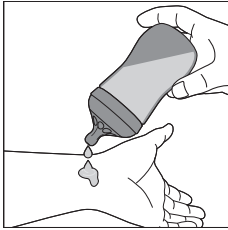
#### Tip

- When you find the milk is not warm enough, you can place the bottle back into the appliance for a maximum of 30 seconds of extra warming. This will create a slightly warmer result but without overheating.

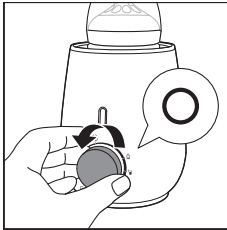
#### Caution

- If you leave the bottle in the bottle warmer longer than the time indicated in the settings table, the milk may become overheated.
- If you overheat breast milk, valuable nutrients and vitamins may be lost.

- 6** Always check the temperature before you feed your baby. Gently shake the bottle or milk storage container and check the temperature of the milk by sprinkling a few drops on the inside of your wrist.



- 7** Turn the knob back to the 'off' position.



**! Caution**

- The water in the bottle warmer might be hot after finishing warming milk / baby food. Be careful that hot water can cause serious burns.
- If you do not turn the knob back to the 'off' position, the water keeps heating up and will reach a very high temperature.

## Express warming reference table

| ml            |  |           |  |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|               | 22°C                                                                                | 5°C       | 5°C                                                                                 |
| 60 - <150 ml  | 2 - 3 min                                                                           | 5 - 6 min | -                                                                                   |
| 150 - <210 ml | 3 - 4 min                                                                           | 6 - 7 min | -                                                                                   |
| 210 - <270 ml | 4 - 5 min                                                                           | 7 - 9 min | -                                                                                   |
| 270 - 330 ml  | 5 - 6min                                                                            | -         | 8 - 10 min                                                                          |

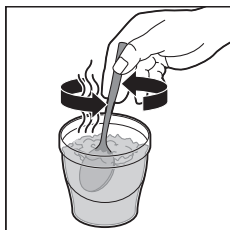
## Note

- Indicated warming times are based on Philips Avent Natural and Anti-colic polypropylene bottles. Be aware that warming times of Philips Avent Anti-colic with AirFree vent polypropylene bottles and Natural glass bottles deviate from these indications. In addition to bottle type and material, characteristics like thickness may also impact warming time. Therefore it may take less time to warm a larger volume of milk.
- The milk may feel cool to you, but for a newborn baby its temperature is very pleasant.

## Using the bottle warmer to warm baby food

---

- 1** Follow the same steps as indicated in the previous chapter.
- 2** Make sure to stir the baby food during warming as it does not circulate automatically. Be careful not to burn your fingers when holding the container/jar while stirring.



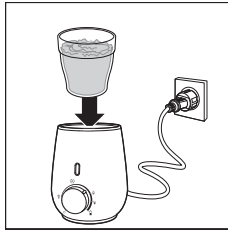
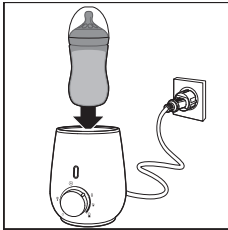
After warming test the baby food with a spoon to ensure it is not too hot. If the baby food is not warm enough, put the container back into the bottle warmer and warm the baby food until it has the desired temperature.

## Note

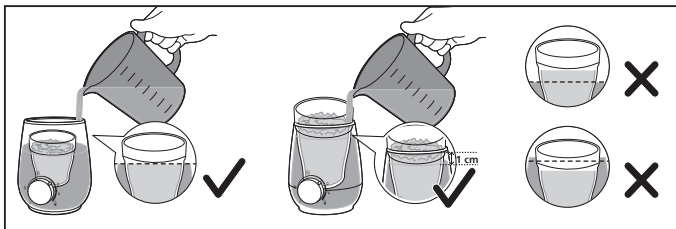
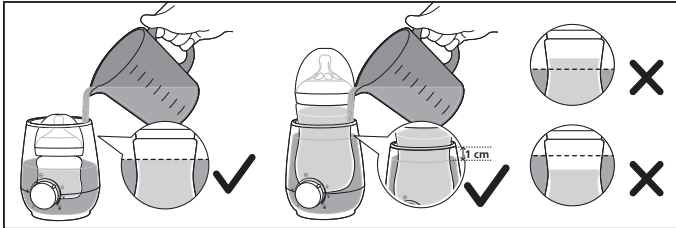
- Due to the high variety of baby food consistencies, it is strongly recommended to continuously stir and check while you are warming the baby food for an optimal result.
- Due to the high variety of baby food consistencies, it is not possible to indicate warming timings for baby food.

## Using the keep warm setting to warm milk

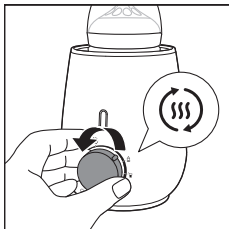
- 1 Put the mains plug in the wall socket. Place the bottle or container in the bottle warmer.



- 2 Fill the bottle warmer with drinking water up to the level of the milk in the bottle/container. In case of large amounts of milk, the maximum level of water is approximately 1 cm below the top of the bottle warmer.



- 3 Select the position of keep warm.



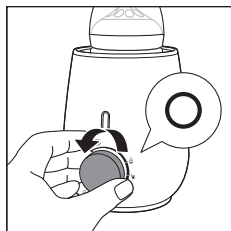
At this setting, you can warm your milk at a slow pace and keep it warm at the right end temperature. E.g. to warm a bottle of 120 ml milk starting from room temperature, it will take 15-20 minutes. The warming time may be longer or shorter depending on the milk volumes and starting temperature.



## Note

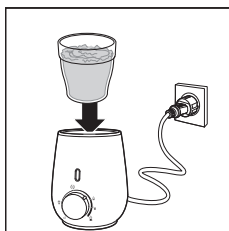
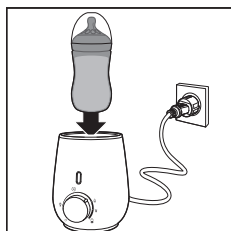
- Philips Avent recommends you feed your baby as soon as possible after the milk is warmed. We advise not to reheat the milk after it has cooled down again.
- Always check the temperature before you feed your baby.

- 4 Turn the knob back to the 'off' position when the bottle/container is removed from the bottle warmer.**

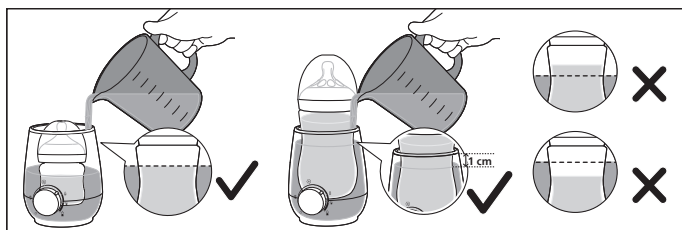


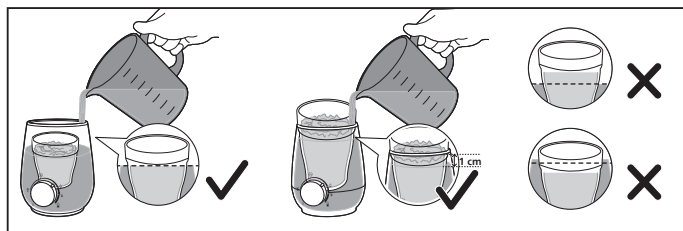
## Using the bottle warmer with defrost setting

- 1 Put the appliance plug in the wall outlet. Place the bottle or container in the bottle warmer.**

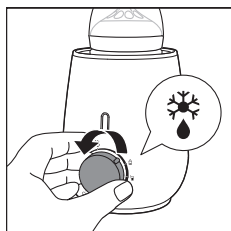


- 2 Fill the bottle warmer with drinking water up to the level of the milk/baby food in the bottle/container. In case of large amounts of milk/baby food, the maximum level of water is approximately 1 cm below the top of the bottle warmer.**





### 3 Select the position of defrost.



At this setting, your frozen milk/baby food can be defrosted to liquid state.

For frozen milk, check the warming reference table for the expected defrost timings. After your milk is defrosted, choose express warming setting or keep warm setting to warm your milk. Please refer to the previous chapters for usage instructions. Consider the start temperature of your milk around fridge temperature for the warming timings as rough guideline.

|                                                                                   | ml          | hours   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------|---------|
|  | 60 -90 ml   | 1-1.5   |
|                                                                                   | 120 -150 ml | 1.5-2   |
|                                                                                   | 180 -210 ml | 1.5-2.5 |

### 4 You may also defrost baby food in Philips Avent food container with this setting. After your baby food is defrosted, choose food warming setting to warm it. Please refer to the previous chapter for usage instruction.



#### Note

- Due to the high variety of baby food consistencies, it is strongly recommended to continuously stir and check while you are warming the baby food for an optimal result.
- Due to the high variety of baby food consistencies, it is not possible to indicate warming timings for baby food.

## Cleaning and descaling

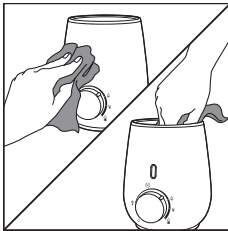
### Cleaning

---

- 1 After each use, unplug the bottle warmer and let it cool down.
- 2 Remove the water from the bottle warmer for hygienic reasons.



- 3 Wipe the outside and inside of the bottle warmer with a moist cloth.  
↳ Do not use abrasive, antibacterial cleaning agents, chemical solvents or sharp tools to clean the bottle warmer.



#### Note

- If you used the bottle warmer to warm baby food, make sure that no spilled baby food remains at the bottom of the bottle warmer.

## Descaling

---

It is recommended to descale the bottle warmer **every four weeks** to ensure it works efficiently.

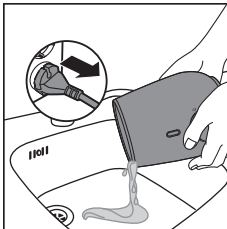
- 1 Mix 50 ml of white vinegar with 100 ml of cold water to descale the bottle warmer. Switch on the bottle warmer, select the express milk warming setting 1 and let the appliance operate for 10 minutes. Leave the solution in the bottle warmer until all scale has dissolved.



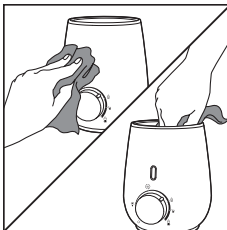
### Note

- You can also use citric acid based descalers.
- Do not use other types of descalers.

- 2 Unplug the bottle warmer before you empty it.



- 3 Empty the bottle warmer and rinse its inside thoroughly. If you still see traces of scale after rinsing, repeat the descaling procedure.



## Recycling

This symbol means that electrical products shall not be disposed of with normal household waste.

Follow your country's rules for the separate collection of electrical products.



## Support

For all product support such as frequently asked questions, please visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Troubleshooting

This chapter summarizes the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to resolve the problem with the information below, contact the Consumer Care Center in your country.

| Problem                                                                                         | Solution                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The milk is too hot.                                                                            | <p>You may have selected an incorrect setting or have left the bottle in the bottle warmer longer than the time indicated in the settings table.</p> <p>Select the setting and check the time required to warm the milk according to the "Express warming reference table". After the time indicated in the express warming reference table has passed, take out the bottle immediately or turn the knob to "Keep Warm" to keep the milk warm, otherwise the milk will be overheated.</p>                                                                                                        |
| The milk is still cold.                                                                         | <p>You may have selected an incorrect setting or have used a silicone bottle.</p> <p>Select the setting and check the time required to warm the milk according to the "Express warming reference table". After the time indicated in the express warming reference table has passed, take out the bottle immediately or turn the knob to "Keep Warm" to keep the milk warm, otherwise the milk will be overheated.</p> <p>If you are using a silicone bottle, after the time indicated in the express warming reference table has passed, wait for 30-60 seconds to ensure the milk is warm.</p> |
| The bottle warmer defrosts milk too slowly.                                                     | <p>The milk should never be defrosted at a high temperature because it will lead to loss of nutrients. Due to the gentle temperature at which the milk is being defrosted, it might take longer time than expected to melt the milk.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| The bottle warmer stops working during the warming process. I cannot turn on the bottle warmer. | <p>The bottom of the bottle warmer may be blocked by the limescale.</p> <p>The bottle warmer should be descaled at least every four weeks. See section "Descaling".</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

|                                                                           |           |
|---------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Vacib .....</b>                                                        | <b>18</b> |
| Elektromaqnit sahələr (EMS) .....                                         | 20        |
| <b>Giriş .....</b>                                                        | <b>21</b> |
| <b>Şüşə qızdırıcıdan istifadə .....</b>                                   | <b>21</b> |
| Məhsul icmalı .....                                                       | 21        |
| Parametrlərin izahı .....                                                 | 22        |
| Südün sürətlə qızdırılması parametri ilə şüşə qızdırıcıdan istifadə ..... | 23        |
| Sürətli qızdırılma üçün istinad cədvəli .....                             | 25        |
| Körpə qidasını isitmək üçün şüşə qızdırıcıdan istifadə edin .....         | 26        |
| Südü isitmək üçün temperaturu saxlama parametrindən istifadə .....        | 27        |
| Don açma parametri ilə şüşə qızdırıcıdan istifadə .....                   | 28        |
| <b>Təmizləmə və ərpdən təmizləmə .....</b>                                | <b>30</b> |
| Təmizləmə .....                                                           | 30        |
| Ərpın təmizlənməsi .....                                                  | 31        |
| <b>Təkrar emal .....</b>                                                  | <b>32</b> |
| <b>Dəstək .....</b>                                                       | <b>32</b> |
| <b>Nasazlıqların aradan qaldırılması .....</b>                            | <b>32</b> |

Şüşə qızdırıcıdan istifadə etməzdən əvvəl bu istifadəçi təlimatını diqqətlə oxuyun və onu gələcəkdə istinad etmək üçün saxlayın.

### Təhlükə

- Heç vaxt cihazın kabeli, ştepsel çəngəli və ya cihazı suya və ya hər hansı digər mayeyə salmayın.

### Xəbərdarlıq

- Cihazı yalnız otaq daxilində istifadə edin.
- Elektrik kabelinin cihazın yerləşdirildiyi masanın kənarından asılmasına imkan verməyin. Artıq kabeli şüşə qızdırıcının altında saxlamaq olar.
- Cərəyan kabelini isti səthlərdən uzaq tutun.
- Cihazı yalnız torpaqlanmış divar rozetkəsinə qoşun. Həmişə ştepsel çəngəlinin divardakı cərəyan yuvasına düzgün taxıldığından əmin olun.
- Cihazı qoşmazdan əvvəl cihazın altında göstərilən gərginliyin yerli şəbəkə gərginliyinə uyğun olub-olmamasını yoxlayın.
- Uzatma kabeli istifadə etmələrsinizsə, onun ən az 13 amperlik torpaqlanmış uzatma kabeli olmasından əmin olun.
- Ştepsel çəngəli, cərəyan kabeli və ya cihazın özü zədələndikdə, cihazdan istifadə etməyin. Şəbəkə kabeli zədələndikdə, təhlükədən yayınmaq üçün onu Philips, Philips-in səlahiyyət verdiyi xidmət mərkəzi və ya oxşar səlahiyyətə malik ixtisaslaşmış şəxslər dəyişdirməlidir.
- Cihazı isti qaz və ya elektrik sobasının yanına və ya yaxınlığına, qızdırılan sobanın içinə qoymayın.
- Bu cihazlar fiziki, hissiyyət və ya əqli qabiliyyətləri zəif olan və ya cihazın istifadəsi ilə bağlı təcrübə və biliyi olmayan insanlar tərəfindən o zaman istifadə olunma bilər ki, onlara cihazın təhlükəsiz istifadəsinə dair göstəriş verilsin və ya onlar təhlükəsiz istifadəni təmin etmək üçün nəzarət altında olsunlar, yaxud baş verə biləcək təhlükələri anlasınlar.

- Uşaqlar təmizlik və ya istifadəçi baxımını həyata keçirməməlidir.
- Bu cihaz uşaqlar tərəfindən istifadə edilməməlidir. Cihazı və onun kabelini uşaqların əli çatmayan yerdə saxlayın.
- Uşaqlar cihazla oynamamalıdır.
- Ştəpsel çəngəlinə su tökməyin.
- Yanlış istifadə nəticəsində potensial xəsarət almamaq üçün cihazı yalnız istifadəçi təlimatında göstərildiyi kimi istifadə edin.
- Cihazı əvvəlcədən qızdırmayın.
- Su əlavə etməzdən əvvəl qapağı yerləşdirilmiş və tam yığılmış şüşəni şüşə qızdırıcıya qoyun.
- Şüşə qızdırıcını işə salmamışdan əvvəl su əlavə etdiyinizə əmin olun.
- İsti su ciddi yanıqlara səbəb ola bilər. Şüşə qızdırıcıda isti su olduqda ehtiyatlı olun.
- Cihazın əlçatan səthləri istifadə zamanı qıza və istifadədən sonra yüksək temperaturu saxlaya bilər.
- Cihazı içində isti su olarkən hərəkət etdirməyin.
- Yemək və ya süd lazımi temperatura çatdıqda, şüşə və ya konteyneri şüşə qızdırıcıdan çıxarın. Yeməyi və ya südü şüşə qızdırıcıda saxlasanız, yeməyin və ya südün temperaturu yüksəlir.
- Uşağınıza yemək verməmişdən öncə qidanın temperaturunu həmişə yoxlayın. Şüşəni yumşaq hərəkətlə çevirin və biləyinizin içəri tərəfinə bir neçə damcı maye tökərək temperaturu yoxlayın.

## Diqqət

- Bu cihaz məişətdə və təsərrüfat evləri, yataq və səhər yeməyi tipli yerlər, mağazalar, ofislər və digər iş yerlərində işçilərin mətbəx sahələrində, eləcə də otellərdə, motellərdə və digər yaşayış yerlərində müştərilər tərəfindən istifadə edilmək üçün nəzərdə tutulub.
- İstifadə edilmədikdə cihazı elektrik şəbəkəsindən ayırın.
- Qızdırıcı elementin səthi istifadədən sonra yüksək temperaturu saxlaya bilər.
- Təmizləməmişdən əvvəl cihazın soyumasını gözləyin.
- Bərpası mümkün olmayan zərər verməmək üçün ərpın təmizlənməsi ilə bağlı təlimatlara əməl edin.
- Cihazı özünüz açmağa və ya təmir etməyə çalışmayın. Ölkənizdəki Philips İstehlakçılara Yardım Mərkəzi (baxın: **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)**) ilə əlaqə saxlaya bilərsiniz.
- Qida uzun müddət qızdırılmamalıdır.

İstehsal tarixinin YYWW formatlı kodu şüşə qızdırıcının altındakı şnur saxlama bölməsində yerləşir.

## Elektromaqnit sahələr (EMS)

---

Bu Philips cihazı elektromaqnit sahələrə təsir ilə əlaqədar bütün müvafiq standartlara və qaydalara uyğundur.

## Giriş

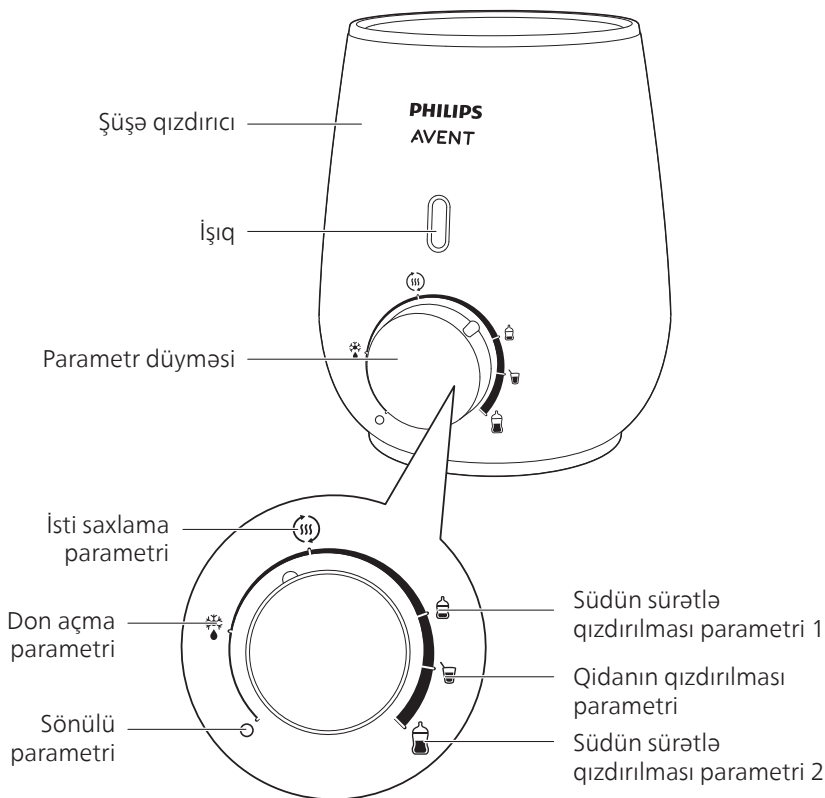
Philips-dən alışı-verişi etdiyiniz üçün sizi təbrik edirik və "Philips Avent-ə xoş gəlmisiniz" deyirik! Philips Avent-in təklif etdiyi dəstəkdən tam şəkildə yararlanmaq üçün məhsulunuzu [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) səhifəsində qeydiyyatdan keçirin.

Bu şüşə qızdırıcı ilə bütün Philips Avent qida şüşələrini, eləcə də konteynerlərdəki və digər körpə qidası qablarındakı südü/körpə qidasını təhlükəsiz şəkildə qızdırı bilərsiniz.

Qeyd: Ana südünün saxlanması üçün Philips Avent torbaları və 60 ml həcmli Philips Avent şüşələri bu şüşə qızdırıcıda istifadə edilə bilməz.

## Şüşə qızdırıcıdan istifadə

### Məhsul icmalı

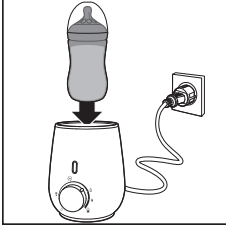


## Parametrlərin izahı

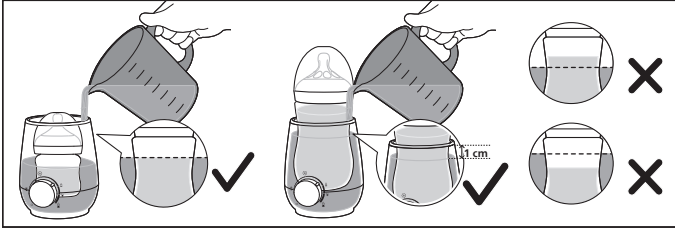
|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Şüşə qızdırıcı söndürülüb və işıq sönüb. Başqa vəziyyətdə cihaz işlək vəziyyətdədir və işıq yanır.                                                                                                                    |
|  | 60 - 330 ml otaq temperaturunda (22 °C) və ya 60 - 240 ml soyuq (5 °C) süd şüşəsini sürətlə isitmək üçün bu parametri seçin.<br>Şüşə isindikdən dərhal sonra cihazdan çıxarılmalıdır, əks halda süd çox qızdırılacaq. |
|  | 270 - 330 ml soyuq (5 °C) süd şüşəsini sürətlə isitmək üçün bu parametri seçin.<br>Şüşə isindikdən dərhal sonra cihazdan çıxarılmalıdır, əks halda süd çox qızdırılacaq.                                              |
|  | İçində körpə qidası olan konteyner/qabı qızdırmaq istədiyiniz zaman bu parametri seçin.                                                                                                                               |
|  | Bu parametr südü daha yavaş sürətlə qızdırır və sonra isti saxlayır.                                                                                                                                                  |
|  | Şüşədəki/konteynerdəki südün/uşaq qidasının donunu açın. Bu zaman qida qızdırılmaz.                                                                                                                                   |

## Südün sürətlə qızdırılması parametri ilə şüşə qızdırıcıdan istifadə

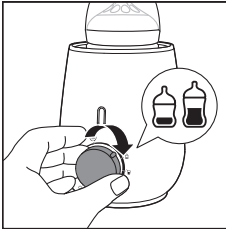
- 1 Ştepsel çəngəlini divar rozetkasına taxın. Şüşəni şüşə qızdırıcıya qoyun.



- 2 Şüşə qızdırıcını şüşədəki süd səviyyəsindənə dək içməli su ilə doldurun. Südün miqdarı çox olduqda suyun maksimum səviyyəsi şüşə qızdırıcının yuxarisından təxminən 1 sm aşağı olur. Dəqiq su səviyyəsi düzgün qızdırılma performansı təmin edir.



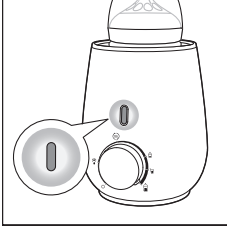
- 3 Südün miqdarına əsasən istədiyiniz parametri seçin. Südün seçilmiş parametrdə nə qədər qızdırılmalı olduğuna nəzər salmaq məqsədilə bu fəslin sonundakı sürətli qızdırılma üçün istinad cədvəlinə baxın.



### Qeyd

- Südün qızdırılma sürəti qızdırılan südün miqdarından və onun ilkin temperaturundan, məsələn, otaq temperaturu (22 °C) və ya soyuducu temperaturundan (5 °C) asılıdır.

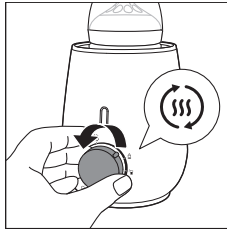
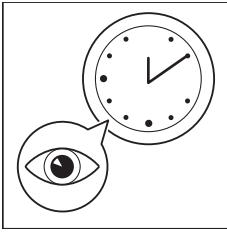
**4 Parametr seçdiyiniz zaman narıncı işıq yanır. Bu, şüşə qızdırıcının yandığını göstərir.**



**Qeyd**

- Qızdırılma zamanı süd dövr edir və eyni dərəcədə qızır.

**5 Südü qızdırmaq üzrə tələb edilən vaxta sürətli qızdırılma üçün istinad cədvəlində baxın. Sürətli qızdırılma üçün istinad cədvəlində göstərilən vaxt keçdikdən sonra, şüşəni cihazdan götürün və ya südü lazımi temperaturda saxlamaq üçün cihazı "Temperaturun saxlanması" rejiminə qoyun.**



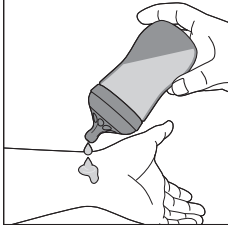
**Məsləhət**

- Süd kifayət qədər qızmayıbsa, əlavə qızdırılma üçün şüşəni maksimum 30 saniyə müddətinə cihaza yenidən yerləşdirə bilərsiniz. Bu, südü həddindən artıq qızdırmadan daha yaxşı nəticə verəcək.

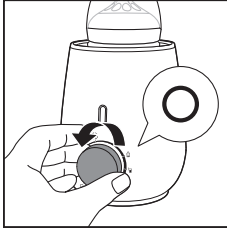
**Diqqət**

- Şüşəni şüşə qızdırıcıda parametrlər cədvəlində göstəriləndən uzun müddət saxlasanız, süd çox qıza bilər.
- Ana südünü çox qızdırsanız, faydalı qidalandırıcılar və vitaminlər yox ola bilər.

- 6** Körpənizə yemək verməzdən əvvəl temperaturu həmişə yoxlayın. Şüşəni və ya süd saxladığınız konteyneri yumşaq hərəkətlə silkələyin və biləyinizin içəri tərəfinə bir neçə damcı süd tökərək temperaturu yoxlayın.



- 7** Düyməni yenidən "söndürmə" vəziyyətinə çevirin.



**! Diqqət**

- Südün/körpə qidasının qızdırılması tamamlandıqdan sonra şüşə qızdırıcıdakı su isti ola bilər. Ehtiyatlı olun, çünki isti su ciddi yanıqlara səbəb ola bilər.
- Düyməni yenidən "söndürmə" vəziyyətinə çevirməsəniz, su qızmağa davam edəcək və çox yüksək temperatura çatacaq.

## Sürətli qızdırılma üçün istinad cədvəli

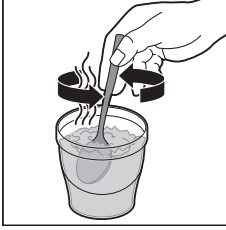
| ml            |  |           |  |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|               | 22 °C                                                                               | 5 °C      | 5 °C                                                                                |
| 60 - <150 ml  | 2 - 3 dəq                                                                           | 5 - 6 dəq | -                                                                                   |
| 150 - <210 ml | 3 - 4 dəq                                                                           | 6 - 7 dəq | -                                                                                   |
| 210 - <270 ml | 4 - 5 dəq                                                                           | 7 - 9 dəq | -                                                                                   |
| 270 - 330 ml  | 5 - 6 dəq                                                                           | -         | 8 - 10 dəq                                                                          |

## Qeyd

- Göstərilən isitmə vaxtları Philips Avent Natural və Anti-kolik polipropilen şüşələrə əsaslanır. Hava çıxışı üçün dəliyə malik Philips Avent Anti-colic polipropilen şüşələrinin və Natural şüşə butulkalarının qızdırılma vaxtlarının bu göstəricilərdən fərqli olduğunu unutmayın. Şüşə növü və materialından başqa, şüşənin qalınlığı da qızdırılma müddətinə təsir edə bilər. Bu səbəbdən, daha çox südün qızdırılması daha az vaxt ala bilər.
- Süd sizə sərin gələ bilər, amma yeni doğulmuş körpə üçün onun temperaturu çox xoş olacaq.

## Körpə qidasını isitmək üçün şüşə qızdırıcıdan istifadə edin

- 1 Əvvəlki fəsildə göstərilən addımlara əməl edin.
- 2 Körpə qidasını qızdırarkən qarışdırın, əks təqdirdə qidanın bütün hissələri bərabər səviyyədə qızdırılmayacaq. Konteyner/qabı qarışdırarkən barmaqlarınızı yandırmamaq üçün ehtiyatlı olun.



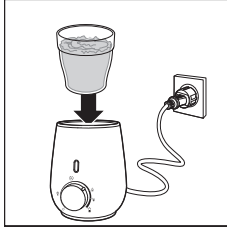
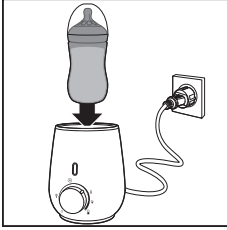
Qızdırılmadan sonra çox isti olmadığından əmin olmaq üçün körpənin qidasını qaşiq ilə yoxlayın. Körpənin qidası kifayət qədər qızmayıbsa, konteyneri yenidən şüşə qızdırıcıya yerləşdirin və istədiyiniz temperatura çatana qədər körpənin qidasını qızdırın.

## Qeyd

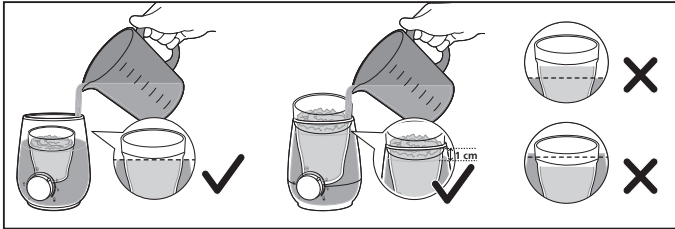
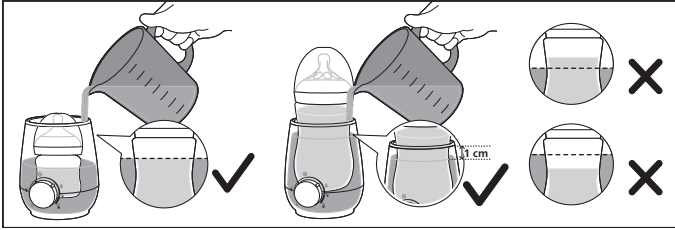
- Körpə qidalarının qatılığı müxtəlif olduğuna görə körpənin qidasını qızdırarkən optimal nəticə üçün davamlı olaraq qarışdırmağınız və nəzarət etməyiniz tövsiyə olunur.
- Körpə qidalarının qatılığı müxtəlif olduğuna görə körpənin qidası üçün qızdırılma vaxtı müəyyən etmək mümkün deyil.

## Südü isitmək üçün temperaturu saxlama parametrindən istifadə

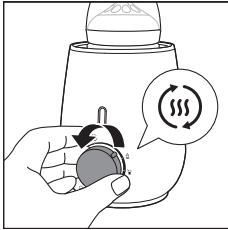
- 1** Ştəpsel çəngəlini divar rozetkəsinə taxın. Şüşəni və ya konteyneri şüşə qızdırıcıya yerləşdirin.



- 2** Şüşə qızdırıcını şüşədəki/konteynerdəki süd səviyyəsinədək içməli su ilə doldurun. Südün miqdarı çox olduqda suyun maksimum səviyyəsi şüşə qızdırıcının yuxarisından təxminən 1 sm aşağı olur.



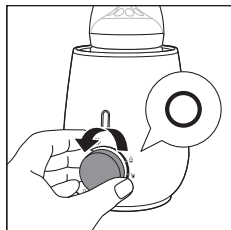
- 3** İsti saxlama vəziyyətini seçin.



Bu parametrdən istifadə edərək südünüzü yavaş təplə isidə və düzgün temperaturda isti saxlaya bilərsiniz. Məsələn, 120 ml tutuma sahib, otaq temperaturunda olan süd şüşəsinin qızdırılması 15-20 dəqiqə çəkəcək. Südün həcmindən və başlanğıc temperaturundan asılı olaraq, qızdırma müddəti daha uzun və ya daha qısa ola bilər.

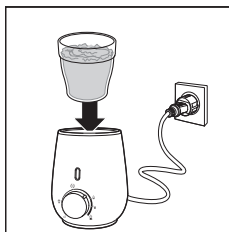
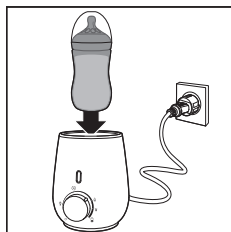
- Philips Avent südü qızdırdıqdan sonra onu körpənizə mümkün qədər tez verməyinizi tövsiyə edir. Süd soyuduqdan sonra onu yenidən qızdırmağı tövsiyə etmirik.
- Körpənizə yemək verməzdən əvvəl temperaturu həmişə yoxlayın.

**4 Şüşə/konteyner şüşə qızdırıcıdan çıxarıldıqda düyməni yenidən "söndürmə" vəziyyətinə çevirin.**

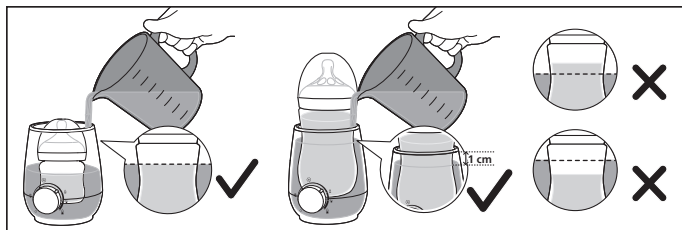


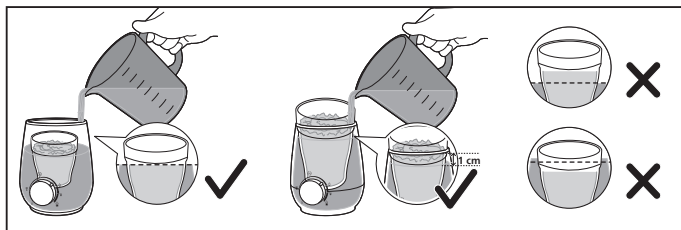
**Don açma parametri ilə şüşə qızdırıcıdan istifadə**

**1 Cihazın ştepsel çəngəlini divardakı elektrik rozetkasına taxın. Şüşəni və ya konteyneri şüşə qızdırıcıya yerləşdirin.**

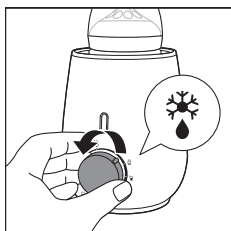


**2 Şüşə qızdırıcını şüşədəki/konteynerdəki süd/körpə qidası səviyyəsinədək içməli su ilə doldurun. Südün/körpə qidasının miqdarı çox olduqda suyun maksimum səviyyəsi şüşə qızdırıcının yuxarisından təxminən 1 sm aşağı olur.**





### 3 Donunu açmaq üçün vəziyyət seçin.



Bu parametrdən istifadə edərək dondurulmuş südün/körpə qidasının donunu açə bilərsiniz. Dondurulmuş südün donunu açmaq üzrə təxmini vaxtlara baxmaq məqsədilə qızdırılma üçün istinad cədvəlinə nəzər salın. Südün donu açıldıqdan sonra, onu qızdırmaq üçün sürətli qızdırma və ya temperaturu saxlama rejimini seçin. Xahiş edirik, istifadə təlimatları üçün əvvəlki fəsillərə baxın. Ciddi təlimat kimi nəzərinizdə saxlayın ki, südün qızdırılması üçün başlanğıc temperatur təxminən soyuducu temperaturunda olmalıdır.

|  | ml           | saat    |
|--|--------------|---------|
|  | 60 - 90 ml   | 1-1,5   |
|  | 120 - 150 ml | 1,5-2   |
|  | 180 - 210 ml | 1,5-2,5 |

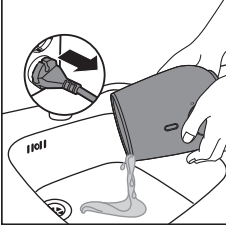
### 4 Həmçinin bu parametr ilə körpənin qidasının donunu Philips Avent qida konteynerində də açə bilərsiniz. Körpənin qidasının donu açıldıqdan sonra onu qızdırmaq üçün qida qızdırma parametri seçin. İstifadə təlimatı üçün əvvəlki fəslə istinad edin.

#### Qeyd

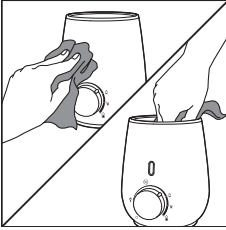
- Körpə qidalarının qatılığı müxtəlif olduğuna görə körpənin qidasını qızdırarkən optimal nəticə üçün davamlı olaraq qarışdırmağınız və nəzarət etməyiniz tövsiyə olunur.
- Körpə qidalarının qatılığı müxtəlif olduğuna görə körpənin qidası üçün qızdırılma vaxtı müəyyən etmək mümkün deyil.

### Təmizləmə

- 1 Şüşə qızdırıcını hər istifadədən sonra cərəyandan ayırın və soyumasını gözləyin.
- 2 Gigiyenik səbəblərə görə şüşə qızdırıcıdakı suyu boşaldın.



- 3 Şüşə qızdırıcının çöl və içəri tərəfini nəm parça ilə silin.  
↳ Şüşə qızdırıcını təmizləmək üçün aşındırıcı, anti-bakterial təmizlik vasitələrindən, yaxud kimyəvi həlledicilərdən və ya iti alətlərdən istifadə etməyin.



#### Qeyd

- Şüşə qızdırıcıdan körpənin qidasını qızdırmaq üçün istifadə etməsənizsə, şüşə qızdırıcının aşağısına körpə qidasının qalıqlarının tökülmədiyindən əmin olun.

## Ərpın t mizl nm s 

     qızdırıcının səmərəli işləməsini təmin etmək üçün **hər d rd həftədən bir** onun  rpini t mizl m yiniz tövsiyə olunur.

- 1      qızdırıcını ərpdən təmizləmək üçün 50 ml a  sirk ni 100 ml soyuq su ilə qarışdırın.      qızdırıcını i   salın, südün sürətlə qızdırılması üçün 1-ci parametri seçin v  cihazın 10 dəqiqə işləməsinə imkan verin. Cihazdakı ərp tam həll olanadək, məhlulu      qızdırıcıda saxlayın.



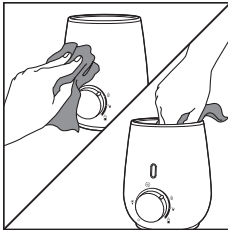
### Qeyd

- Tərkibində limon turşusu olan ərp təmizləyici vasitələrdən də istifadə edə bilərsiniz.
- Başqa növ ərp təmizləyici vasitələrdən istifadə etməyin.

- 2 Bo altmazdan əvvəl      qızdırıcını cərəyandan ayırın.



- 3      qızdırıcını boşaldın v  i  risini yaxşıca yuyun. Yaxaladıqdan sonra yenə də ərp izləri görsəniz, ərp təmizləmə prosedurunı təkrarlayın.



## Təkrar emal

Bu simvol elektrik məhsullarının normal məişət tullantıları ilə birlikdə atılmamalı olduğunu bildirir.

Ayrı-ayrı elektrik məhsullarının toplanması üçün ölkənizin qaydalarına əməl edin.



## Dəstək

Tez-tez verilən suallar daxil olmaqla, bütün məhsul dəstəyi üçün

[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) veb-saytına daxil olun.

## Nasazlıqların aradan qaldırılması

Bu fəsilə cihazda qarşılaşa biləcəyiniz ən ümumi problemlər qeyd edilib. Problemi aşağıdakı məlumatlar əsasında həll edə bilməyiniz, ölkənizdəki İstehlakçılara Yardım Mərkəzi ilə əlaqə saxlayın.

| Problem                                              | Həll yolu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Süd çox istidir.                                     | Ola bilər, yanlış parametr seçmişiniz və ya şüşəni şüşə qızdırıcıda parametr cədvəlində göstərilən müddətdən daha çox saxlamısınız.<br>Parametri seçin və "Sürətli qızdırılma üçün istinad cədvəli"nə əsasən südün qızdırılması üçün lazım olan vaxtı yoxlayın. Sürətli qızdırılma üçün istinad cədvəlində göstərilən vaxt keçdikdən sonra, şüşəni dərhal şüşə qızdırıcıdan götürün və ya südü lazımi temperaturda saxlamaq üçün cihazı "Temperaturun saxlanması" rejiminə qoyun, əks təqdirdə süd həddindən artıq qızacaq.                                                                                                               |
| Süd hələ də soyuqdur.                                | Ola bilər, yanlış parametr seçmişiniz və ya silikon şüşədən istifadə etməmişiniz.<br>Parametri seçin və "Sürətli qızdırılma üçün istinad cədvəli"nə əsasən südün qızdırılması üçün lazım olan vaxtı yoxlayın. Sürətli qızdırılma üçün istinad cədvəlində göstərilən vaxt keçdikdən sonra, şüşəni dərhal şüşə qızdırıcıdan götürün və ya südü lazımi temperaturda saxlamaq üçün cihazı "Temperaturun saxlanması" rejiminə qoyun, əks təqdirdə süd həddindən artıq qızacaq.<br>Silikon şüşə istifadə edirsinizsə, sürətli qızdırılma üçün istinad cədvəlində göstərilən vaxt keçdikdən sonra, südün isti olması üçün 30-60 saniyə gözləyin. |
| Şüşə qızdırıcı südün donunu çox yavaş sürətlə açır.  | Südün donu heç vaxt yüksək temperaturda açılmamalıdır, çünki bu, qidalı maddələrin itirilməsinə səbəb olacaq. Südün donunun açılması zamanı aşağı temperatur istifadə edildiyindən, bu, gözləniləndən daha uzun çəkə bilər.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Şüşə qızdırıcı qızdırma prosesində işini dayandırır. | Şüşə qızdırıcının alt hissəsini ərp tuta bilər.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Şüşə qızdırıcını işə sala bilmirəm.                  | Şüşə qızdırıcı ən azı dörd həftədən bir ərpdən təmizlənməlidir.<br>"Ərpdən təmizləmə" bölməsinə baxın.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

|                                                                               |    |
|-------------------------------------------------------------------------------|----|
| Ուշադրություն .....                                                           | 35 |
| Էլեկտրամագնիսական դաշտեր (EMF) .....                                          | 37 |
| Ներածություն .....                                                            | 38 |
| Կերակրման շշի տաքացուցիչի օգտագործումը .....                                  | 38 |
| Ապրանքի ընդհանուր բնութագիրը .....                                            | 38 |
| Ռեժիմների նկարագրություն .....                                                | 39 |
| Կերակրման շշի տաքացուցիչի օգտագործումը կաթի արագ տաքացման<br>ռեժիմում .....   | 40 |
| Արագ տաքացման ռեժիմի հրահանգների աղյուսակ .....                               | 42 |
| Կերակրման շշի տաքացուցիչի օգտագործումը մանկական սննդի<br>տաքացման համար ..... | 43 |
| Տաք պահելու ռեժիմի օգտագործումը՝ կաթը տաքացնելու համար .....                  | 44 |
| Կերակրման շշի տաքացուցիչի օգտագործումը ապաստառեցման ռեժիմում<br>.....         | 45 |
| Մաքրում և նստվածքի մաքրում .....                                              | 47 |
| Մաքրում .....                                                                 | 47 |
| Նստվածքազերծում .....                                                         | 48 |
| Վերամշակումը .....                                                            | 49 |
| Աջակցություն .....                                                            | 49 |
| Խնդիրների լուծում .....                                                       | 50 |

Կերակրման շշի տաքացուցիչն օգտագործելուց առաջ ուշադիր կարդացեք այս օգտագործողի ձեռնարկը և պահեք այն՝ հետագայում օգտվելու համար:

### Վտանգ

- Երբեք մի ընկղմեք հոսանքի լարը, խրոցը կամ սարքը ջրի կամ որևէ այլ հեղուկի մեջ:

### Զգուշացում

- Սարքն օգտագործեք միայն փակօթյա տարածքներում:
- Հետևեք, որպեսզի հոսանքի լարը կախված չլինի սեղանի կամ աշխատասեղանի եզրից: Լարի ավելորդ մասը կարող եք պահել կերակրման շշի տաքացուցիչի հիմքում:
- Հեռու պահեք էլեկտրական լարը տաք մակերևույթներից:
- Սարքը պետք է միացնել միայն հողանցված վարդակին: Միշտ համոզվեք, որ խրոցակը հոսանքի վարդակի մեջ պատշաճ կերպով է մտցված:
- Նախքան սարքը միացնելը, համոզվեք, որ սարքի ներքևի մասում նշված լարումը համապատասխանում է տեղական էլեկտրացանցի լարմանը:
- Եթե անհրաժեշտ է երկարացման լար, համոզվեք, որ այն հողանցված է (առնվազն 13 Ա):
- Մի օգտագործեք սարքը, եթե խրոցակը, հոսանքի լարը կամ հենց ինքը՝ սարքը վնասված են: Եթե հոսանքի լարը վնասված է, այն հարկավոր է փոխել Philips-ի, Philips-ի կողմից լիազորված սպասարկման կենտրոնի կամ նման որակավորում ունեցող անձանց կողմից՝ վտանգից խուսափելու համար:
- Սարքը մի դրեք տաք գազի կամ էլեկտրական սալիկի վրա կամ տաք ջեռոցում:

- Սարքը կարող են օգտագործել սահմանափակ ֆիզիկական, զգայական կամ մտավոր ունակություններ կամ փորձի և գիտելիքների պակաս ունեցող մարդիկ, եթե նրանց տրամադրվել են սարքի անվտանգ օգտագործման հրահանգները, կամ ապահովվել է վերահսկողություն՝ անվտանգ օգտագործումը երաշխավորելու համար և, եթե նրանք տեղեկացված են դրա հետ կապված վտանգների մասին:
- Երեխաները չպետք է իրականացնեն մաքրման աշխատանքներ և տեխսպասարկում:
- Երեխաներին չի թույլատրվում օգտագործել այս սարքը: Սարքը և դրա լարը պահեք երեխաների համար անհասանելի տեղում:
- Երեխաներին արգելվում է խաղալ սարքի հետ:
- Թույլ մի տվեք, որպեսզի հոսանքի վարդակի մեջ ջուր անցնի:
- Հնարավոր վնասվածքներից խուսափելու համար սարքն օգտագործեք միայն օգտագործման ձեռնարկի հրահանգներին համաձայն:
- Նախապես մի տաքացրեք սարքը:
- Կերակրման շշի տաքացուցիչում դրեք միայն ամբողջությամբ հալաքված կերակրման շիշը կափարիչով՝ նախքան ջուր ավելացնելը:
- Նախքան կերակրման շշի տաքացուցիչը միացնելը, համոզվեք, որ լցրել եք ջուր:
- Եռման ջուրը կարող է լուրջ այրվածքների պատճառ դառնալ: Չգույշ եղեք, երբ կերակրման շշի տաքացուցիչում եռման ջուր կա:
- Սարքի բաց մակերեսները կարող են տաքանալ օգտագործման ժամանակ և օգտագործելուց հետո պահել մնացորդային ջերմություն:
- Մի տեղափոխեք սարքը, երբ դրա մեջ տաք ջուր կա:

- Մանկական սնունդը կամ կաթը մինչև պահանջվող ջերմաստիճանը տաքացնելուց հետո կերակրման շիշը կամ տարան հանեք կերակրման շի տաքացուցիչից: Եթե սնունդ կամ կաթ թողնեք կերակրման շի տաքացուցիչում, սնունդը կամ կաթը կշարունակեն տաքանալ:
- Երեխային կերակրելուց առաջ անպայման ստուգեք կերակուրի ջերմաստիճանը: Մի փոքր թափահարեք կերակրման շիշը և մի քանի կաթիլ կաթեցրեք ձեր դաստակի ներսի հատվածի վրա:

## **Զգուշացում**

- Այս սարքը նախատեսված է օգտագործել կենցաղային և նմանատիպ նպատակներով, օրինակ՝ գյուղական տներում, հյուրատներում, խանութների, գրասենյակների և աշխատանքային այլ միջավայրերի խոհանոցային տարածքներում անձնակազմի կողմից, հյուրանոցներում, մոթելներում և բնակելի այլ տարածքներում հաճախորդների կողմից:
- Անջատեք սարքը վարդակից, երբ այն չեք օգտագործում:
- Օգտագործելուց հետո տաքացնող մասի մակերեսը մնացորդային տաքություն է պահում:
- Մաքրելուց առաջ թողեք, որպեսզի սարքը սառչի:
- Հետևեք նստվածքի մաքրման հրահանգներին՝ անուղղելի վնասվածքներից խուսափելու համար:
- Մի փորձեք ինքնուրույն բացել կամ վերանորոգել սարքը: Դուք կարող եք դիմել ձեր երկրում գործող Philips-ի Հաճախորդների սպասարկման կենտրոն (տես **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)**):
- Խորհուրդ չի տրվում կերակուրը երկար տաքացնել:

Արտադրության ամսաթվի կողք՝ SSՀՀ, գտնվում է լարի պահման խցիկում՝ կերակրման շի տաքացուցիչի հիմքում:

## **Էլեկտրամագնիսական դաշտեր (EMF)**

Այս Philips սարքը համապատասխանում է էլեկտրամագնիսական դաշտերի ազդեցությանը վերաբերող բոլոր կիրառելի ստանդարտներին և կանոնակարգերին:

## Լերածություն

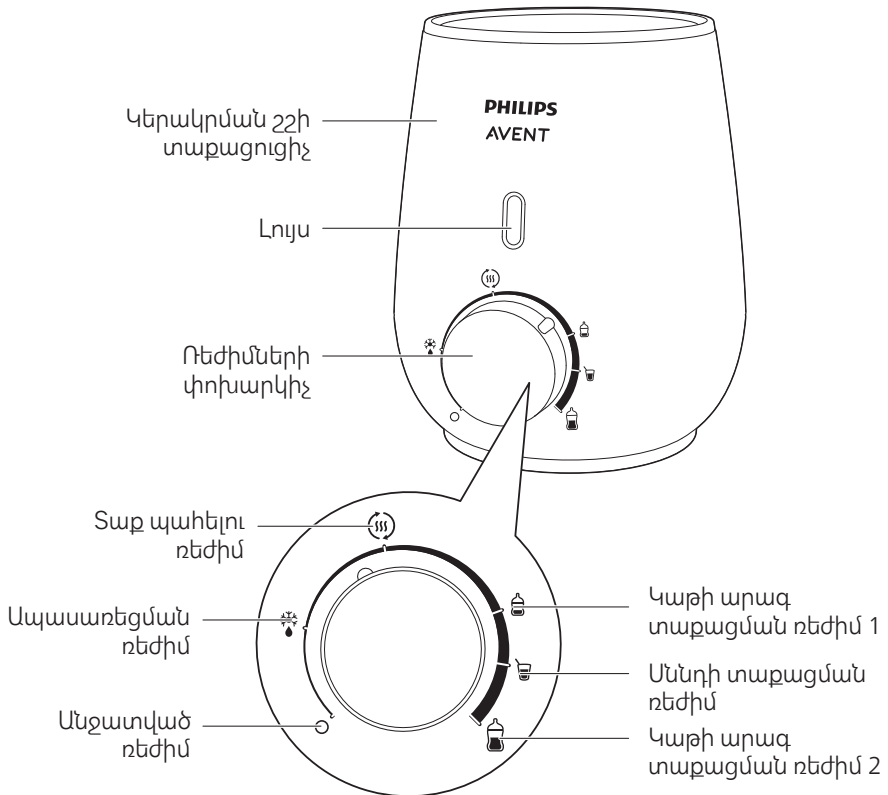
Շնորհավորում ենք գնման կապակցությամբ և բարի գալուստ Philips Avent: Philips Avent-ի առաջարկած աջակցությունից լիարժեք օգտվելու համար գրանցեք ձեր ապրանքն այստեղ՝ **[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)**:

Կերակրման շշի այս տաքացուցիչով դուք կարող եք անվտանգ տաքացնել կաթը / մանկական կերը Philips Avent-ի կերակրման համար նախատեսված ցանկացած կերակրման շշով և տարայով:

Նշում. Philips Avent-ի կրծքի կաթի տոպրակները և Philips Avent-ի 60 ml կերակրման շշերը չեն կարող օգտագործվել կերակրման շշի այս տաքացուցիչում:

## Կերակրման շշի տաքացուցիչի օգտագործումը

### Ապրանքի ընդհանուր բնութագիրը

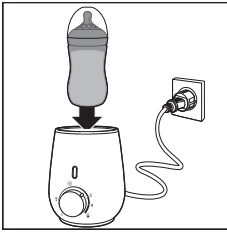


## Ռեժիմների նկարագրություն

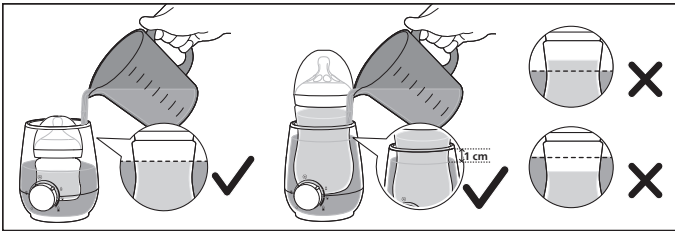
|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Կերակրման շշի տաքացուցիչն անջատված է, իսկ ցուցիչի լույսը չի վառվում: Մնացած բոլոր ռեժիմներում սարքը միացված է և ցուցիչի լույսը վառվում է:                                                                                                                                                                                   |
|  | Ընտրեք այս ռեժիմը, եթե ցանկանում եք արագ տաքացնել սենյակային ջերմաստիճանի շշով կաթը (22 °C)՝ 60 մինչև 330 ml պարունակությամբ, կամ սառնարանային ջերմաստիճանի կաթի շիշը (5 °C)՝ 60 մինչև 240 ml պարունակությամբ:<br>Շիշը պետք է հանել սարքից՝ պահանջվող ջերմաստիճանին հասնելուն պես, հակառակ դեպքում կաթը չափից ավել կտաքանա: |
|  | Ընտրեք այս ռեժիմը, եթե ցանկանում եք արագ տաքացնել սառնարանային ջերմաստիճանի շշով կաթը (5 °C)՝ 270 մինչև 330 ml պարունակությամբ:<br>Շիշը պետք է հանել սարքից՝ պահանջվող ջերմաստիճանին հասնելուն պես, հակառակ դեպքում կաթը կգերտաքանա:                                                                                        |
|  | Ընտրեք այս ռեժիմը՝ մանկական սննդով տարան/բաժակը տաքացնելու համար:                                                                                                                                                                                                                                                           |
|  | Այս ռեժիմում կաթը ավելի դանդաղ է տաքանում, բայց տաքանալուց հետո սարքը պահում է տաքությունը:                                                                                                                                                                                                                                 |
|  | Կաթի կերակրման շշի/տարայի/մանկական կերի ապաստառեցում՝ մինչև հեղուկ վիճակը: Տաքացում չի կատարում:                                                                                                                                                                                                                            |

## Կերակրման շշի տաքացուցիչի օգտագործումը կաթի արագ տաքացման ռեժիմում

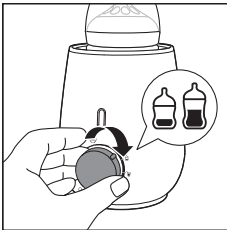
- 1 Միացրեք հոսանքի լարը պատի վարդակին: Կերակրման շիշը դրեք կերակրման շշի տաքացուցիչում:



- 2 Կերակրման շշի տաքացուցիչի մեջ ավելացրեք խմելու ջուր՝ կերակրման շշի մեջ լցված կաթի մակարդակի չափով: Մեծ քանակությամբ կաթի դեպքում ջրի առավելագույն մակարդակը պետք է լինի մինչև կերակրման շշի տաքացուցիչի վերևի մասից մոտավորապես 1 սմ ներքև: Ջրի ծճգրիտ մակարդակը ապահովում է ճիշտ տաքացումը:



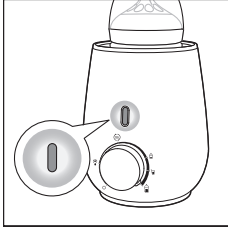
- 3 Ենելով կաթի ծավալից՝ ընտրեք ձեր ուզած ռեժիմը: Տես Արագ տաքացման ռեժիմի հրահանգների աղյուսակը այս գլխի վերջում՝ ստուգելու համար, թե որքան ժամանակ է պետք կաթը ընտրված ռեժիմում տաքացնելու համար:



### Լշում

- Կաթի տաքացման արագությունը կախված է տաքացվող կաթի քանակից և սկզբնական ջերմաստիճանից, այսինքն՝ սենյակային ջերմաստիճան, (22 °C) թե սառնարանի ջերմաստիճան (5 °C):

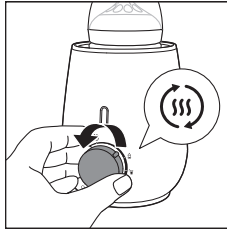
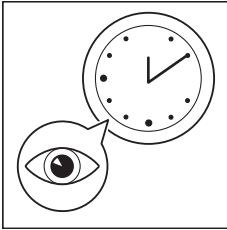
- 4** Ռեժիմն ընտրելիս վառվում է նարնջագույն լույսը: Սա ցույց է տալիս, որ կերակրման շշի տաքացուցիչը միացված է:



## Եջում

- Կաթը տաքացնելիս այն պտտվում և տաքանում է հավասարաչափ:

- 5** Կաթը տաքացնելու համար պահանջվող ժամանակն իմանալու համար ադրադարձեք արագ տաքացման ռեժիմի հրահանգների աղյուսակին: Երբ արագ տաքացման ռեժիմի հրահանգների աղյուսակում նշված ժամանակը լրանա, հանեք կերակրման համար նախատեսված կերակրման շիշը կամ փոխարկիչը բերեք «Տաք պահելու» ռեժիմին, որպեսզի կաթի տաքությունը պահպանվի:



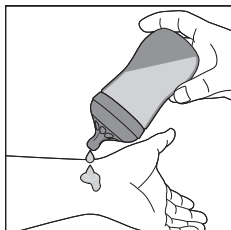
## Նորից

- Եթե պարզվում է, որ կաթը բավականաչափ տաք չէ, կարող եք կերակրման շիշը նորից դնել սարքի մեջ՝ առավելագույնը 30 վայրկյան՝ լրացուցիչ տաքացման համար: Այսպես մի քիչ ավելի կտաքանա սնունդը, բայց գերտաքացում չի լինի:

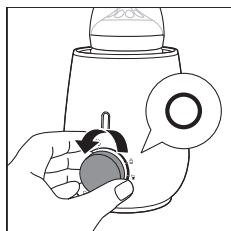
## Ծանոթացում

- Եթե կերակրման շիշը ավելի երկար թողնեք կերակրման շշի տաքացուցիչում, քան նշված է աղյուսակում, կաթը կարող է չափազանց շատ տաքանալ:
- Եթե չափից ավել տաքացնեք կրծքի կաթը, արժեքավոր սննդարար նյութերը և վիտամինները կարող են կորել:

- 6** Երեխային կերակրելուց առաջ անպայման ստուգեք կերակուրի ջերմաստիճանը: Մի փոքր թափահարեք կերակրման շիշը կամ կաթը պահելու տարան և ստուգեք ջերմաստիճանը՝ մի քանի կաթիլ կաթեցնելով ձեր դաստակի ներսի հատվածի վրա:



- 7** Փոխարկիչը բերեք «անջատել» դիրքի:



#### Զգուշացում

- Կաթի/մանկական կերի տաքացումն ավարտելուց հետո կերակրման շիշ տաքացուցիչը կարող է տաք լինել: Զգույշ եղեք. տաք ջուրը կարող է լուրջ այրվածքներ առաջացնել:
- Եթե փոխարկիչը չբերեք «անջատել» դիրքի, ջուրը կշարունակի տաքանալ և կհասնի շատ բարձր ջերմաստիճանի:

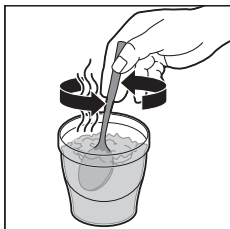
## Արագ տաքացման ռեժիմի հրահանգների աղյուսակ

| ml            |  |            |  |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|               | 22 °C                                                                               | 5 °C       | 5 °C                                                                                |
| 60 - <150 ml  | 2 - 3 րոպե                                                                          | 5 - 6 րոպե | -                                                                                   |
| 150 - <210 ml | 3 - 4 րոպե                                                                          | 6 - 7 րոպե | -                                                                                   |
| 210 - <270 ml | 4 - 5 րոպե                                                                          | 7 - 9 րոպե | -                                                                                   |
| 270 - 330 ml  | 5 - 6 րոպե                                                                          | -          | 8 - 10 րոպե                                                                         |

- Լշված տաքացման ժամանակը նախատեսված է Philips Avent Natural և Anti-colic պոլիպրոպիլենային կերակրման շշերի համար: Նկատի ունեցեք, որ AirFree փականով Philips Avent Anti-colic պոլիպրոպիլենային կերակրման շշերի, ինչպես նաև Natural ապակե կերակրման շշերի համար տաքացման ժամանակը տարբեր կլինի: Տաքացման ժամանակի վրա ազդում է նաև կերակրման շշի տեսակը և նյութը, ինչպես նաև մի շարք առանձնահատկություններ, օրինակ՝ պատերի հաստությունը: Հետևաբար, որոշ շշերի մեջ ավելի շատ քանակի կաթը ավելի արագ է տաքանում:
- Կաթը կարող է ձեզ թվալ, որ սառն է, բայց նորածին երեխայի համար այդ ջերմաստիճանը շատ հաճելի կարող է լինել:

## Կերակրման շշի տաքացուցիչի օգտագործումը մանկական սննդի տաքացման համար

- 1 Հետևեք նույն քայլերին, որոնք նշված են նախորդ գլխում:
- 2 Տաքացման ընթացքում խառնեք մանկական սնունդը, քանի որ այն ավտոմատ կերպով չի խառնվում: **Զգույշ եղեք, երբ տարան/բաժակը բռնած խառնում եք. կարող եք մատները այրել:**

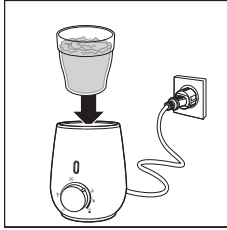
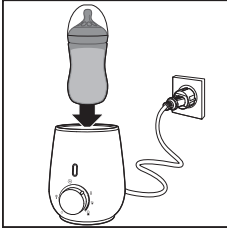


Տաքացնելուց հետո գդալով փորձեք կերը, համոզվելու համար, որ այն շատ տաք չէ: Եթե մանկական կերը բավականաչափ տաք չէ, ապա տարան նորից դրեք կերակրման շշի տաքացուցիչի մեջ և տաքացրեք այն, մինչև հասնի ցանկալի ջերմաստիճանին:

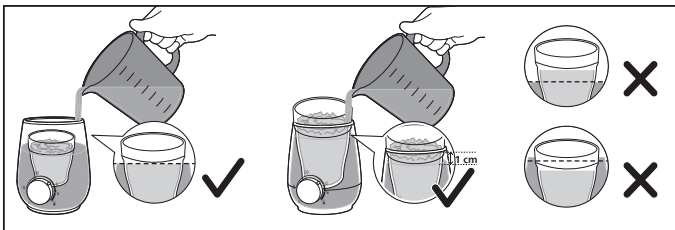
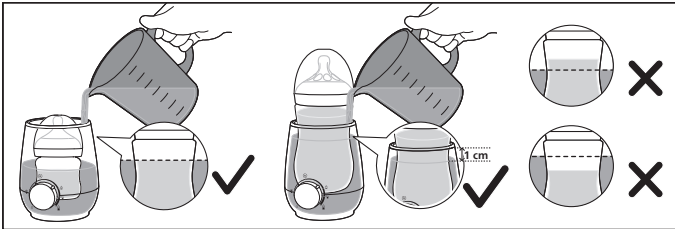
- Մանկական կերերի տարբեր խտությունների պատճառով՝ օպտիմալ արդյունքի համար խորհուրդ է տրվում շարունակաբար խառնել և ստուգել տաքացնելու ընթացքում:
- Մանկական կերերի տարբեր խտությունների պատճառով՝ հնարավոր չէ նշել մանկական կերի տաքացման ժամերը:

## Տաք պահելու ռեժիմի օգտագործումը՝ կաթը տաքացնելու համար

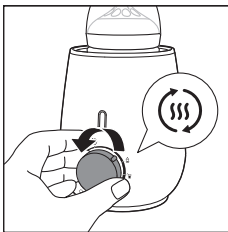
- 1 Միացրեք հոսանքի լարը պատի վարդակին: Կերակրման շիշը կամ տարան դրեք կերակրման շի տաքացուցիչում:



- 2 Կերակրման շի տաքացուցիչում ավելացրեք խմելու ջուր՝ կերակրման շի/տարայի մեջ լցված կաթի մակարդակի չափով: Մեծ քանակությամբ կաթի դեպքում ջրի առավելագույն մակարդակը պետք է լինի մինչև կերակրման շի տաքացուցիչի վերևի մասից մոտավորապես 1 սմ ներքև:



- 3 Ընտրեք տաք պահելու դիրքավորումը:

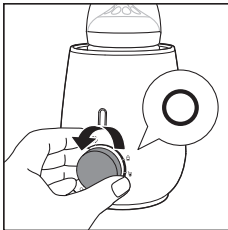


Այս ռեժիմում դուք կարող եք դանդաղ տաքացնել կաթը և հասցնել այն ձեր ուզած ջերմաստիճանին: Օրինակ՝ սենյակային ջերմաստիճանից սկսած 120 ml կաթ պարունակող շիշը տաքացնելու համար կպահանջվի 15-20 րոպե: Տաքացման ժամանակը կարող է լինել երկար կամ կարճ՝ կախված կաթի ծավալից և սկզբնական ջերմաստիճանից:

## **Լշում**

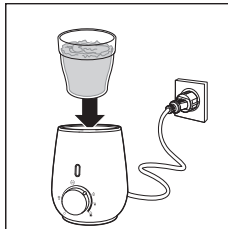
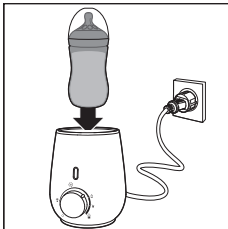
- Philips Avent-ը խորհուրդ է տալիս կաթը տաքացնելուց հետո երեխային հնարավորինս շուտ կերակրել: Խորհուրդ ենք տալիս սառչելուց հետո կաթը նորից չտաքացնել:
- Երեխային կերակրելուց առաջ անպայման ստուգեք կերակուրի ջերմաստիճանը:

## **4 Վերադարձեք փոխարկիչը «անջատել» դիրքին, երբ կերակրման շիշը/ տարան հանեք կերակրման շի տաքացուցիչից:**

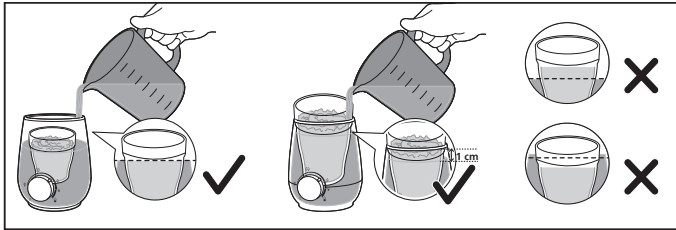
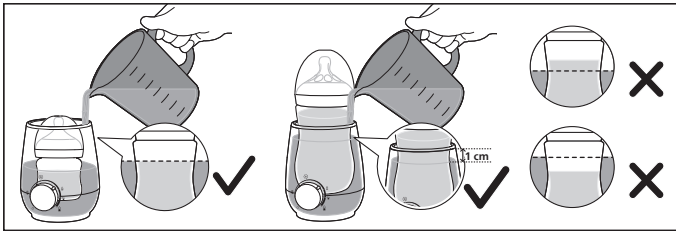


## **Կերակրման շի տաքացուցիչի օգտագործումը ապաստառեցման ռեժիմում**

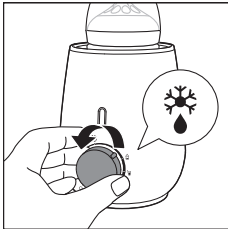
### **1 Սարքի խրոցակը մտցրեք էլեկտրասնուցման վարդակի մեջ: Կերակրման շիշը կամ տարան դրեք կերակրման շի տաքացուցիչում:**



- 2** Կերակրման շփ տաքացուցիչում ավելացրեք խմելու ջուր՝ կերակրման շփ/տարայի մեջ լցված կաթի/մանկական կերի մակարդակի չափով: Մեծ քանակությամբ կաթի/մանկական կերի դեպքում ջրի առավելագույն մակարդակը պետք է լինի մինչև կերակրման շփ տաքացուցիչի վերևի մասից մոտավորապես 1 սմ ներքև:



- 3** Ընտրեք ապաստառեցնելու դիրքավորումը:



Այս ռեժիմում սառեցված կաթը/մանկական սնունդը կարող է ապաստառեցվել հեղուկ վիճակի:

Սառեցված կաթի դեպքում աղրադարձեք արագ տաքացման ռեժիմի հրահանգների աղյուսակին՝ ապաստառեցման ակնկալվող ժամանակն իմանալու համար: Կաթը ապաստառեցնելուց հետո ընտրեք «Արագ տաքացման» կամ «Տաք պահելու» ռեժիմները՝ կաթը տաքացնելու համար: Օգտագործման հրահանգների համար տես նախորդ գլուխները: Տաքացման ժամանակը որոշելու համար կաթի սկզբնական ջերմաստիճանը կարելի է համարել սառնարանային ջերմաստիճանը:

|                                                                                   | ml           | ժամ     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------|---------|
|  | 60 - 90 ml   | 1-1.5   |
|                                                                                   | 120 - 150 ml | 1.5-2   |
|                                                                                   | 180 - 210 ml | 1.5-2.5 |

- 4** Այս ռեժիմով կարող եք նաև ապաստառեցնել մանկական կերը Philips Avent-ի կերի տարայում: Մանկական կերը ապաստառեցնելուց հետո ընտրեք կերը տաքացնելու ռեժիմը, որպեսզի տաքացնեք: Օգտագործման հրահանգների համար տես նախորդ գլուխը:

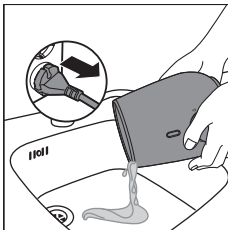
## Նշում

- Մանկական կերերի տարբեր խտությունների պատճառով՝ օպտիմալ արդյունքի համար խորհուրդ է տրվում շարունակաբար խառնել և ստուգել տաքացնելու ընթացքում:
- Մանկական կերերի տարբեր խտությունների պատճառով՝ հնարավոր չէ նշել մանկական կերի տաքացման ժամերը:

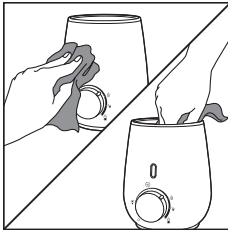
## Մաքրում և նստվածքի մաքրում

### Մաքրում

- 1** Յուրաքանչյուր օգտագործումից հետո անջատեք կերակրման շշի տաքացուցիչը և թողեք, որ սառչի:
- 2** Հիգիենիկ նկատառումներից ելնելով՝ թափեք ջուրը կերակրման շշի տաքացուցիչից:



- 3** Սրբեք կերակրման շշի տաքացուցիչի արտաքին և ներքին մասը խոնավ շորով:
- Մի օգտագործեք հղկող կամ հակաբակտերիալ մաքրող միջոցներ, քիմիական լուծիչներ կամ սուր գործիքներ՝ կերակրման շշի տաքացուցիչը մաքրելու համար:



### **Լշում**

- Եթե կերակրման շշի տաքացուցիչն օգտագործել եք մանկական կերի տաքացնելու համար, համոզվեք, որ կերակրման շշի տաքացուցիչի ներքևում մանկական կերի մնացորդներ չեն թափվել:

## Նստվածքազերծում

Խորհուրդ է տրվում կերակրման շշի տաքացուցիչը նստվածքից մաքրել **յուրաքանչյուր չորս շաբաթը մեկ՝** սարքի արդյունավետ աշխատանքը ապահովելու համար:

- 1** 50 ml սպիտակ քացախը խառնեք 100 ml սառը ջրի հետ՝ կերակրման շշի տաքացուցիչը նստվածքից մաքրելու համար: Միացրեք կերակրման շշի տաքացուցիչը, ընտրեք կաթի տաքացման արագ ռեժիմ 1-ը և թողեք, որպեսզի սարքը 10 րոպե աշխատի: Թողեք լուծույթը կերակրման շշի տաքացուցիչում, մինչև ամբողջ նստվածքը չմաքրվի:



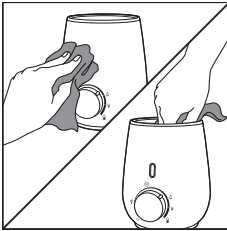
### **Լշում**

- Կարող եք օգտագործել նաև կիտրոնաթթվի հիմքով մաքրող նյութեր:
- Մի օգտագործեք նստվածքը մաքրող այլ միջոցներ:

**2 Կերակրման շշի տաքացուցիչը դատարկելուց առաջ անջատեք հոսանքից:**



**3 Դատարկեք կերակրման շշի տաքացուցիչը և ներսը մանրակրկիտ լվացեք: Լվանալուց հետո նստվածքի մնացորդներ նկատելու դեպքում կրկնեք նստվածքի մաքրման գործընթացը:**



## Վերամշակումը

Սա նշանակում է, որ էլեկտրական սարքավորումները չեն կարող թափոնացվել սովորական կենցաղային աղբի հետ միասին:

Յետևեք էլեկտրական ապրանքների աղբահանման վերաբերյալ ձեր երկրում ընդունված կանոններին:



## Աջակցություն

Յաճախ տրվող հարցերի պատասխանների և այլ աջակցության համար խնդրում ենք այցելել [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) էջ:

## Խնդիրների լուծում

Այս գլխում ներկայացված են ամենատարածված խնդիրները, որոնք կարող են հանդիպել սարքի օգտագործման ժամանակ: Եթե չեք կարողանում խնդիրը լուծել ստորև բերված տեղեկատվության օգնությամբ, դիմեք ձեր երկրում գործող Հաճախորդների սպասարկման կենտրոն:

| Խնդիր                                                          | Լուծում                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Կաթը չափազանց տաք է:                                           | <p>Հնարավոր է՝ դուք ընտրել եք սխալ ռեժիմ կամ կերակրման շիշը ավելի երկար եք թողել կերակրման 22ի տաքացուցիչում, քան նշված է աղյուսակում:</p> <p>Ընտրեք ռեժիմը և ստուգեք կաթը տաքացնելու համար պահանջվող ժամանակը՝ ըստ «Արագ տաքացման ռեժիմի հրահանգների աղյուսակի»: Երբ արագ տաքացման ռեժիմի հրահանգների աղյուսակում նշված ժամանակը լրանա, անմիջապես հանեք կերակրման շիշը կամ փոխարկիչը բերեք «Տաք պահելու» ռեժիմին, որպեսզի կաթի տաքությունը պահպանվի, հակառակ դեպքում կաթը չափից ավել կտաքանա:</p>                                                                                                                    |
| Կաթը դեռ սառն է:                                               | <p>Հնարավոր է՝ դուք սխալ ռեժիմ եք ընտրել կամ օգտագործել եք սխիկոնե կերակրման շիշ:</p> <p>Ընտրեք ռեժիմը և ստուգեք կաթը տաքացնելու համար պահանջվող ժամանակը՝ ըստ «Արագ տաքացման ռեժիմի հրահանգների աղյուսակի»: Երբ արագ տաքացման ռեժիմի հրահանգների աղյուսակում նշված ժամանակը լրանա, անմիջապես հանեք կերակրման շիշը կամ փոխարկիչը բերեք «Տաք պահելու» ռեժիմին, որպեսզի կաթի տաքությունը պահպանվի, հակառակ դեպքում կաթը չափից ավել կտաքանա:</p> <p>Եթե օգտագործում եք սխիկոնե կերակրման շիշ, արագ տաքացման ռեժիմի հրահանգների աղյուսակում նշված ժամանակը լրանալուց հետո սպասեք 30-60 վայրկյան, որպեսզի կաթը տաքանա:</p> |
| Կերակրման 22ի տաքացուցիչը շատ դանդաղ է տաքացնում կաթը:         | <p>Կաթը չի կարելի ապաստառեցնել բարձր ջերմաստիճանում, քանի որ դա կհանգեցնի սննդարար նյութերի կորստի: Քանի որ սարքը կաթը ապաստառեցնում է օպտիմալ ջերմաստիճանում, կաթի ապաստառեցման ժամանակը կարող է սպասվածից երկար լինել:</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Կերակրման 22ի տաքացուցիչը դադարում է աշխատել տաքացման ժամանակ: | <p>Հնարավոր է՝ կերակրման 22ի տաքացուցիչի ներքևի մասում կրային նստվածք է առաջացել:</p> <p>Կերակրման 22ի տաքացուցիչը պետք է մաքրվի առնվազն չորս շաբաթը մեկ անգամ:</p> <p>Տես «Նստվածքի մաքրում» բաժինը:</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Ես չեմ կարողանում միացնել կերակրման 22ի տաքացուցիչը:           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |



Տաքացուցիչ շիկնների համար SCF355

Արտադրող: «Ֆիլիպս Բոնայումեր Լայֆսթայլ Բ.Վ.», Տուսսենդիեպեն  
4, 9206 ԱԴ, Դրահտեն, Նիդեռլանդներ

Ներկրող Ռուսաստանի և Մաքսային միության տարածք:  
«ՖԻԼԻՊՍ» ՍՊԸ, Ռուսաստանի Դաշնություն, 123022, ք. Մոսկվա,  
Սերգեյ Մակեևի փ., տ. 13, հեռախոսահամար +7 495 961-1111  
220-240 V, 50/60 Hz, 400 W.

Կենցաղային կարիքների համար  
Սարք I դասի

Արտադրված է Չինաստանում

Շահագործման պայմանները:

- Ջերմաստիճան: +5 °C - +35 °C

- Հարաբերական խոնավություն՝: 15 % - 93 %

Եթե կարծում եք, որ երկար ժամանակ չեք օգտագործի ապրանքը,  
անջատեք այն էլեկտրական ցանցի վարդակից, մաքրեք և  
պահեստավորեք զով և չոր տեղում, որը պաշտպանված է արևի  
ուղիղ ճառագայթներից: Եթե այլ բան նշված չէ, տուփի ամբողջ  
փաթեթավորման նյութը պատրաստված է վերամշակված թղթից.  
տես տուփի վրա PAP մակնշումը.

|                                                                    |    |
|--------------------------------------------------------------------|----|
| მნიშვნელოვანია .....                                               | 53 |
| ელექტრომაგნიტური ველები (EMF) .....                                | 55 |
| შესავალი.....                                                      | 56 |
| ბოთლის შემთბობის გამოყენება.....                                   | 56 |
| პროდუქტის აღწერა .....                                             | 56 |
| პარამეტრების განმარტება.....                                       | 57 |
| ბოთლის შემთბობის გამოყენება რძის სწრაფად გათბობის პარამეტრით ..... | 58 |
| სწრაფი გათბობის საცნობარო ცხრილი .....                             | 60 |
| ბავშვის საკვების გასათბობად ბოთლის შემთბობის გამოყენება.....       | 61 |
| რძის გასათბობად სითბოს შენარჩუნების პარამეტრის გამოყენება .....    | 62 |
| ბოთლის შემთბობის გამოყენება გაღებობის პარამეტრში .....             | 63 |
| გასუფთავება და ნადების მოცილება .....                              | 65 |
| განმენდა .....                                                     | 65 |
| განმენდა.....                                                      | 66 |
| გადამუშავება.....                                                  | 67 |
| მხარდაჭერა .....                                                   | 67 |
| პრობლემების აღმოფხვრა.....                                         | 68 |

ყურადღებით წაიკითხეთ მომხმარებლის ეს სახელმძღვანელო ბოთლის შემთბობის გამოყენებამდე და შეინახეთ ის მომავალში გამოყენებისთვის.

### საფრთხე

- არ ჩადოთ კაბელი, შესაერთებელი ან მოწყობილობა წყალში ან სხვა სახის სითხეში.

### გაფრთხილება

- მოწყობილობა გამოიყენეთ მხოლოდ დახურულ სივრცეში.
- არ მისცეთ ძირითად კაბელს მაგიდის ან სამუშაო ზედაპირის კიდეებიდან გადმოკიდების საშუალება. კაბელის დარჩენილი ნაწილი ბოთლის შემთბობის ქვეშ შეიძლება შეინახოთ.
- მოაშორეთ ელექტროქსელის კაბელი ცხელ ზედაპირებს.
- მოწყობილობა მხოლოდ დამინებულ შტეფსელში შეაერთეთ. ყოველთვის შეამოწმეთ, სწორად არის თუ არა შეერთებული შტეკერი კედლის როზეტში.
- მოწყობილობის ჩართვამდე დარწმუნდით, რომ მის ძირზე მითითებული ვოლტაჟი ადგილობრივი ელექტროქსელის ვოლტაჟს შეესაბამება.
- თუ დამაგრძელებელი გჭირდებათ, დარწმუნდით, რომ ის დამინებულია (მინიმუმ 13 ამპერი).
- აკრძალულია მოწყობილობის გამოყენება, თუ დაზიანებულია შტეკერი, ქსელის კაბელი ან თავად მოწყობილობა. საფრთხის თავიდან ასაცილებლად დაზიანების შემთხვევაში ელექტროკაბელი უნდა გამოცვალოს Philips-მა, Philips-ის ავტორიზებულმა სერვისცენტრმა ან მსგავსმა კვალიფიციურმა პირებმა.
- არ მოათავსოთ მოწყობილობა ცხელ გაბჭურაზე, ან ელექტრო ღუმელზე, ან მათთან ახლოს ან გაცხელებულ ღუმელში.

- ამ მოწყობილობის გამოყენება დასაშვებია ადამიანებისთვის შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან მენტალური შესაძლებლობების მქონე ან გამოცდილებისა და ცოდნის არმქონე პირებისთვის, თუ ისინი მეთვალყურეობის ქვეშ იმყოფებიან ან ინსტრუქცია მიიღეს მოწყობილობის უსაფრთხო გამოყენებასთან დაკავშირებით და ესმით, რა საფრთხეები არსებობს.
- ბავშვებისთვის აკრძალულია მოწყობილობის განმენდა და მოვლა-შენახვა.
- ბავშვებისთვის აკრძალულია ამ მოწყობილობის გამოყენება. შეინახეთ მოწყობილობა და მისი კაბელი ბავშვებისათვის მიუწვდომელ ადგილას.
- ბავშვებმა არ უნდა ითამაშონ მოწყობილობით.
- ნუ დაასხამთ წყალს ძირითად შტეფსელს.
- არასწორად გამოყენებით მიღებული დაზიანების თავიდან ასაცილებლად მოწყობილობა გამოიყენეთ მხოლოდ მომხმარებლის სახელმძღვანელოში მოცემული ინსტრუქციების მიხედვით.
- ნუ გაათბობთ მოწყობილობას წინასწარ.
- შემთბობში ჩადეთ სრულად აწყობილი და თავსახურიანი ბოთლი ვიდრე წყალს დაამატებდეთ.
- ბოთლის შემთბობის ჩართვამდე დარწმუნდით, რომ წყალი ჩასხმულია.
- მდულარე წყალმა შესაძლოა გამოიწვიოს ძლიერი დამწვრობა. ფრთხილად იყავით, თუ ბოთლის შემთბობში ცხელი წყალია.
- მოწყობილობის ღია ზედაპირები შეიძლება გაცხელდეს გამოყენების დროს და შემდეგაც შეინარჩუნოს სითბო.
- არ გადაადგილოთ მოწყობილობა, თუ მასში ცხელი წყალია.
- მას შემდეგ, რაც საკვები ან რძე საჭირო ტემპერატურას მიაღწევს, ბოთლის შემთბობიდან ამოიღეთ ბოთლი ან კონტეინერი. თუ ბოთლის შემთბობში საკვებს ან რძეს დატოვებთ, მათი ტემპერატურა მოიმატებს.

- ბავშვის გამოკვებამდე ყოველთვის შეამოწმეთ საკვების ტემპერატურა. ნაზად დაატრიალეთ ბოთლი და შეამოწმეთ ტემპერატურა მაჯაზე რამდენიმე წვეთის დასხურებით.

## გაფრთხილება

- ეს მოწყობილობა განკუთვნილია საყოფაცხოვრებო მსგავს პირობებში გამოსაყენებლად, როგორცაა: ფერმები, საოჯახო სასტუმროები, პერსონალისთვის განკუთვნილი სასადილო სივრცეები მაღაზიებში, ოფისებსა და სხვა სამუშაო ადგილებში, ასევე, ის შეიძლება გამოიყენონ კლიენტებმა სასტუმროებში, მოტელებსა და საცხოვრებელი ტიპის შენობებში.
- გამოაერთეთ მოწყობილობა თუ მას არ იყენებთ.
- გამოყენების შემდეგ გამათბობელი ელემენტის ზედაპირი სითბოს შეინარჩუნებს.
- მოწყობილობის განმენდამდე დაელოდეთ მის გაგრილებას.
- მოწყობილობისთვის შეუქცევადი ზიანის მიყენების თავიდან ასაცილებლად მიჰყევით ნადებისგან განმენდის ინსტრუქციებს.
- არ სცადოთ მოწყობილობის დამოუკიდებლად გახსნა ან შეკეთება. შეგიძლიათ, დაუკავშირდეთ Philips-ის მომხმარებელზე ზრუნვის ცენტრს თქვენს ქვეყანაში (იხილეთ **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)**).
- საკვები არ უნდა გააცხელოთ ზედმეტად დიდი ხნის განმავლობაში.

დამზადების თარიღი YYWW მითითებულია ბოთლის შემთბობის ქვედა პანელზე, კაბელის შესანახ განყოფილებაზე.

## ელექტრომაგნიტური ველები (EMF)

Philips-ის ეს მოწყობილობა აკმაყოფილებს ყველა მოქმედ სტანდარტსა და რეგულაციას, რომლებიც ელექტრომაგნიტურ ველებთან კონტაქტს ეხება.

## შესავალი

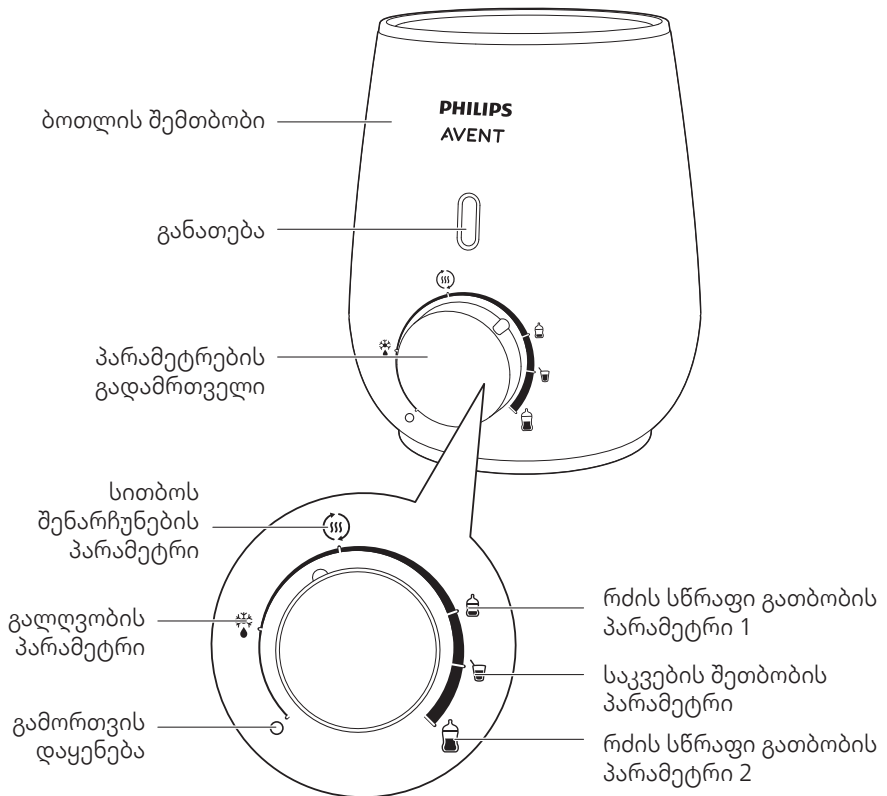
მოგესალმებათ Philips Avent, და გილოცავთ ახალ შენაძენს! Philips Avent-ის მხარდაჭერით სრულად სარგებლობისთვის თქვენი პროდუქტი დაარეგისტრირეთ აქ: [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

ამ ბოთლის შემთბობით შესაძლებელია, უსაფრთხოდ გაათბოთ Philips Avent-ის ყველა საკვები ბოთლი და რძე/ჩვილის საკვები კონტეინერებსა და ჩვილის საკვების სხვა ჭურჭელში.

შენიშვნა: ძუძუს რძისთვის განკუთვნილ Philips Avent-ის პაკეტებსა და Philips Avent-ის 60 ml ბოთლებს ბოთლის ამ შემთბობში ვერ გამოიყენებთ.

## ბოთლის შემთბობის გამოყენება

### პროდუქტის აღწერა

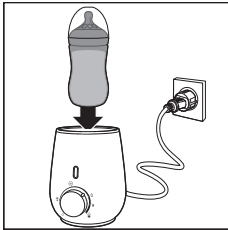


## პარამეტრების განმარტება

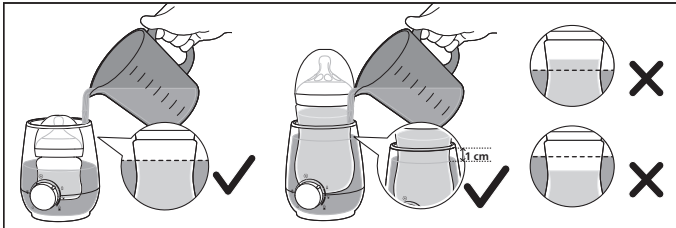
|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | ბოთლის შემთბობი გამორთულია, ინდიკატორი არ ანათებს. ყველა სხვა პარამეტრზე მოწყობილობა ჩართულია და შუქი ანათებს.                                                                                                                                                                                                   |
|  | ეს პარამეტრი აირჩიეთ, თუ რძის ბოთლის სწრაფად გათბობა გსურთ ოთახის ტემპერატურაზე (22 °C) შიგთავსის მოცულობით 60 - 330 ml ან თუ დაბალ ტემპერატურაზე (5 °C), შიგთავსის მოცულობით 60 - 240 ml. ბოთლი სწორ ტემპერატურამდე გათბობისთანავე უნდა ამოიღოთ მოწყობილობიდან, წინააღმდეგ შემთხვევაში რძე ზედმეტად გაცხელდება. |
|  | ეს პარამეტრი აირჩიეთ, თუ ბოთლის სწრაფად გათბობა გსურთ დაბალ ტემპერატურამდე (5 °C), შიგთავსის მოცულობით 270- 330 ml. ბოთლი სწორ ტემპერატურამდე გათბობისთანავე უნდა ამოიღოთ მოწყობილობიდან, წინააღმდეგ შემთხვევაში რძე ზედმეტად გაცხელდება.                                                                        |
|  | ეს პარამეტრი აირჩიეთ, თუ ბავშვის საკვების კონტეინერის/ჭურჭლის გათბობა გსურთ.                                                                                                                                                                                                                                     |
|  | ეს პარამეტრი რძეს უფრო ნელა ათბობს და შემდეგ სითბოს უნარჩუნებს მას.                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | გააღდვეთ რძის/ბავშვის საკვების ბოთლი/კონტეინერი თხევად მდგომარეობამდე. გათბობა არ ხდება.                                                                                                                                                                                                                         |

## ბოთლის შემთბობის გამოყენება რძის სწრაფად გათბობის პარამეტრით

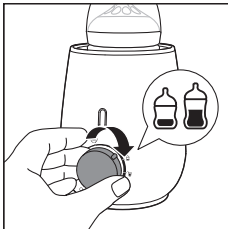
- 1 შეაერთეთ მთავარი კაბელი კედლის როზეტში. ბოთლი ჩადეთ ბოთლის შემთბობში.



- 2 ბოთლის შემთბობი აავსეთ წყლით ბოთლში არსებული რძის დონემდე. დიდი მოცულობის რძის შემთხვევაში წყლის მაქსიმალური დონე ბოთლის შემთბობის ზედა ნაწილამდე დაახლოებით 1 სმ-ით ქვემოთაა. წყლის ზუსტი დონე უზრუნველყოფს გათბობის სწორად შესრულებას.



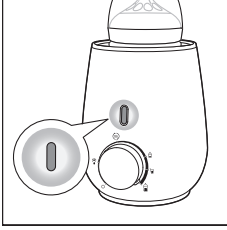
- 3 აირჩიეთ სასურველი პარამეტრი რძის მოცულობის მიხედვით. იმის შესაბამისად, თუ რამდენი ხნით სჭირდება რძეს გათბობა არჩეული პარამეტრის რეჟიმში, იხილეთ სწრაფი გათბობის საცნობარო ცხრილი ამ თავის ბოლოში.



### შენიშვნა

- რძის გათბობის სიჩქარე დამოკიდებულია გამთბარი რძის ოდენობასა და მის თავდაპირველ ტემპერატურაზე, ანუ ოთახის ტემპერატურაზე (22°C) ან მაცივრის ტემპერატურაზე (5°C).

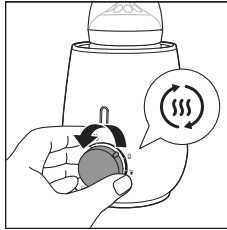
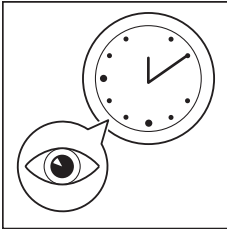
- 4** პარამეტრის არჩევისას აინთება სტაფილოსფერი შუქი. ეს მიანიშნებს, რომ ბოთლის შემთბობი ჩართულია.



## ☰ შენიშვნა

- შემთბობისას რძე ცირკულირებს და თანაბრად თბება.

- 5** რძის გასათბობად საჭირო დრო შეამოწმეთ „სწრაფი გათბობის საცნობარო ცხრილში“. სწრაფი გათბობის საცნობარო ცხრილში მითითებული დროის გასვლის შემდეგ ბოთლი ამოიღეთ ბავშვის გამოსაკვებად ან გადამრთველი დააყენეთ პარამეტრზე „სითბოს შენარჩუნება“, რაც რძეს სწორ ტემპერატურას შეუნარჩუნებს.



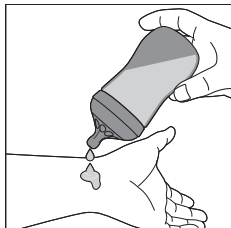
## ✱ რჩევა

- როდესაც აღმოაჩენთ, რომ რძე საკმარისად თბილი არ არის, შეგიძლიათ, ბოთლი მოწყობილობაში ჩადოთ ისევ და მაქსიმუმ 30 წამის განმავლობაში დამატებით გაათბოთ. ეს ოდნავ უფრო თბილ შედებს მოგცემთ ზედმეტად გაცხელების გარეშე.

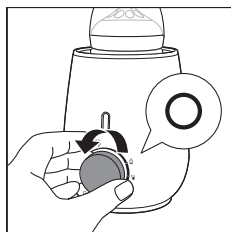
## ! გაფრთხილება

- თუ ბოთლს შემთბობში იმაზე დიდ ხანს დატოვებთ, ვიდრე ეს პარამეტრების ცხრილში არის მითითებული, რძე, შესაძლოა, ზედმეტად გაცხელდეს.
- თუ ძუძუს რძეს ზედმეტად გააცხელებთ, შესაძლოა, მნიშვნელოვანი საკვები ნივთიერებები და ვიტამინები დაიკარგოს.

- 6** ბავშვის გამოკვებამდე ყოველთვის შეამოწმეთ ტემპერატურა. ნაზად შეანჯღრიეთ ბოთლი ან რძის შესანახი ჭურჭელი და შეამოწმეთ რძის ტემპერატურა მაჯაზე რამდენიმე წვეთის დასხურებით.



- 7** გადამრთველი ისევ დააყენეთ „გამორთულ“ მდგომარეობაში.



### **! გაფრთხილება**

- რძის/ჩვილის საკვების გათბობის დასრულების შემდეგ ბოთლის შემთბობში წყალი შეიძლება ცხელი იყოს. გაითვალისწინეთ, რომ ცხელმა წყალმა შეიძლება გამოიწვიოს ძლიერი დამწვრობა.
- თუ გადამრთველს „გამორთულ“ მდგომარეობაში არ დააყენებთ, წყალი გათბობას გააგრძელებს და ძალიან მაღალ ტემპერატურას მიაღწევს.

## **სწრაფი გათბობის საცნობარო ცხრილი**

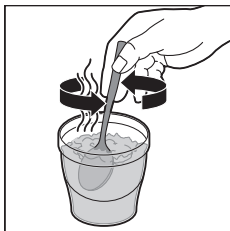
| ml            |  |          |  |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|               | 22°C                                                                                | 5°C      | 5°C                                                                                 |
| 60 - <150 ml  | 2 - 3 წთ                                                                            | 5 - 6 წთ | -                                                                                   |
| 150 - <210 ml | 3 - 4 წთ                                                                            | 6 - 7 წთ | -                                                                                   |
| 210 - <270 ml | 4 - 5 წთ                                                                            | 7 - 9 წთ | -                                                                                   |
| 270 - 330 ml  | 5 - 6 წთ                                                                            | -        | 8 - 10 წთ                                                                           |

## შენიშვნა

- გათბობის მითითებული დროები ეფუძნება Philips Avent Natural და Anti-colic პოლიპროპილენის ბოთლებს. გაითვალისწინეთ, რომ Philips Avent-ის ანტიკოლიკური, AirFree სარქელის მქონე პოლიპროპილენის ბოთლებისა და Natural მინის ბოთლები შესაძლოა ამ მაჩვენებლებისგან განსხვავდებოდეს. ბოთლის ტიპსა და მასალასთან ერთად, გათბობის დროზე შეიძლება გავლენა მოახდინოს ისეთმა მახასიათებლებმა, როგორიცაა სისქე. აქედან გამომდინარე, უფრო დიდი მოცულობის რძის გათბობას ნაკლები დრო შეიძლება დასჭირდეს.
- რძე შეიძლება გრილი მოგეჩვენოთ, მაგრამ ახალშობილი ბავშვისთვის მისი ტემპერატურა ძალიან სასიამოვნოა.

## ბავშვის საკვების გასათბობად ბოთლის შემთბობის გამოყენება

- 1 შეასრულეთ იგივე ნაბიჯები, რომლებიც მოცემულია წინა სექციაში.
- 2 გათბობის პროცესში არ დაგავინყდეთ ბავშვის საკვების მორევა რადგან ის ავტომატურად არ ირევა. მორევის დროს კონტეინერის/ჭურჭლის დაჭერისას გამოიჩინეთ სიფრთხილე, რომ თითები არ დაინჯათ.



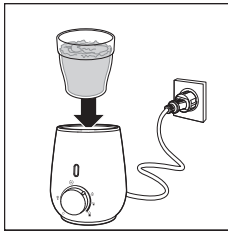
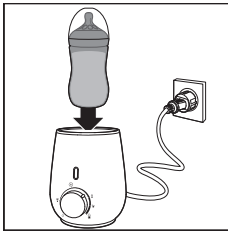
გათბობის შემდეგ შეამოწმეთ ჩვილის საკვები კოვზით იმაში დასარწმუნებლად, რომ ზედმეტად ცხელი არ არის. თუ ჩვილის საკვები საკმარისად თბილი არ არის, დააბრუნეთ კონტეინერი ბოთლის შემთბობში და გაათბეთ ჩვილის საკვები, სანამ სასურველი ტემპერატურა არ ექნება.

## შენიშვნა

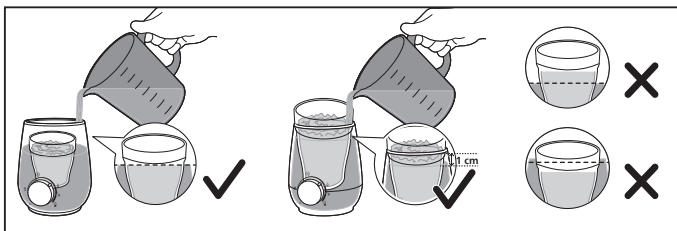
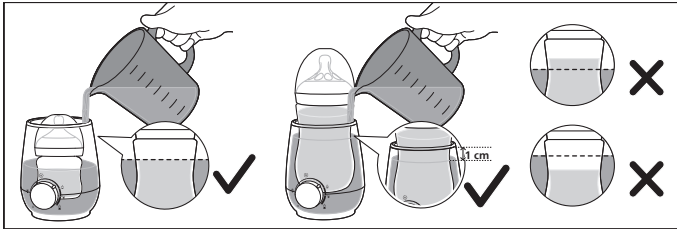
- ჩვილის საკვების კონსისტენციის დიდი სხვადასხვაობის გამო, ოპტიმალური შედეგებისთვის განსაკუთრებით რეკომენდებულია, მუდმივად ურითო და შეამოწმოთ ჩვილის საკვები, როცა მას ათბობთ.
- ჩვილის საკვების კონსისტენციის დიდი სხვადასხვაობის გამო, შეუძლებელია გათბობის დროების მითითება ჩვილის საკვებისთვის.

## რძის გასათბობად სითბოს შენარჩუნების პარამეტრის გამოყენება

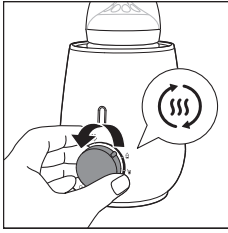
- 1 შეაერთეთ მთავარი კაბელი კედლის როზეტში. ბოთლი ან კონტეინერი ჩადეთ ბოთლის შემთბობში.



- 2 ბოთლის შემთბობი აავსეთ წყლით ბოთლში/კონტეინერში არსებული რძის დონემდე. დიდი მოცულობის რძის შემთხვევაში წყლის მაქსიმალური დონე ბოთლის შემთბობის ზედა ნაწილამდე დაახლოებით 1 სმ-ით ქვემოთაა.



### 3 აირჩიეთ სითბოს შენარჩუნების პოზიცია.

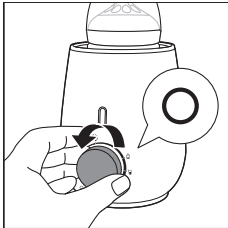


ამ პარამეტრში, შესაძლებელია რძე ნელა გაათბოთ და საჭირო ტემპერატურა შეუნარჩუნოთ. მაგ., ოთახის ტემპერატურიდან 120 ml რძის ბოთლის გათბობას 15-20 წუთი დასჭირდება. გათბობის დრო შესაძლოა იყოს მეტი ან ნაკლები რძის მოცულობიდან და სანყისი ტემპერატურიდან გამომდინარე.

### შენიშვნა

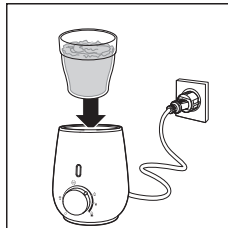
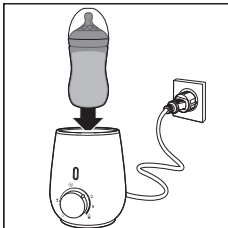
- Philips Avent გირჩევთ, ბავშვი გამოკვებოთ რძის გათბობისთანავე. გირჩევთ, რძე ხელახლა არ გაათბოთ გაგრილების შემდეგ.
- ბავშვის გამოკვებამდე ყოველთვის შეამოწმეთ ტემპერატურა.

### 4 დააბრუნეთ გადამრთველი „გამორთულ“ მდგომარეობაში, როცა ბოთლს/კონტეინერს ბოთლის შემთბობიდან ამოიღებთ.

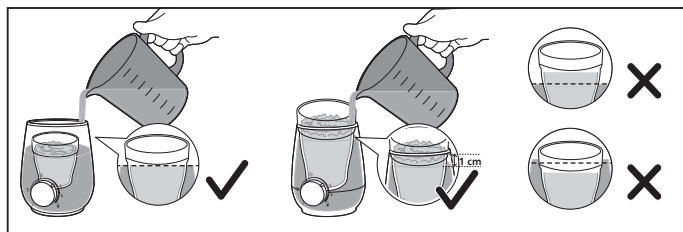
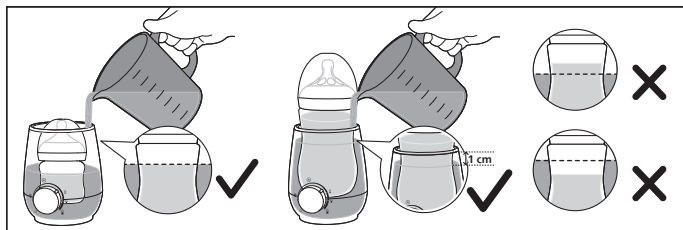


### ბოთლის შემთბობის გამოყენება გალღობის პარამეტრში

#### 1 ჩასვით შტეკერი კედლის როზეტში. ბოთლი ან კონტეინერი ჩადეთ ბოთლის შემთბობში.



- 2** ბოთლის შემთბობი აავსეთ წყლით ბოთლში/კონტეინერში არსებული რძის/ჩვილის საკვების დონემდე. დიდი მოცულობის რძის/ჩვილის საკვების შემთხვევაში წყლის მაქსიმალური დონე ბოთლის შემთბობის ზედა ნაწილამდე დაახლოებით 1 სმ-ით ქვემოთაა.



- 3** აირჩიეთ გაღვობის პოზიცია.



ამ პარამეტრში შესაძლებელია ბავშვის გაყინული საჭმლის/რძის გაღვობა თხევად მდგომარეობამდე.

გაყინული რძის შემთხვევაში გასაღვობად საჭირო დროები შეამოწმეთ „გათბობის საცნობარო ცხრილში“. რძის გაღვობის შემდეგ, აირჩიეთ სწრაფი გათბობის პარამეტრი ან სითბოს შენარჩუნების პარამეტრი რძის გასათბობად. გამოყენების ინსტრუქციის მისაღებად, გთხოვთ გაეცნოთ წინა თავებს. გათბობის დროის განსაზღვრად რძის საწყის ტემპერატურად მაცივრის ტემპერატურა მიიჩნიეთ, როგორც უხეში გზამკვლევი.

|  | ml           | საათები |
|--|--------------|---------|
|  | 60 - 90 ml   | 1-1,5   |
|  | 120 - 150 ml | 1,5-2   |
|  | 180 - 210 ml | 1,5-2,5 |

- 4** ამ პარამეტრით, ასევე, შეგიძლიათ გააღლოთ ჩვილის საკვები Philips Avent-ის საკვების კონტეინერში. ჩვილის საკვების გაღობის შემდეგ აირჩიეთ საკვების გათბობის პარამეტრი მის გასათბობად. გამოყენების ინსტრუქციის მისაღებად გთხოვთ, გაეცნოთ წინა თავს.



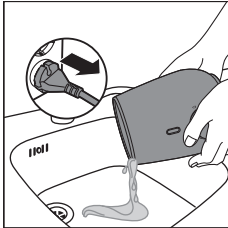
## შენიშვნა

- ჩვილის საკვების კონსისტენციის დიდი სხვადასხვაობის გამო, ოპტიმალური შედეგებისთვის განსაკუთრებით რეკომენდებულია, მუდმივად ურიოთ და შეამოწმოთ ჩვილის საკვები, როცა მას ათბობთ.
- ჩვილის საკვების კონსისტენციის დიდი სხვადასხვაობის გამო, შეუძლებელია გათბობის დროების მითითება ჩვილის საკვებისთვის.

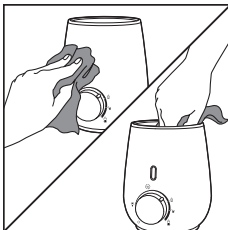
## გასუფთავება და ნადების მოცილება

### განმენდა

- 1** თითოეული გამოყენების შემდეგ გამოაერთეთ ბოთლის შემთბობი და გააჩერეთ გასაგრილებლად.
- 2** ჰიგიენის დაცვის მიზნით, მოაცილეთ წყალი ბოთლის შემთბობს.



- 3** ნოტიო ნაჭრით განმინდეთ ბოთლის შემთბობის გარე და შიდა მხარე.  
→ ბოთლის შემთბობის გასაწმენდად არ გამოიყენოთ აბრაზიული, ანტიბაქტერიული საწმენდი საშუალებები, ქიმიური გამხსნელები ან ბასრი ხელსაწყოები.



## შენიშვნა

- თუ ბოთლის შემთბობი ჩვილის საკვების გასათბობად გამოიყენეთ, დარწმუნდით, რომ ბოთლის შემთბობის ძირზე არ არის დასხმული ჩვილის საკვების ნარჩენები.

## განმენდა

ელექტური მუშაობის უზრუნველყოფის მიზნით ბოთლის შემთბობისგან ნადების მოცილება რეკომენდებულია **ყოველ ოთხ კვირაში**.

- 1** ნადებისგან ბოთლის შემთბობის გასასუფთავებლად ერთმანეთს შეურიეთ 50 ml თეთრი ძმარი და 100 ml ცივი წყალი. ჩართეთ ბოთლის შემთბობი, აირჩიეთ რძის სწრაფი გათბობის პარამეტრი 1 და მოწყობილობა ამუშავებ 10 წუთის განმავლობაში. ხსნარი დატოვეთ ბოთლის შემთბობში სანამ ნადები მთლიანად არ გაიხსნება.



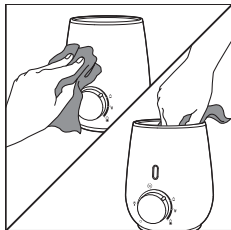
## შენიშვნა

- ასევე შეგიძლიათ ლიმონმჟავაზე დაფუძნებული გამწმენდი საშუალებების გამოყენება.
- არ გამოიყენოთ სხვა სახის სანმენდი საშუალებები.

- 2** დაცარიელებამდე გამორთეთ ბოთლის შემთბობი ელექტროქსელიდან.



- 3** დაცალეთ ბოთლის შემთბობი და შიგნიდან გულდასმით გამორეცხეთ. თუ გამორეცხვის შემდეგ ნადების კვალი მაინც რჩება, გაიმეორეთ ნადების მოცილების პროცედურა.



## გადამუშავება

ეს სიმბოლო ნიშნავს, რომ ელექტრონული პროდუქტი არ უნდა გადააგდოთ საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად.



დაიცავით თქვენი ქვეყნის წესები ელექტრონული პროდუქტების ცალკე შეგროვების შესახებ.

## მხარდაჭერა

ყველა პროდუქტის მხარდაჭერისთვის, როგორიცაა ხშირად დასმული კითხვები, გთხოვთ ეწვიოთ **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)**.

## პრობლემების აღმოფხვრა

ამ თავში შეჯამებულია ყველაზე გავრცელებული პრობლემები, რომლებსაც მოწყობილობის გამოყენებისას შეიძლება შეხვდეთ. თუ ქვემოთ მოცემული ინფორმაციით პრობლემის გადაჭრას ვერ მოახერხებთ, მიმართეთ მომხმარებელზე ზრუნვის ცენტრს თქვენს ქვეყანაში.

| პრობლემა                                           | გამოსავალი                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| რძე ძალიან ცხელია.                                 | <p>შესაძლოა არჩეული გაქვთ არასწორი პარამეტრი ან ბოთლი შემთბობში იმაზე დიდ ხანს დატოვეთ, ვიდრე ეს პარამეტრების ცხრილში არის მითითებული.</p> <p>აირჩიეთ პარამეტრი და შეამოწმეთ რძის გასათბობად საჭირო დრო „სწრაფი გათბობის საცნობარო ცხრილის“ მიხედვით. სწრაფი გათბობის საცნობარო ცხრილში მითითებული დროის გასვლისთანავე ამოიღეთ ბოთლი მოწყობილობიდან ან გადამრთველი დააყენეთ პარამეტრზე „სითბოს შენარჩუნება“, რაც რძეს საჭირო ტემპერატურას შეუნარჩუნებს, წინააღმდეგ შემთხვევაში რძე ზედმეტად გაცხელდება.</p>                                                                                                |
| რძე ისევ ცივია.                                    | <p>შესაძლოა არჩეული აქვთ არასწორი პარამეტრი, ან გამოიყენეთ სილიკონის ბოთლი.</p> <p>აირჩიეთ პარამეტრი და შეამოწმეთ რძის გასათბობად საჭირო დრო „სწრაფი გათბობის საცნობარო ცხრილის“ მიხედვით. სწრაფი გათბობის საცნობარო ცხრილში მითითებული დროის გასვლისთანავე ამოიღეთ ბოთლი მოწყობილობიდან ან გადამრთველი დააყენეთ პარამეტრზე „სითბოს შენარჩუნება“, რაც რძეს საჭირო ტემპერატურას შეუნარჩუნებს, წინააღმდეგ შემთხვევაში რძე ზედმეტად გაცხელდება.</p> <p>თუ სილიკონის ბოთლს იყენებთ, სწრაფი გათბობის საცნობარო ცხრილში მითითებული დროის გასვლის შემდეგ 30-60 წამი მოიცადეთ, რათა დარწმუნდეთ რომ რძე თბილია.</p> |
| ბოთლის შემთბობი რძეს ძალიან ნელა აღდგობს.          | <p>რძე არასდროს არ გააღღვოთ მაღალ ტემპერატურაზე, რადგან ეს საკვები ნივთიერებების დაკარგვამდე მიგვიყვანს. რძის ღვობისთვის არჩეული დაბალი ტემპერატურის გამო, რძის გაღვობას მოსალოდნელზე მეტი დრო შეიძლება დასჭირდეს.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| ბოთლის შემთბობი მუშაობას წყვეტს გათბობის პროცესში. | <p>ბოთლის შემთბობის ძირი შეიძლება ნადებით იყოს დაბლოკილი.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| ბოთლის შემთბობის ჩართვას ვერ ვახერხებ.             | <p>ბოთლის შემთბობი ნადებისგან უნდა გაასუფთავოთ მინიმუმ ყოველ ოთხ კვირაში.</p> <p>იხილეთ განყოფილება „ნადებისგან გასუფთავება“.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

|                                                                     |           |
|---------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Маңызды ақпарат.....</b>                                         | <b>70</b> |
| Электромагниттік өрістер (ЭМӨ) .....                                | 72        |
| <b>Кіріспе.....</b>                                                 | <b>73</b> |
| <b>Бөтелке жылытқышты пайдалану .....</b>                           | <b>73</b> |
| Өнімге шолу жасау .....                                             | 73        |
| Параметрлерді түсіндіру .....                                       | 74        |
| Бөтелке жылытқышты экспресс сүт жылыту параметрімен пайдалану ..... | 75        |
| Экспресс жылыту анықтамалық кестесі .....                           | 77        |
| Нәресте тағамын жылыту үшін бөтелке жылытқышты пайдалану .....      | 78        |
| Сүтті жылыту үшін жылы сақтау параметрін пайдалану .....            | 79        |
| Еріту параметрімен бөтелке жылытқышты пайдалану .....               | 80        |
| <b>Тазалау және қақты кетіру.....</b>                               | <b>82</b> |
| Тазалау .....                                                       | 82        |
| Қаспақты кетіру.....                                                | 83        |
| <b>Өңдеу .....</b>                                                  | <b>84</b> |
| <b>Қолдау көрсету .....</b>                                         | <b>84</b> |
| <b>Ақаулықтарды жою .....</b>                                       | <b>84</b> |

Сүт жылытқышты пайдаланбастан бұрын, осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығып, болашақта қарау үшін сақтап қойыңыз.

### Қауіпті жағдайлар

- Электр сымын, ашасын немесе құрылғыны суға немесе басқа сұйықтыққа салмаңыз.

### Ескерту

- Құрылғыны ғимарат ішінде ғана пайдаланыңыз.
- Қуат сымы үстелдің немесе жұмыс үстелінің жиегінен салбырап тұрмауы тиіс. Артық сымды бөтелке жылытқыштың негізінде сақтауға болады.
- Қуат сымын ыстық жерлерден аулақ ұстаңыз.
- Құралды тек жерге тұйықталған қабырға розеткасына ғана қосуға болады. Әрдайым ашаның қабырға розеткасына дұрыс салынғанын тексеріңіз.
- Құрылғыны қосар алдында, құрылғыда көрсетілген кернеу жергілікті желідегі кернеуге сәйкес келетіндігін тексеріп алыңыз.
- Егер ұзартқыш сым қажет болса, жерге тұйықталған ұзартқыш сымның ток күші кемінде 13 Ампер болсын.
- Штепсельдік ұшы, қуат сымы немесе өзі зақымданған болса, құралды қолданбаңыз. Қуат сымы зақымданған болса, қауіпті жағдай орын алмауы үшін, оны тек Philips компаниясында, Philips мақұлдаған қызмет орталығында немесе білікті мамандар ауыстыруы керек.
- Құрылғыны ыстық газдың не электр плитасының үстіне не жанына немесе ыстық духовкаға қоймаңыз.
- Осы құралдарды қауіпсіз пайдалану жөніндегі нұсқаулар беріліп, басқа біреу қадағалаған және құралды пайдалануға қатысты қауіп-қатерлер түсіндірілген жағдайда, осы құралды физикалық, сезу немесе ойлау қабілеті шектеулі, білімі мен тәжірибесі аз адамдар пайдалана алады.

- Тазалау және пайдаланушының қызмет көрсету жұмысын балалар орындамауы керек.
- Бұл құралды балаларға пайдалануға болмайды. Құралды және оның сымын балалардың қолдары жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Балалар құралмен ойнамауы керек.
- Ашаға су тигізбеңіз.
- Дұрыс емес пайдаланудан пайда болуы ықтимал жарақаттануларды алдын алу үшін құрылғыны пайдалану нұсқаулығында сипатталғандай әдіспен ғана пайдаланыңыз.
- Құрылғыны қатты қыздырмаңыз.
- Су қосардан бұрын әрдайым бөтелке жылытқышқа қақпағы бар толық жиналған бөтелкені қойыңыз.
- Бөтелке жылытқышты қосардан бұрын су қосқаныңызға көз жеткізіңіз.
- Ыстық су ауыр күйіктерге әкелуі мүмкін. Бөтелке жылытқышта ыстық су бар болғанда абай болыңыз.
- Құрылғының қолжетімді беттері пайдалану кезінде ыстық болуы мүмкін және пайдаланудан кейін әлі де ыстық болып тұрады.
- Ішінде ыстық суы бар кезде құрылғыны қозғамаңыз.
- Тағам немесе сүт қажетті температураға жеткенде, бөтелкені немесе ыдысты бөтелке жылытқыштан шығарып алыңыз. Егер тағамды немесе сүтті бөтелке жылытқышта қалдырсаңыз, тағамның немесе сүттің температурасы жоғарылайды.
- Баланы тамақтандырар алдында тағамның температурасын әрдайым тексеріп отырыңыз. Бөтелкені бірқалыпты бұрап, білегіңізге бірнеше тамшы тамызу арқылы тексеріңіз.

## Ескерту

- Бұл құрылғы үй тұрмысында және соған ұқсас ферма үйлері, жатын орын мен таңғы ас беретін орындар, дүкендердегі, кеңселер мен басқа да жұмыс орындарындағы ас үйлер сияқты орындарда және қонақ үйлерде, мотельдер мен басқа да тұрғылықты орындарда тұтынушылар қолданысына арналған.
- Пайдаланылмайтын кезде құрылғыны ажыратып қойыңыз.
- Қыздыру элементінің беті пайдаланудан кейін де жылуды сақтайды.
- Тазалар алдында, құрылғыны суытып алыңыз.
- Жөнделмес зақым келтірмеу үшін қағын түсіру нұсқауларын орындаңыз.
- Құрылғыны өз бетіңізше ашпаңыз немесе жөндемеңіз. Еліңіздегі Philips тұтынушылар қолдау орталығына хабарласа аласыз (**[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** веб-сайтын қараңыз).
- Тамақты өте ұзақ уақыт бойы қыздыруға болмайды.

YYWW шығарылған күнінің кодын бөтелке жылытқыштың негізіндегі сымды сақтау бөлімінен таба аласыз.

## Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

---

Осы Philips құрылғысы электромагниттік өрістерге қатысты барлық қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сәйкес келеді.

## Кіріспе

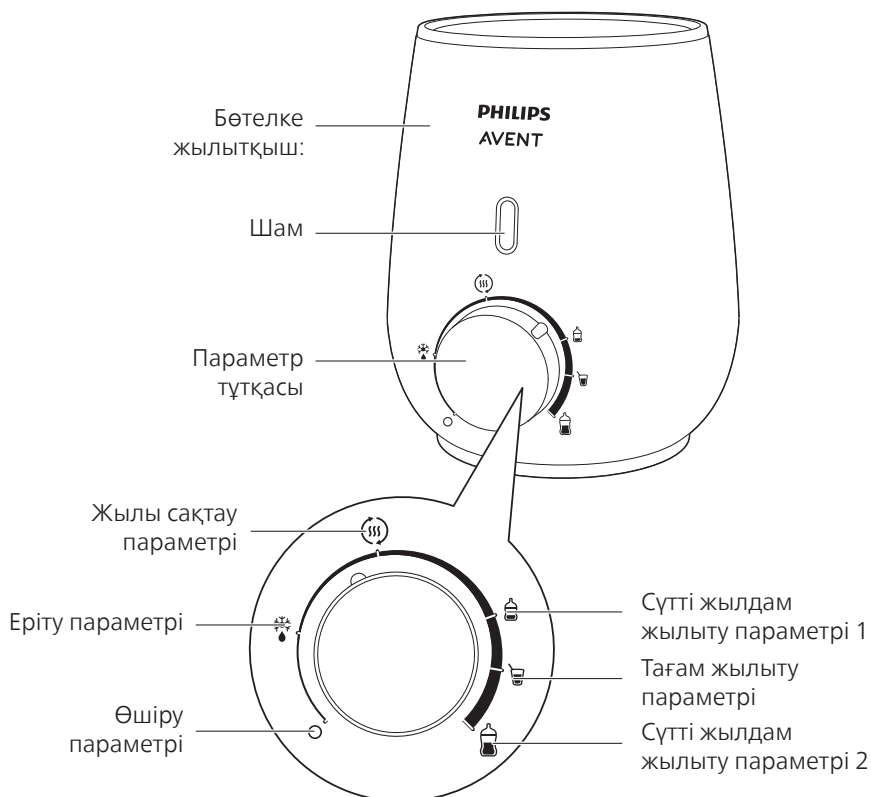
Осы өнімді сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips Avent компаниясына қош келдіңіз! Philips Avent ұсынатын қолдауды толық пайдалану үшін, өнімді [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) торабында тіркеңіз.

Бұл бөтелке жылытқышпен барлық Philips Avent тағам бөтелкелерін, ыдыстардағы сүт/нәресте тағамын және балаларға арналған басқа тағам ыдыстарын қауіпсіз жылытуға болады.

Ескертпе: Philips Avent емшек сүті пакеттері мен Philips Avent 60 мл/2 унциялы бөтелкелерін осы бөтелке жылытқышта пайдалануға болмайды.

## Бөтелке жылытқышты пайдалану

### Өнімге шолу жасау

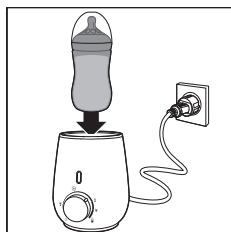


## Параметрлерді түсіндіру

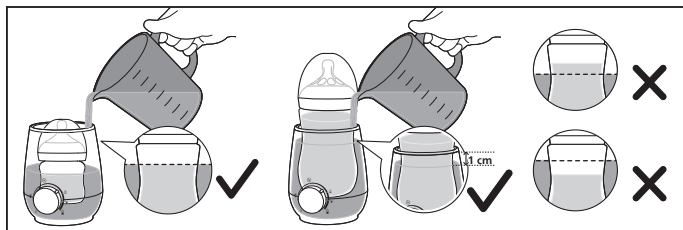
|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Бөтелке жылытқыш та, шам да өшеді. Әрбір басқа параметрде, құрал қосылып, шам жанады.                                                                                                                                                                                                                   |
|  | 60 - 330 ml дейінгі құрамы бар бөлме температурасында (22 °C) немесе 60 - 240 ml дейінгі құрамы бар суық температурада (5 °C) бір бөтелке сүтін жылдам жылыту керек болса, осы параметрді таңдаңыз.<br>Дұрыс температураға жылытқаннан кейін бөтелкені бірден алу керек, әйтпесе сүт қатты ысып кетеді. |
|  | 270 - 330 ml дейінгі құрамы бар бір бөтелкедегі сүтті суық температурада (5 °C) жылдам қыздырғыңыз келсе, осы параметрді таңдаңыз.<br>Дұрыс температураға жылытқаннан кейін бөтелкені бірден алу керек, әйтпесе сүт қатты ысып кетеді.                                                                  |
|  | Ыдыстағы тағамды жылытқыңыз келгенде, осы параметрді таңдаңыз.                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | Бұл параметр сүтті баяу жылдамдықпен қыздырады, содан кейін оны жылы күйде ұстайды.                                                                                                                                                                                                                     |
|  | Сүттің/тағамның бөтелкесінің/ыдысының мұзын сұйылғанша ерітіңіз. Жылымайды.                                                                                                                                                                                                                             |

## Бөтелке жылытқышты экспресс сүт жылыту параметрімен пайдалану

- 1 Штепсельдік ұшты қабырғадағы розеткаға қосыңыз. Бөтелкені жылытқышқа салыңыз.



- 2 Бөтелке жылытқышты бөтелкедегі сүт деңгейіне дейін ауыз сумен толтырыңыз. Көп сүт мөлшері жағдайында максималды су деңгейі бөтелке жылытқыш үстінен шамамен 1 см төмен болады. Судың дұрыс деңгейі дұрыс ысытуды қамтамасыз етеді.



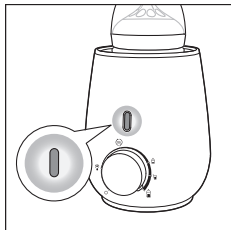
- 3 Сүт көлемі негізінде қажетті параметрді таңдаңыз. Таңдалған режимде сүттің қанша уақыт жылу керектігін білу үшін осы тараудың соңындағы жылдам жылыту анықтамалығы кестесін қараңыз.



### Ескертпе

- Сүттің жылу жылдамдығы жылып жатқан сүттің мөлшеріне және оның бастапқы температурасына, басқаша айтқанда, бөлменің температурасына (22 °C) немесе тоңазытқыш температурасына (5 °C) байланысты.

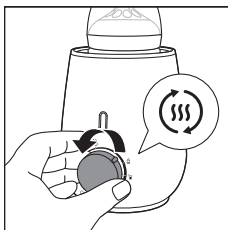
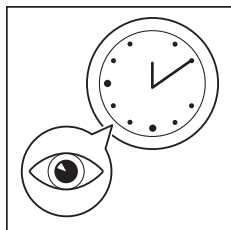
- 4** Параметрді таңдаған кезде қызғылт сары шам қосылады. Бұл, бөтелке жылытқыштың қосулы екенін білдіреді.



#### Ескертпе

- Жылып жатқанда сүт айналып, біркелкі қызады.

- 5** Сүт жылытуға қажет уақытты экспресс жылыту анықтамалық кестесінен тексеріңіз. Жылдам қыздыру туралы анықтамалық кестеде көрсетілген уақыт өтіп кеткеннен кейін, тамақтандыру үшін бөтелкені алыңыз немесе сүтті қажетті температурада ұстап тұру үшін тұтқаны «Жылы етіп сақтау» күйіне бұраңыз.



#### Кеңес

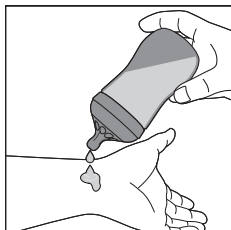
- Сүттің жылылығы жеткіліксіз болса, қосымша жылыту үшін бөтелкені қайтадан құрылғыға көп дегенде 30 секундқа қоюға болады. Ол қатты қыздырмайды, кішкене ғана жылытады.



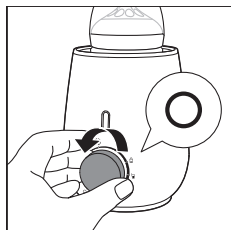
#### Ескерту

- Бөтелкені жылытқышта параметрлер кестесінде көрсетілгеннен ұзақ уақытқа қалдырсаңыз, сүт қатты қызып кетуі мүмкін.
- Егер ана сүті қатты қызып кетсе, құнды қорек заттары мен дәрумендер жоғалуы мүмкін.

- 6** Нәрестеңізді тамақтандыра алдында температураны әрдайым тексеріп отырыңыз. Бөтелкені немесе сүт тұрған ыдысты ақырын шайқаңыз, сосын білегіңіздің ішкі жағына біраз тамшы тамызып, сүттің температурасын тексеріңіз.



- 7** Тұтқаны өшіру күйіне қайтарыңыз.



#### Ескерту

- Бөтелкелерді жылытуға арналған жылытқыштағы су сүтті/ балаларға арналған тамақты жылытқаннан кейін ыстық болуы мүмкін. Ыстық сумен құйып қалмау үшін абалаңыз.
- Егер сіз тұтқаны "өшіру" қалпына бұрмасаңыз, су аса жоғары температураға дейін жылынуды жалғастыра береді.

## Экспресс жылыту анықтамалық кестесі

| ml            |  |           |  |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|               | 22 °C                                                                               | 5 °C      | 5 °C                                                                                |
| 60 - <150 ml  | 2 - 3 мин                                                                           | 5 - 6 мин | -                                                                                   |
| 150 - <210 ml | 3 - 4 мин                                                                           | 6 - 7 мин | -                                                                                   |
| 210 - <270 ml | 4 - 5 мин                                                                           | 7 - 9 мин | -                                                                                   |
| 270 - 330 ml  | 5 - 6 мин                                                                           | -         | 8 - 10 мин                                                                          |

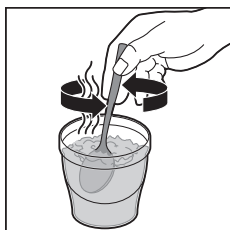


## Ескертпе

- Қыздыру уақыты Philips Avent Natural және Anti-colic полипропилен бөтелкелеріне негізделген. AirFree клапанына ие полипропилен бөтелкелері мен табиғи шыны бөтелкелері бар Philips Avent Anti-colic жылыту уақыты осы көрсеткіштерден ауытқып кететінін ескеріңіз. Бөтелке түрі мен материалымен қатар, қалыңдық сияқты сипаттамалар жылыну уақытына да әсер етуі мүмкін. Сонда, көп мөлшерде сүт жылытуға аз уақыт кетуі мүмкін.
- Сүт сізге салқын болып сезіледі, бірақ жаңа туылған нәрестеге оның температурасы өте қолайлы болады.

## **Нәресте тағамын жылыту үшін бөтелке жылытқышты пайдалану**

- 1 Алдыңғы тарауда сипатталған қадамдарды орындаңыз.**
- 2 Жылыту барысында сәби тағамын араластырыңыз, себебі автоматты түрде араласпайды. Араластыру кезінде ыдысты/құмыраны ұстап тұрғанда саусақтарыңызды күйдіріп алмаңыз.**



Жылытқаннан кейін тым ыстық емес екеніне көз жеткізу үшін нәресте тағамын қасықпен сынаңыз. Егер сәби тағамы жеткілікті жылымаса, ыдысты бөтелке жылытқышқа қайта салып, сәби тағамын қажетті температураға дейін жылытыңыз.

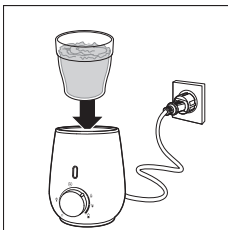
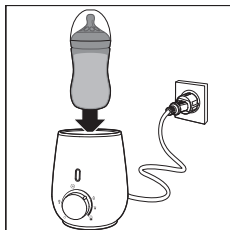


## Ескертпе

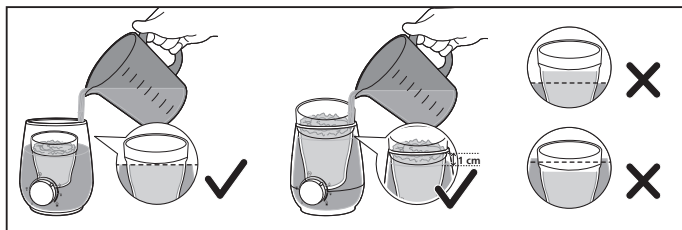
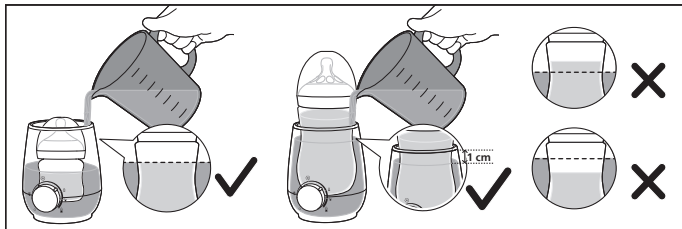
- Нәресте тағамдарының сәйкестіктері әр түрлі болатындықтан, оңтайлы нәтиже алу үшін нәресте тағамын жылытып жатқанда тоқтатпай араластырып және тексеріп тұруға қатаң кеңес беріледі.
- Нәресте тағамдарының сәйкестіктері әр түрлі болатындықтан, нәресте тағамының уақыттарын көрсету мүмкін емес.

## Сүтті жылыту үшін жылы сақтау параметрін пайдалану

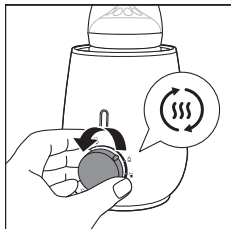
- 1** Штепсельдік ұшты қабырғадағы розеткаға қосыңыз. Бөтелкені немесе ыдысты бөтелке жылытқышқа салыңыз.



- 2** Жылытқышты бөтелкедегі/ыдыстағы сүт деңгейіне дейін ауыз сумен толтырыңыз. Көп сүт мөлшері жағдайында максималды су деңгейі бөтелке жылытқыш үстінен шамамен 1 см төмен болады.



- 3** Жылу сақтау күйін таңдаңыз.



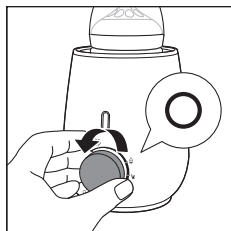
Осы параметрде сүтті баяу қарқынмен жылытып, соңғы дұрыс температурада жылы сақтай аласыз. Мысалы, 120 ml сүт бөтелкесін бөлме температурасынан жылыту үшін 15-20 мин кетеді. Жылыту уақыты сүт көлемдері мен іске қосу температурасына байланысты ұзақ немесе қысқа болуы мүмкін.



## Ескертпе

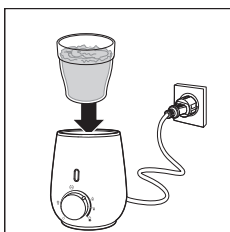
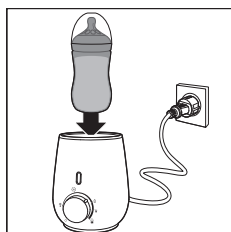
- Philips Avent ұйымы сүт жылығаннан кейін бірден сәбиді тамақтандыруды ұсынады. Қайта суытқаннан кейін сүтті екінші мәрте ысытпаған жөн.
- Нәрестеңізді тамақтандыра алдында температураны әрдайым тексеріп отырыңыз.

### 4 Бөтелке/ыдыс жылытқыштан алынған кезде тұтқаны өшіру күйіне кері бұраңыз.

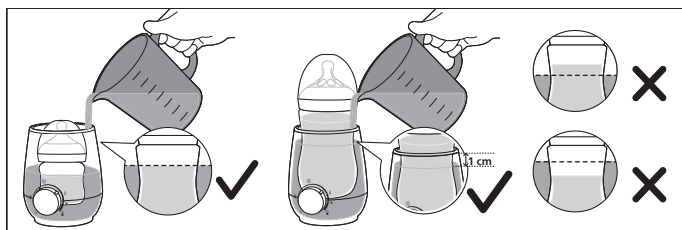


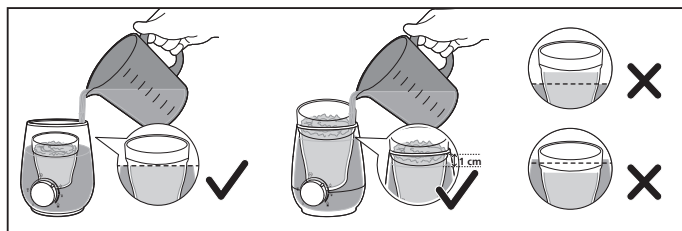
## Еріту параметрімен бөтелке жылытқышты пайдалану

### 1 Аспаптың ашасын электр розеткасына қосыңыз. Бөтелкені немесе ыдысты бөтелке жылытқышқа салыңыз.

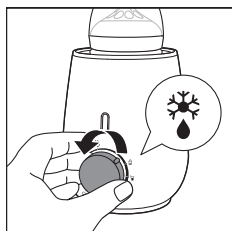


### 2 Бөтелке жылытқышты бөтелкедегі/ыдыстағы сүт/сәби тағамы деңгейіне дейін ауыз сумен толтырыңыз. Көп сүт/сәби тағамы мөлшері жағдайында максималды су деңгейі жылытқыш үстінен шамамен 1 см болады.





### 3 Жібіту күйін таңдаңыз.



Осы параметрде мұздатылған сүт/сәби тағамы сұйық күйге дейін еруі мүмкін. Тоңазытылған сүтті жібітуге қажетті уақытты жылыту анықтамалығы кестесінен қараңыз. Сүт ерігеннен кейін сүтті жылыту үшін экспресс жылыту параметрін немесе жылы сақтау параметрін таңдаңыз. Пайдалану нұсқауларының алдыңғы тарауларын қараңыз. Жылыту уақытының мұздату температурасы айналасындағы сүттің бастапқы температурасын өрескел нұсқау ретінде қарастырыңыз.

|  | ml           | сағат   |
|--|--------------|---------|
|  | 60 - 90 ml   | 1-1,5   |
|  | 120 - 150 ml | 1,5-2   |
|  | 180 - 210 ml | 1,5-2,5 |

### 4 Сонымен қатар, Philips Avent тағам ыдысындағы нәресте тағамын осы режиммен еріте аласыз. Сәби тағамы ерігеннен кейін жылыту үшін тағам жылыту параметрін таңдаңыз. Пайдалану нұсқауының алдыңғы тарауын қараңыз.

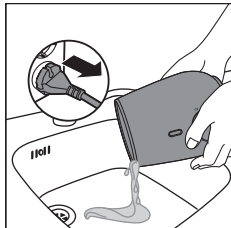


#### Ескертпе

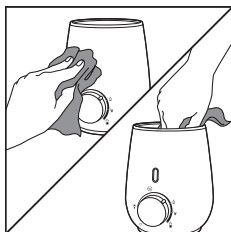
- Нәресте тағамдарының сәйкестіктері әр түрлі болатындықтан, оңтайлы нәтиже алу үшін нәресте тағамын жылытып жатқанда тоқтатпай араластырып және тексеріп тұруға қатаң кеңес беріледі.
- Нәресте тағамдарының сәйкестіктері әр түрлі болатындықтан, нәресте тағамының уақыттарын көрсету мүмкін емес.

## Тазалау

- 1 Әр пайдаланудан кейін бөтелке жылытқышты ажыратып, оны салқындатыңыз.
- 2 Гигиеналық себептерге байланысты бөтелке жылытқыштағы суды кетіріңіз.



- 3 Бөтелкенің сырты мен ішін дымқыл шүберекпен сүртіңіз.  
↳ Бөтелке жылытқышты тазалау үшін абразивті, бактерияға қарсы тазалайтын құралдарды, химиялық ерітінділерді немесе үшкір құралдарды пайдаланбаңыз.



### Ескертпе

- Егер нәресте тағамын жылыту үшін бөтелке жылытқышты пайдалансаңыз, бөтелке жылытқыштың түбінде төгілген нәресте тағамының қалмағанына көз жеткізіңіз.

## Қаспақты кетіру

Бөтелке жылытқыштың тиімді жұмыс істеп тұрғанына көз жеткізу үшін, **төрт апта** сайын қағын кетіріп отыруға кеңес беріледі.

- 1** Бөтелке жылытқыштан қақты кетіру үшін 50 ml ақ сіркесу мен 100 ml суық суды араластырыңыз. Бөтелке жылытқышты қосыңыз, 1 сүтті жылдам жылыту режимін таңдап, аспапқа 10 минут бойы жұмыс істеуге уақыт беріңіз. Бөтелке жылытқыштағы ерітіндіні барлық қағы ерігенше қалдырыңыз.



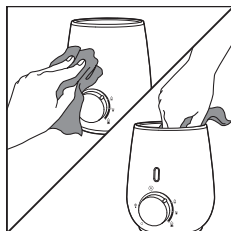
### Ескертпе

- Сондай-ақ, цитрустық қышқыл негізіндегі қақ түсіргіштерді пайдалануға болады.
- Қақ түсіргіштердің басқа түрлерін пайдаланбаңыз.

- 2** Бөтелке жылытқышты босатпай тұрып, оны қуат көзінен ажыратыңыз.



- 3** Бөтелке жылытқыштың ішіндегісін төгіп, ішін жақсылап шайыңыз. Егер шайғаннан кейін қақ іздерін байқасаңыз, қағын кетіру процедурасын қайталаңыз.



## Өңдеу

Бұл белгі электр өнімдерін күнделікті үй қоқыстарымен бірге тастауға болмайтынын білдіреді.  
Электр өнімдерін бөлек жинау бойынша жергілікті ережелерді орындаңыз.



## Қолдау көрсету

Жиі қойылатын сұрақтар сияқты барлық өнім қолдауын алу үшін [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) веб-сайтына кіріңіз.

## Ақаулықтарды жою

Бұл тарауда құралда орын алуы мүмкін ең көп кездесетін ақаулықтар жинақталған.  
Егер төменде берілген ақпарат көмегімен ақаулық шешілмесе, еліңіздегі тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз.

| Мәселе                                                                                       | Шешімі                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Сүт тым ыстық.                                                                               | Бәлкім, режимді дұрыс таңдамадыңыз немесе бөтелкені жылытқышта режимдер кестесінде көрсетілгеннен ұзақ ұстамаңыз.<br>Режимді таңдап, «Жылдам жылыту анықтамалығы кестесіне» сай сүтті ысытуға қажетті уақытты тексеріңіз. Жылдам қыздыру туралы анықтамалық кестеде көрсетілген уақыт өтіп кеткеннен кейін, бөтелкені дереу алыңыз немесе сүт суып кетпес үшін тұтқаны «Жылы етіп сақтау» күйіне бұраңыз, әйтпесе сүт суып кетеді.                                                                                                                                     |
| Сүт әлі де салқын.                                                                           | Сіз дұрыс емес режим таңдаған сияқтысыз немесе силиконды бөтелкені пайдаланудасыз.<br>Режимді таңдап, «Жылдам жылыту анықтамалығы кестесіне» сай сүтті ысытуға қажетті уақытты тексеріңіз. Жылдам қыздыру туралы анықтамалық кестеде көрсетілген уақыт өтіп кеткеннен кейін, бөтелкені дереу алыңыз немесе сүт суып кетпес үшін тұтқаны «Жылы етіп сақтау» күйіне бұраңыз, әйтпесе сүт суып кетеді.<br>Силиконды бөтелкені қолдансаңыз, жылдам ысыту бойынша анықтамалық кестеде көрсетілген уақыт өтіп кеткеннен кейін сүт әбден ысуы үшін 30-60 секунд күте тұрыңыз. |
| Бөтелке ысытқышта сүт өте баяу ериді.                                                        | Сүт өзінің құнарлы заттарын жоғалтпауы үшін, оны жоғары температурада ерітуге болмайды. Сүт жоғары емес температурада ерітілетіндіктен, бұған күткеннен ұзақ уақыт кетугі мүмкін.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Бөтелке ысытқыш ысыту барысында жұмыс істеуді тоқтатады.<br>Бөтелке ысытқышты қоса алмаймын. | Бөтелке ысытқыштың түбінде көбік жиналып қалуы мүмкін. Бөтелке ысытқышты төрт аптада бір реттен сиретпей көбіктен тазартып тұру керек.<br>«Қақты тазалау» бөлімін қараңыз.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |



Бөтелке жылытқыш SCF355

Өндіруші: “Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.”, Туссендиепен 4,  
9206 АД, Драхтен, Нидерланды.

Ресей және Кедендік Одақ территориясына импорттаушы: “ФИЛИПС” ЖШҚ,  
Ресей Федерациясы, 123022 Мәскеу қаласы,  
Сергей Макеев көшесі, 13-үй, тел. +7 495 961-1111.

220-240 V, 50/60 Hz, 400 W.

Тұрмыстық қажеттіліктерге арналған.

Электр тогының соғуынан қорғау класы. I сынып

Қытайда жасалған

Егер басқа материал ретінде белгіленбесе, жәшік ішіндегі барлық бума  
материалдары қайта

өңделмелі қағаздан жасалады; жәшік сыртынан PAP белгісін қараңыз

Пайдалану шарттары:

- Температура: +5 °C - +35 °C

- Салыстырмалы ылғалдылық: 15 % - 93 %, конденсациясыз.

Егер өнім ұзақ уақыт пайдаланылмайтын болса, оны электр розеткасынан  
ажыратып, оны тазалаңыз, одан кейін күн сәулесі тікелей түспейтін салқын  
әрі құрғақ жерде сақтаңыз.

|                                                                     |            |
|---------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Маанилүү.....</b>                                                | <b>87</b>  |
| Электромагниттик талаалар (ЭМТ) .....                               | 89         |
| <b>Киришүү.....</b>                                                 | <b>90</b>  |
| <b>Бөтөлкө жылыткычты колдонуу .....</b>                            | <b>90</b>  |
| Өнүмдүн кыскача сүрөттөлүшү .....                                   | 90         |
| Жөндөөлөрдүн түшүндүрмөсү.....                                      | 91         |
| Бөтөлкө жылыткычты экспресс сүт жылытуу жөндөөсү менен колдонуу ... | 92         |
| Экспресс жылытуу боюнча маалымдама таблицасы.....                   | 94         |
| Бөтөлкө жылыткычты баланын тамагын жылытуу үчүн колдонуу .....      | 95         |
| Сүттү жылытуу үчүн жылуу кармоо жөндөөсүн колдонуу .....            | 96         |
| Бөтөлкө жылыткычты эритүү жөндөөсү менен колдонуу.....              | 97         |
| <b>Тазалоо жана кебээрди кетирүү .....</b>                          | <b>99</b>  |
| Тазалоо .....                                                       | 99         |
| Кебээрден тазалоо .....                                             | 100        |
| <b>Кайра иштетүү .....</b>                                          | <b>101</b> |
| <b>Колдоо көрсөтүү .....</b>                                        | <b>101</b> |
| <b>Мүчүлүштүктөрдү жоюу.....</b>                                    | <b>101</b> |

Бөтөлкө жылыткычты колдонгонго чейин колдонуучунун нускамасын кунт коюп окуп чыгыңыз жана келечекте колдонуу үчүн сактап коюңуз.

### Коркунуч

- Шнурду, ачакейди же шайманды сууга же башка суюктукка салбаңыз.

### Көңүл буруңуз

- Шайманды имарат ичинде гана колдонуңуз.
- Шнурду столдун же иштөөчү жердин четине илип койбоңуз. Ашыкча шнурду бөтөлкө жылыткычтын түбүнө сактаса болот.
- Электр шнурун ысык жерлерден алыс кармаңыз.
- Шайманды жерге туташтырылган розеткага гана сайыңыз. Ачакей розеткага талаптагыдай сайылганын ар дайым текшерип туруңуз.
- Шайманды туташтыруудан мурда шаймандын түбүндө көрсөтүлгөн чыңалуу жергиликтүү электр чыңалуусуна дал келерин текшерипиз.
- Эгер узарткыч шнурун колдонуш керек болсо, ал жерге туташтырылган, кубаттуулугу кеминде 13 ампер шнур болууга тийиш.
- Эгер адаптер, электр кабели же шайман өзү бузук болсо, шайманды колдонбоңуз. Эгерде электр кабели бузулган болсо, коркунучтун алдын алуу үчүн Philips'ке, Philips тарабынан уруксат берилген тейлөө борборуна же ушул сыяктуу квалификациялуу адамдарга алмаштыртышыңыз керек.
- Шайманды ысык газдын же электр мешинин үстүнө же жанына же ысытылган духовканын ичине койбоңуз.
- Эгер коопсуз пайдалануу боюнча нускамалар менен таанышып же көзөмөл алдында болуп, шаймандын коркунучтары тууралуу кабарланган болсо, бул шайманды физикалык жактан, сезүү жөндөмү же акыл-эси чектелген адамдар же тажрыйбасыз адамдар колдоно алат.

- Жаш балдарга шайманды тазалоого же техникалык тейлөө иштерин жүргүзүүгө тыюу салынат.
- Бул шайманды балдар колдонбошу керек. Шайманды жана анын шнурун балдар жетпейт турган жерге коюңуз.
- Балдар шайман менен ойнобошу керек.
- Электр ачакейине суу төгүп албаңыз.
- Туура эмес колдонуудан улам мүмкүн болгон жаракат алып калбоо үчүн, шайманды колдонуучунун нускамасында көрсөтүлгөндөй гана колдонуңуз.
- Шайманды алдын ала ысытпаңыз.
- Толук куралган бөтөлкөнү капкагы менен бөтөлкө жылыткычка дайыма суу куйганга чейин коюңуз.
- Бөтөлкө жылыткычты күйгүзгөнгө чейин суу куйганыңызды текшериңиз.
- Ысык суу күйүп калууга алып келиши мүмкүн. Бөтөлкө жылыткычта ысык суу бар кезде абайлаңыз.
- Шаймандын жеткиликтүү жерлери колдонуу учурунда ысып кетиши мүмкүн жана колдонгондон кийин дагы ысык бойдон калышы мүмкүн.
- Шайманда ысык суу бар кезде аны жылдырбаңыз.
- Тамак же сүт керектүү температурага жеткенде, бөтөлкөнү же контейнерди бөтөлкө жылыткычтан алып салыңыз. Эгер сиз тамакты же сүттү бөтөлкө жылыткычта калтырып койсоңуз, тамактын же сүттүн температурасы көбөйө берет.
- Балаңызга тамак берерден мурун дайыма тамактын температурасын текшериңиз. Бөтөлкөнү акырын бурап, билегиңиздин ички бөлүгүнө бир нече тамчы чачып көрүп текшериңиз.

## Көңүл буруңуз

- Бул шайман ферма үйлөрү, дүкөндөрдө, кеңселерде жана башка жумушчу чөйрөлөрдө, мейманканаларда, мотелдерде жана башка типтеги чөйрөлөрдөгү кардарлар сыяктуу тиричилик чөйрөлөрүндө колдонууга арналган.
- Колдонбогон учурда шайманды сууруп коюңуз.
- Жылытуучу элементтин бети колдонулгандан кийин да ысык бойдон калат.
- Шайманды тазалоого чейин аны муздатыңыз.
- Кайра ордуна келбес бузулууга жол бербөө үчүн кебээр тазалоо көрсөтмөлөрүн аткарыңыз.
- Шайманды өз алдынча ачып же оңдоого аракет кылбаңыз. Өз өлкөңүздөгү Philips Кардарларды тейлөө борборуна кайрылсаңыз болот (**[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** баракчасын караңыз).
- Тамакты өтө көп убакытка чейин ысытпаш керек.

Өндүрүү датасынын коду YYWW бөтөлкө жылыткычтын түбүндөгү шнур сактоо бөлүгүндө жайгашкан.

## Электромагниттик талаалар (ЭМТ)

---

Бул Philips шайманы электромагниттик талаа боюнча күчүндөгү стандарттардын жана эрежелердин баарына жооп берет.

## Киришүү

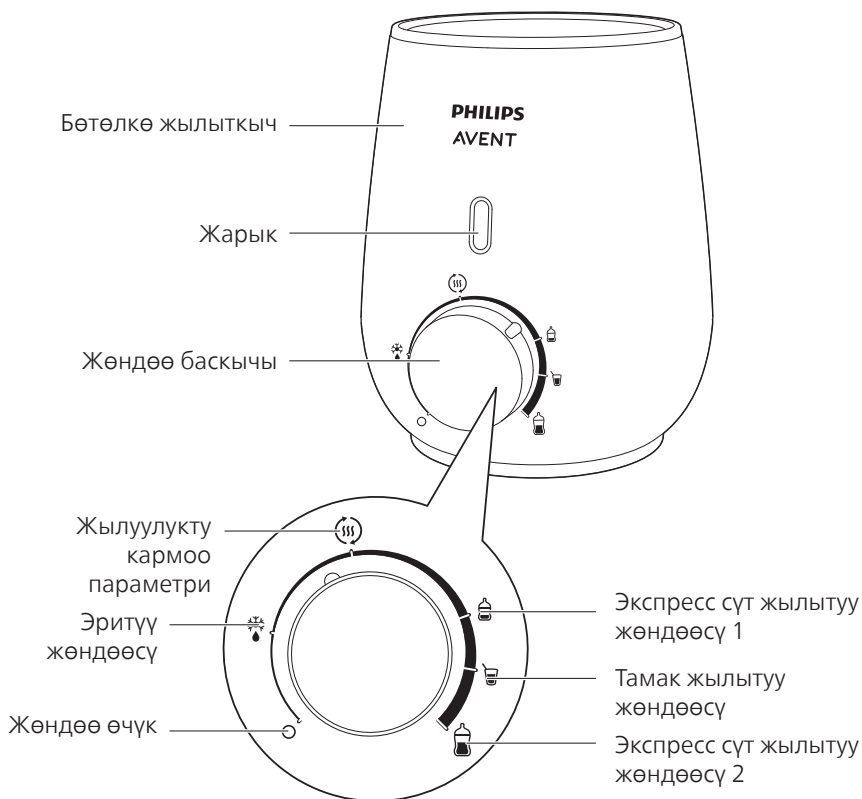
Сатып алганыңыз үчүн куттуктайбыз жана Philips Avent'ке кош келиңиз! Philips Avent сунуштаган колдоону толук пайдалануу үчүн өнүмүңүздү [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) баракчасынан каттоодон өткөрүңүз.

Бул бөтөлкө жылыткычтын жардамы менен сиз Philips Avent брендиндеги азыктандыруу бөтөлкөлөрүн, ошондой эле контейнерлердеги бөбөктүн сүтүн/тамагын жана башка кумурадагы бөбөк тамагын коопсуз түрдө жылытып жана эрите аласыз.

Эскертүү: Philips Avent сүт баштыктарын жана Philips Avent 60 ml бөтөлкөлөрүн бул бөтөлкө жылыткычта колдонууга болбойт.

## Бөтөлкө жылыткычты колдонуу

### Өнүмдүн кыскача сүрөттөлүшү

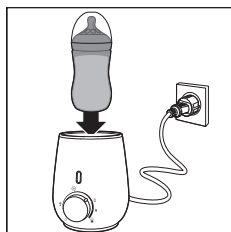


## Жөндөөлөрдүн түшүндүрмөсү

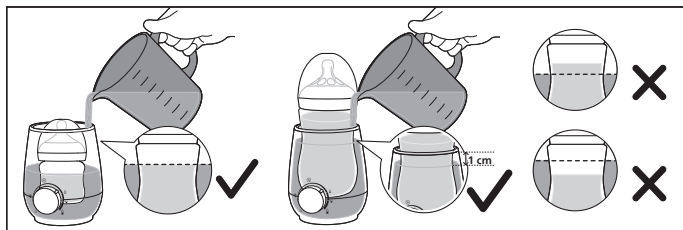
|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Бөтөлкө жылыткыч өчүк жана жарык өчүк. Ар бир башка жөндөөдө шайман күйөт жана жарык күйгүзүлөт.                                                                                                                                                                                        |
|  | Бул жөндөөнү бир бөтөлкө сүттү тезден бөлмө температурасында (22 ° C) 60 - 330 ml чейин же муздак температурада (5 ° C) 60 - 240 ml чейинки көлөмдү жылытуу үчүн тандаңыз.<br>Туура температурага чейин жылыткандан кийин бөтөлкөнү дароо алып салуу керек, антпесе сүт өтө ысып кетет. |
|  | Бул жөндөөнү ичинде 270 - 330 ml чейин сүт бар муздак температурадагы (5° C) бир бөтөлкө сүттү тезирээк жылытуу үчүн тандаңыз.<br>Туура температурага чейин жылыткандан кийин бөтөлкөнү дароо алып салуу керек, антпесе сүт өтө ысып кетет.                                             |
|  | Бул жөндөөнү бир контейнер/банка бала тамагын жылытуу үчүн тандаңыз.                                                                                                                                                                                                                    |
|  | Бул жөндөө сүттү жайыраак ылдамдыкта жылытат жана аны жылуу кармайт.                                                                                                                                                                                                                    |
|  | Балага берилүүчү бир бөтөлкө/контейнер сүт же тамакты суюлтуу үчүн эритүү. Жылытуу болбойт.                                                                                                                                                                                             |

## Бөтөлкө жылыткычты экспресс сүт жылытуу жөндөөсү менен колдонуу

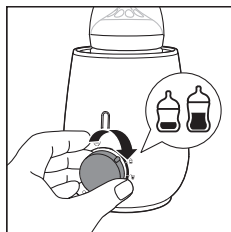
- 1 Штепселди дубалдагы розеткага сайыңыз. Бөтөлкөнү бөтөлкө жылыткычка коюңуз.



- 2 Бөтөлкө жылыткычты бөтөлкөдөгү сүттүн деңгээлине чейин ичүүчү суу менен толтуруңуз. Сүт көп болгон учурда, суунун максималдуу деңгээли бөтөлкө жылыткычтын үстүңкү жагынан болжол менен 1 см төмөн болушу керек. Суунун так деңгээли туура жылытуу ишин камсыз кылат.



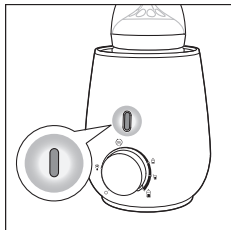
- 3 Сүттүн көлөмүнө жараша каалаган параметрди тандаңыз. Тандалган параметрде сүттү канча убакытка чейин жылытуу керектигин текшерүү үчүн ушул бөлүмдүн аягындагы экспресс жылытуу боюнча маалымдама таблицасын караңыз.



### Эскертүү

- Сүттү жылытуу ылдамдыгы жылытылган сүттүн көлөмүнө жана анын баштапкы температурасына, б.а. бөлмө температурасына (22 °C) же муздаткычтын температурасына жараша (5 °C) болот.

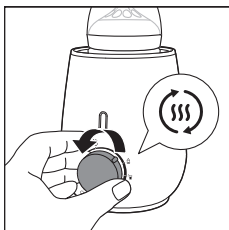
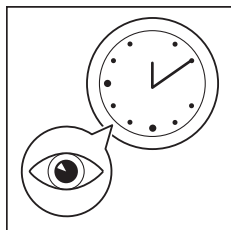
- 4** Параметрди тандаганыңызда кызгылт сары жарыгы күйөт. Бул бөтөлкө жылыткыч күйгүзүлгөнүн көрсөтөт.



### Эскертүү

- Жылытып жатканда сүт айланып, бир калыпта ысыйт.

- 5** Сүттү жылытуу үчүн талап кылынган убакытты билүү үчүн экспресс жылытуу боюнча маалымдама таблицасын текшериңиз. Экспресс жылытуу маалымдамасы таблицасында көрсөтүлгөн убакыт бүткөндөн кийин, бөтөлкөнү алыңыз же сүттү туура температурада жылуу кармоо үчүн “Жылуу Кармоо” дегенге коюңуз.



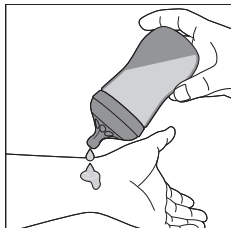
### Кеңеш

- Сүт жетиштүү деңгээлде жылуу эмес деп эсептесеңиз, бөтөлкөнү кошумча жылытуу үчүн шаймандын ичине эң көп дегенде 30 секундга коё аласыз. Бул бир аз жылуураак кылат, бирок өтө ысытпайт.

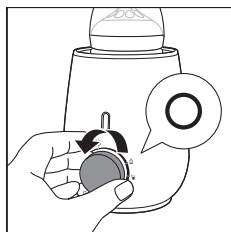
### Көңүл буруңуз

- Эгерде бөтөлкөнү бөтөлкө жылыткычта жөндөөлөр таблицасында көрсөтүлгөн убакыттан көбүрөөк убакытка чейин калтырсаңыз, сүт өтө ысып кетиши мүмкүн.
- Эгерде эмчек сүтүн өтө ысытып жиберсеңиз, анда баалуу азыктар жана витаминдер жоголуп кетиши мүмкүн.

- 6** Балага берерден мурун дайыма температурасын текшериңиз. Бөтөлкөнү же сүт сактоо контейнерин акырын чайкап, бир нече тамчыны билегиңиздин ички жагына чачып көрүп сүттүн температурасын текшериңиз.



- 7** Баскычты кайра өчүк абалына бураңыз.



#### Көңүл буруңуз

- Бөтөлкө жылыткыктагы суу сүттү / бөбөк тамагын жылытып бүткөндөн кийин ысык болушу мүмкүн. Сак болуңуз, ысык суу күйүп калууга алып келиши мүмкүн.
- Эгерде баскычты «өчүк» абалына бурабасаңыз, суу жылый берип, эң жогорку температурага жетет.

### Экспресс жылытуу боюнча маалымдама таблицасы

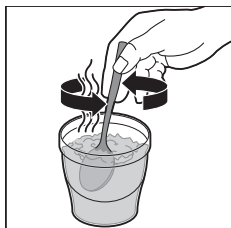
| ml            |  |           |  |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|               | 22 °C                                                                               | 5 °C      | 5 °C                                                                                |
| 60 - <150 ml  | 2 - 3 мүн                                                                           | 5 - 6 мүн | -                                                                                   |
| 150 - <210 ml | 3 - 4 мүн                                                                           | 6 - 7 мүн | -                                                                                   |
| 210 - <270 ml | 4 - 5 мүн                                                                           | 7 - 9 мүн | -                                                                                   |
| 270 - 330 ml  | 5 - 6 мүн                                                                           | -         | 8 - 10 мүн                                                                          |

## Эскертүү

- Көрсөтүлгөн жылытуу убактылары Philips Avent Natural жана Anti-colic полипропилен бөтөлкөлөрүнө негизделген. Philips Avent Anti-colic AirFree желдетүүчү полипропилен бөтөлкөлөрү жана Natural айнек бөтөлкөлөрүндө жылытуу убакыттары бул көрсөткүчтөрдөн четтеп кетерин билиңиз. Бөтөлкө түрүнөн жана материалынан сырткары, калыңдык сыяктуу өзгөчөлүктөр дагы жылытуу убактысына таасир тийгизиши мүмкүн. Ошондуктан, көбүрөөк өлчөмдөгү сүттү жылытуу азыраак убакыт алышы мүмкүн.
- Сүт сизге муздак сезилиши мүмкүн, бирок ымыркайга бул температура абдан жагымдуу.

## **Бөтөлкө жылыткычты баланын тамагын жылытуу үчүн колдонуу**

- 1 Мурунку бөлүмдө көрсөтүлгөн кадамдарды жасаңыз.**
- 2 Баланын тамагын жылытуу учурунда аралаштырып туруңуз, анткени ал автоматтык түрдө аралашпайт. Аралаштыруу учурунда контейнерди / банканы кармап жатканда манжаларыңызды күйгүзүп албоо үчүн абайлаңыз.**



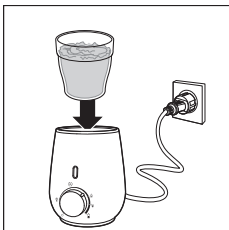
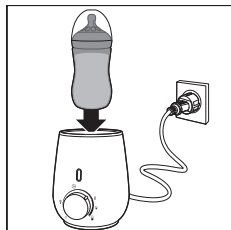
Жылыткандан кийин бөбөктүн тамагы өтө ысык эмес экенин билүү үчүн кашык менен текшериниз. Эгерде бөбөктүн тамагы жетишерлик жылыбаса, контейнерди кайра бөтөлкө жылыткычка салып, бөбөктүн тамагы керектүү температурага жеткенге чейин жылытыңыз.

## Эскертүү

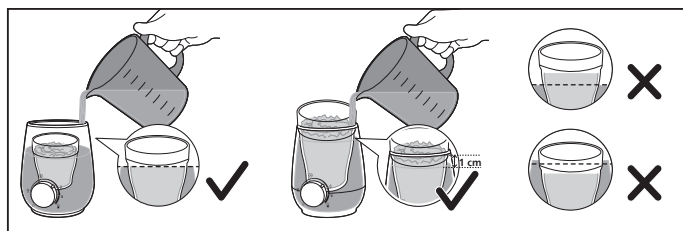
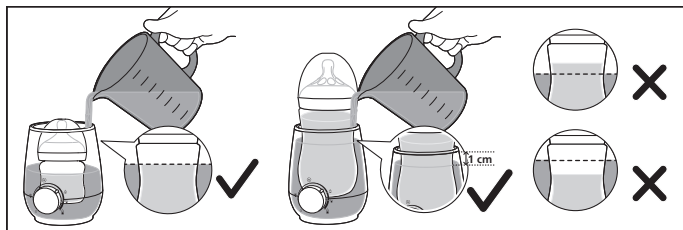
- Бөбөк тамагынын консистенциясы түрдүү болгондуктан, оптималдуу натыйжа алуу үчүн бөбөктүн тамагын жылытып жатканда тынымсыз аралаштырып, текшерип туруу сунушталат.
- Бөбөк тамагынын консистенциясы ар түрдүү болгондуктан, анын жылытуу убактысын көрсөтүү мүмкүн эмес.

## Сүттү жылытуу үчүн жылуу кармоо жөндөөсүн колдонуу

- 1** Штепселди дубалдагы розеткага сайыңыз. Бөтөлкөнү же контейнерди бөтөлкө жылыткычка коюңуз.



- 2** Бөтөлкө жылыткычты бөтөлкөдөгү/контейнердеги сүттүн деңгээлине чейин ичүүчү суу менен толтуруңуз. Сүт көп болгон учурда, суунун максималдуу деңгээли бөтөлкө жылыткычтын үстүңкү жагынан болжол менен 1 см төмөн болушу керек.



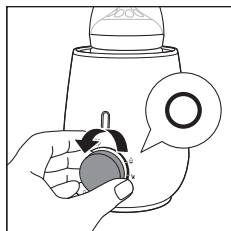
- 3** Жылуулукту сактоо абалын тандаңыз.



Бул жөндөө менен сүтүңүздү жай ылдамдыкта жылытып, туура температурада кармай аласыз. Мисалы, бөлмө температурасындагы 120 ml сүт куюлган бөтөлкөнү жылытуу үчүн 15–20 мүнөт убакыт кетет. Жылытуу убактысы сүт өлчөмдөрүнө жана баштапкы температурага жараша узагыраак же кыскараак болушу мүмкүн.

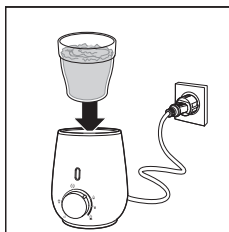
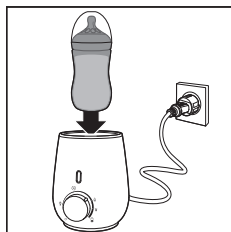
- Philips Avent сүт жылыр замат балаңызга берүүнүздү сунуштайт. Сүт муздагандан кийин аны кайра ысытпоону сунуштайбыз.
- Балага берерден мурун дайыма температурасын текшериниз.

**4 Бөтөлкө/контейнер бөтөлкө жылыткычтан алынганда, баскычты кайра «өчүрүү» абалына бураңыз.**

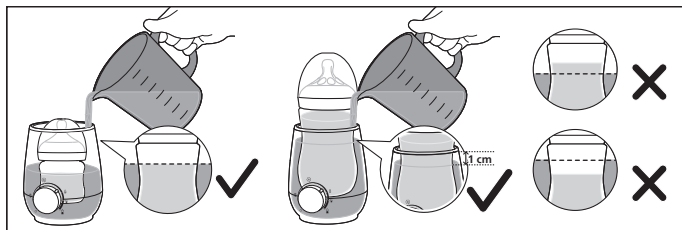


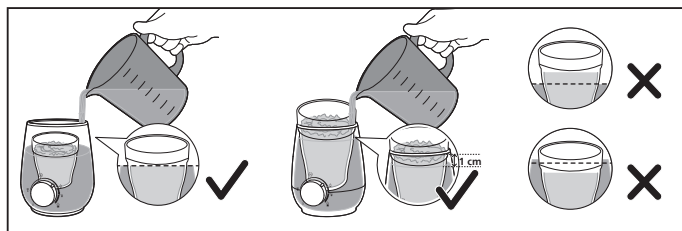
**Бөтөлкө жылыткычты эритүү жөндөөсү менен колдонуу**

**1 Шаймандын ачакейин розеткага сайыңыз. Бөтөлкөнү же контейнерди бөтөлкө жылыткычка коюңуз.**

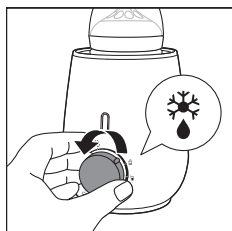


**2 Бөтөлкө жылыткычты бөтөлкөдөгү/контейнердеги сүттүн/бөбөк тамагынын деңгээлине чейин ичүүчү суу менен толтуруңуз. Сүт/бөбөк тамагы көп болгон учурда, суунун максималдуу деңгээли бөтөлкө жылыткычтын үстүңкү жагынан болжол менен 1 см төмөн болушу керек.**





### 3 Эритүү абалын тандаңыз.



Бул жөндөө менен тоңдурулган сүтүңүздү/баланын тамагын эритип, суюлта аласыз. Тоңуп калган сүт үчүн күтүлүүчү эритүү убакыттарын билүү үчүн жылытуу боюнча маалымдама таблицасын караңыз. Сүтүңүз эригенден кийин, аны жылытуу үчүн, экспресс жылытуу жөндөөсүн же жылуу кармоо жөндөөсүн тандаңыз. Колдонуу боюнча нускамаларды буга чейинки бөлүмдөрдөн караңыз. Жылытуу убактылары үчүн божомолдуу көрсөткүч катары сүтүңүздүн баштапкы температурасы муздаткычтын температурасында экенин эске алыңыз.

|  | ml           | саат    |
|--|--------------|---------|
|  | 60 - 90 ml   | 1–1,5   |
|  | 120 - 150 ml | 1,5–2   |
|  | 180 - 210 ml | 1,5–2,5 |

### 4 Ошондой эле бул параметр менен Philips Avent тамак-аш контейнеринде бөбөк тамагын эрите аласыз. Бөбөктүн тамагы эригенден кийин, аны жылытуу үчүн тамакты жылытуу параметрин тандаңыз. Колдонуу боюнча нускаманы буга чейинки бөлүмдөн караңыз.



#### Эскертүү

- Бөбөк тамагынын консистенциясы түрдүү болгондуктан, оптималдуу натыйжа алуу үчүн бөбөктүн тамагын жылытып жатканда тынымсыз аралаштырып, текшерип туруу сунушталат.
- Бөбөк тамагынын консистенциясы ар түрдүү болгондуктан, анын жылытуу убактысын көрсөтүү мүмкүн эмес.

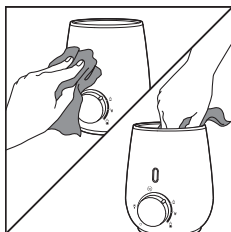
# Тазалоо жана кебээрди кетирүү

## Тазалоо

- 1 Ар бир колдонгондон кийин бөтөлкө жылыткычты розеткадан сууруп, муздатып алыңыз.
- 2 Гигиенаны сактоо үчүн бөтөлкө жылыткычтан сууну алып салыңыз.



- 3 Бөтөлкө жылыткычтын сыртын жана ичин нымдуу чүпүрөк менен сүртүңүз.  
↳ Бөтөлкө жылыткычты тазалоо үчүн абразивдүү, бактерияга каршы тазалоочу каражаттарды, химиялык эриткичтерди же курч аспаптарды колдонбоңуз.



### Эскертүү

- Эгерде бөтөлкө жылыткычты бөбөктүн тамагын жылытуу үчүн колдонсоңуз, анын түбүндө төгүлгөн бөбөктүн тамагы калбаганын текшериңиз.

## Кебээрден тазалоо

Бөтөлкө жылыткычтын натыйжалуу иштешин камсыз кылуу үчүн **төрт жума сайын** кебээрден тазалап туруу сунушталат.

- 1** 50 ml ак уксус менен 100 ml муздак сууну аралаштырып, бөтөлкө жылыткычтын кебээрин тазалаңыз. Бөтөлкө жылыткычты күйгүзүп, 1 сүттү экспресс жылытуу параметрин тандап, шайманды 10 мүнөт иштетип коюңуз. Бардык кебээр кетмейинче эритмени бөтөлкө жылыткычта калтырыңыз.



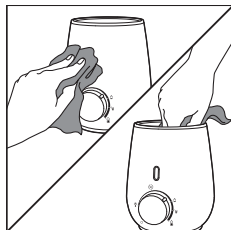
### Эскертүү

- Ошондой эле лимон кислотасына негизделген кебээрдү кетирүүчү каражаттарды колдонсоңуз болот.
- Кебээр кетирүүчү башка каражаттарды колдонбоңуз.

- 2** Аны бошотуудан мурун бөтөлкө жылыткычты розеткадан сууруңуз.



- 3** Бөтөлкө жылыткычты бошотуп, анын ичин жакшылап чайкаңыз. Эгерде чайкагандан кийин да кебээрдin издерин көрсөңүз, анда тазалоо процедурасын кайталаңыз.



## Кайра иштетүү

Бул символ электрикалык өнүмдөр кадимки тиричилик таштандысы катары ыргытууга болбостугун билдирет.



## Колдоо көрсөтүү

Көп берилүүчү суроолор сыяктуу өнүм боюнча бардык колдоону алуу үчүн [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) сайтына баш багыңыз.

## Мүчүлүштүктөрдү жоюу

Бул бөлүм сиз шайманды иштетүүдө кез келген жалпы көйгөйлөрдү камтыйт. Эгер көйгөйдү төмөндөгү маалымат менен чече албасаңыз, анда өз өлкөңүздөгү Кардарларды Тейлөө Борборуна кайрылыңыз.

| Көйгөй                | Чечим                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Сүт өтө ысык.         | <p>Сиз туура эмес жөндөөнү тандаган болушуңуз мүмкүн же бөтөлкөнү бөтөлкө жылыткычта жөндөөлөр таблицасында көрсөтүлгөн убакыттан көбүрөөк убакытка калтырып койгон болушуңуз мүмкүн.</p> <p>Жөндөөнү текшерип, сүттү жылытууга керек болгон убакытты “Экспресс жылытуу маалымдамасы таблицасы” боюнча текшериңиз. Экспресс жылытуу маалымдамасы таблицасында көрсөтүлгөн убакыт бүткөндөн кийин, бөтөлкөнү дароо алып чыгыңыз же сүттү жылуу кармоо үчүн “Жылуу кармоо” режимине бураңыз, болбосо, сүт өтө ысып кетет.</p>                                                                                               |
| Сүт дагы деле муздак. | <p>Сиз туура эмес жөндөөнү тандаган болушуңуз мүмкүн же силикон бөтөлкөсүн колдондуңуз.</p> <p>Жөндөөнү текшерип, сүттү жылытууга керек болгон убакытты “Экспресс жылытуу маалымдамасы таблицасы” боюнча текшериңиз. Экспресс жылытуу маалымдамасы таблицасында көрсөтүлгөн убакыт бүткөндөн кийин, бөтөлкөнү дароо алып чыгыңыз же сүттү жылуу кармоо үчүн “Жылуу кармоо” режимине бураңыз, болбосо, сүт өтө ысып кетет.</p> <p>Эгер силикон бөтөлкөсүн колдонуп жатсаңыз, экспресс жылытуу маалымдамасы таблицасында көрсөтүлгөн убакыт бүткөндөн кийин, сүт жылуу экенине ынануу үчүн, 30-60 секунд күтүп туруңуз.</p> |

| Көйгөй                                                                                                | Чечим                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Бөтөлкө жылыткыч сүттү өтө жай эритип жатат.                                                          | Сүттү эч качан жогорку температурада эритпеш керек, анткени ал пайдалуу заттарды жок кылат. Сүттү эритүүдөгү жай температурага байланыштуу, сүттү эритүү сиз күткөндөн көбүрөөк убакыт алышы мүмкүн. |
| Бөтөлкө жылыткыч жылытуу учурунда иштебей калып жатат.<br>Мен бөтөлкө жылыткычты күйгүзө албай жатам. | Бөтөлкө жылыткычтын түбү акиташ кебээри менен бүтөлүп калышы мүмкүн.<br>Бөтөлкө жылыткычты кебээрдөн жок дегенде төрт жумада бир тазалап туруу керек.<br>“Кебээр тазалоо” бөлүмүн караңыз.           |

# **EAC**

Бөтөлкө жылыткыч SCF355

Өндүрүүчү: «Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.»,  
Нидерланд, Драхтен, 9206 АД, Туссендиенпен 4

Россия аймагына жана Бажы биримдигине импорттоочу:  
ЖЧК «ФИЛИПС», Россия Федерациясы, 123022, Москва ш.,  
Сергей Макеев көч., 13-үй, телефон номери +7 495 961-1111  
220-240 V, 50/60 Hz, 400 W.

Үй тиричилигине керектөө үчүн  
I класстагы жабдык  
Кытайда жасалган

Иштетүү шарттары:

- Температура: +5 °C - +35 °C
- Салыштырма нымдуулук: 15 % - 93 %

Эгерде сиз буюмду узак убакытка чейин колдонбойсуз деп ойлосоңуз, анда аны розеткадан сууруп, тазалап, күндүн нурлары тийбеген салкын жана кургак жерге сактаңыз.  
Эгерде башкасы көрсөтүлбөсө, кутучадагы бардык таңгактоочу материалдар кайра иштетилген кагаздан жасалган; кутучадагы жыгач белгилерин караңыз.

## Содержание

|                                                                                   |            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Важная информация .....</b>                                                    | <b>104</b> |
| Электромагнитные поля (ЭМП) .....                                                 | 106        |
| <b>Введение.....</b>                                                              | <b>107</b> |
| <b>Использование подогревателя бутылочек .....</b>                                | <b>107</b> |
| Обзор изделия .....                                                               | 107        |
| Описание режимов .....                                                            | 108        |
| Использование подогревателя бутылочек в режиме быстрого подогрева<br>молока ..... | 109        |
| Таблица с инструкциями по быстрому подогреву .....                                | 111        |
| Использование подогревателя для бутылочек для подогрева детского<br>питания ..... | 112        |
| Использование режима поддержания температуры для подогрева<br>молока .....        | 113        |
| Использование подогревателя бутылочек в режиме разморозки.....                    | 115        |
| <b>Очистка и удаление накипи .....</b>                                            | <b>117</b> |
| Очистка .....                                                                     | 117        |
| Очистка от накипи .....                                                           | 118        |
| <b>Утилизация .....</b>                                                           | <b>119</b> |
| <b>Поддержка .....</b>                                                            | <b>119</b> |
| <b>Поиск и устранение неисправностей.....</b>                                     | <b>119</b> |

## Важная информация

Перед использованием подогревателя для бутылочек внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и сохраните ее для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

### Опасно!

- Запрещается погружать шнур, вилку или прибор в воду или любую другую жидкость.

### Внимание!

- Прибор предназначен только для использования в помещении.
- Не допускайте свисания сетевого шнура с края стола или рабочей поверхности. Лишнюю часть шнура можно хранить в основании подогревателя для бутылочек.
- Не помещайте шнур рядом с горячими поверхностями.
- Подключайте прибор только к заземленной розетке. Убедитесь, что сетевая вилка должным образом вставлена в розетку электросети.
- Перед подключением прибора убедитесь, что напряжение, указанное на нижней панели прибора, соответствует напряжению местной электросети.
- Если вам требуется удлинитель, убедитесь, что он заземлен (не менее 13 А).
- Запрещено пользоваться прибором, если сетевая вилка, сетевой шнур или сам прибор повреждены. В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом высокой квалификации.
- Запрещается ставить прибор на горячую газовую или электрическую плиту (а также вблизи нее), а также в нагретый духовой шкаф.

- Лица с ограниченными физическими или интеллектуальными возможностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться этим прибором только под присмотром или после получения инструкций по безопасному использованию прибора и при условии понимания потенциальных опасностей.
- Не разрешайте детям осуществлять очистку и обслуживание прибора.
- Запрещается использование прибора детьми. Храните прибор и шнур в недоступном для детей месте.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Избегайте попадания воды на сетевую вилку.
- Во избежание получения травм используйте прибор только в соответствии с указаниями в инструкции по эксплуатации.
- Не нагревайте прибор заранее.
- Ставьте в подогреватель только полностью собранную бутылочку с крышкой и только перед тем, как налить воду.
- Прежде чем включить подогреватель детского питания, убедитесь, что вы налили воду.
- Кипяток может стать причиной серьезных ожогов. Будьте осторожны — подогреватель детского питания работает с кипятком.
- Открытые поверхности прибора могут нагреваться во время и после использования.
- Не перемещайте прибор с горячей водой.
- После нагрева детского питания или молока до нужной температуры извлеките бутылочку или контейнер из подогревателя детского питания. Если оставить их в подогревателе, детское питание или молоко продолжит нагреваться.
- Обязательно проверяйте температуру питания перед кормлением ребенка. Немного встряхните бутылочку и вылейте несколько капель молока на внутреннюю часть своего запястья.

## Внимание!

- Этот прибор предназначен для использования в домашних и других подобных условиях, в том числе: в загородных домах, мини-отелях, на кухнях для персонала в магазинах, офисах и других подобных местах, а также постояльцами отелей, гостевых домов и пр.
- Когда прибор не используется, отключайте его от электросети.
- Поверхность нагревательного элемента сохраняет остаточное тепло после использования.
- Прежде чем очищать прибор, обязательно подождите, пока он остынет.
- Во избежание необратимого повреждения прибора соблюдайте рекомендации по очистке от накипи.
- Не пытайтесь самостоятельно разбирать и ремонтировать прибор. Вы можете обратиться в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (см. **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)**).
- Не рекомендуется слишком долго подогревать пищу.

Код с датой производства в формате ГГНН указан в отделении для хранения сетевого шнура в основании подогревателя детского питания.

## Электромагнитные поля (ЭМП)

---

Этот прибор Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

## Введение

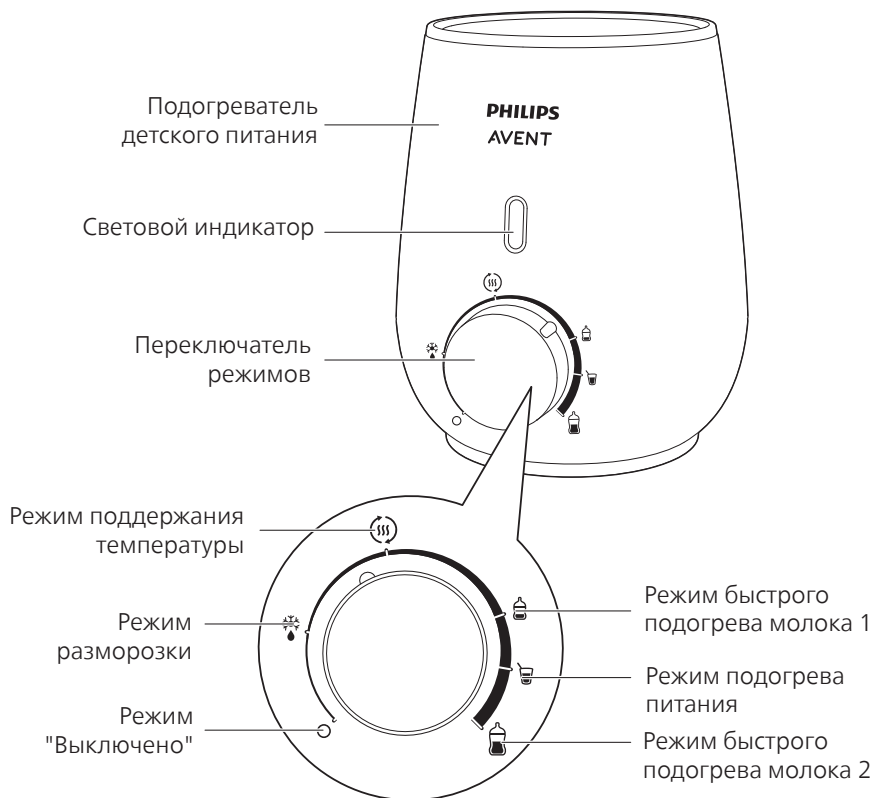
Благодарим вас за выбор продукции Philips Avent! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips Avent, зарегистрируйте свой продукт на веб-сайте **[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)**.

С помощью этого подогревателя вы можете при безопасной температуре подогреть молоко/детское питание в любых бутылочках для кормления Philips Avent и контейнерах или других емкостях для детского питания.

Примечание. Этот подогреватель не подходит для бутылочек Philips Avent объемом 60 мл и пакетов для хранения грудного молока Philips Avent.

## Использование подогревателя бутылочек

### Обзор изделия

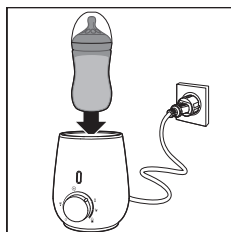


## Описание режимов

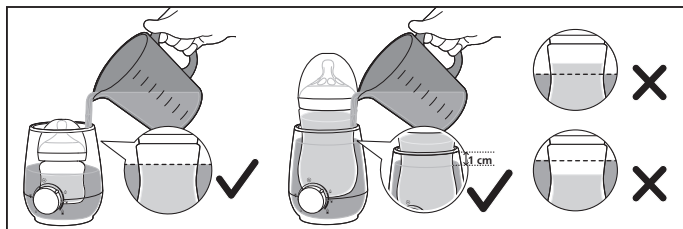
|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Подогреватель бутылочек выключен, световой индикатор не горит. Во всех остальных режимах прибор включен, световой индикатор горит.                                                                                                                                                                                                     |
|  | Выберите этот режим для быстрого подогрева бутылочки с молоком комнатной температуры (22 °C), содержащей 60–330 мл молока, или молоком из холодильника (5 °C), содержащей 60–240 мл молока. Бутылочку необходимо извлечь из прибора сразу после того, как будет достигнута нужная температура — в противном случае молоко перегреется. |
|  | Выберите этот режим для быстрого подогрева бутылочки с молоком из холодильника (5 °C), содержащей 270–330 мл молока. Бутылочку необходимо извлечь из прибора сразу после того, как будет достигнута нужная температура — в противном случае молоко перегреется.                                                                        |
|  | Выберите данный режим для подогрева контейнера/баночки с детским питанием.                                                                                                                                                                                                                                                             |
|  | В этом режиме молоко подогревается медленнее, но после нагрева прибор поддерживает его температуру.                                                                                                                                                                                                                                    |
|  | Размораживание молока/питания в бутылочке/контейнере до жидкого состояния. Подогрев не осуществляется.                                                                                                                                                                                                                                 |

## Использование подогревателя бутылочек в режиме быстрого подогрева молока

- 1 Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети. Поставьте бутылочку в подогреватель.



- 2 Наполните подогреватель питьевой водой до уровня молока в бутылочке. Если молока очень много, максимальный уровень воды должен находиться примерно в 1 см от верхнего края подогревателя. Нужный объем воды гарантирует правильное нагревание.



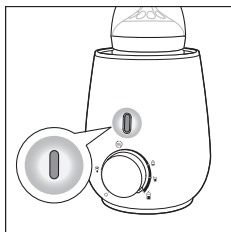
- 3 Выберите нужный режим в зависимости от количества молока. Чтобы определить время подогрева молока в заданном режиме, см. таблицу с инструкциями по быстрому подогреву в конце этой главы.



### Примечание

- Скорость подогрева молока зависит от количества и исходной температуры молока (комнатная температура — 22 °C, температура из холодильника — 5 °C).

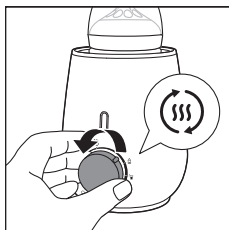
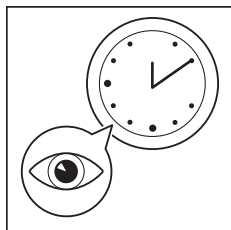
- 4** После выбора режима индикатор загорается оранжевым светом. Это указывает на то, что подогреватель бутылочек включен.



#### Примечание

- Во время подогрева молоко перемешивается и равномерно нагревается.

- 5** Чтобы определить время подогрева молока, см. таблицу с инструкциями по быстрому подогреву. По достижении времени, указанного в справочной таблице для режима быстрого подогрева, извлеките бутылочку для кормления или поверните регулятор в режим поддержания температуры молока.



#### Совет

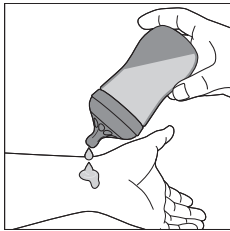
- Если молоко нагрелось недостаточно, можно поместить бутылочку обратно в прибор для дополнительного подогрева максимум на 30 секунд. Таким образом можно добиться более высокой температуры без перегрева.



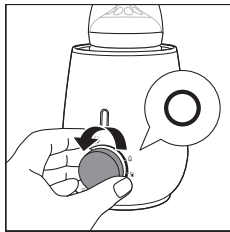
#### Внимание!

- Если бутылочка будет находиться в подогревателе дольше, чем указано в таблице, молоко может перегреться.
- При перегревании грудного молока оно может утратить витамины и питательные вещества.

- 6** Обязательно проверяйте температуру питания перед кормлением ребенка. Слегка встряхните бутылочку или контейнер с молоком и проверьте температуру молока, капнув немного на запястье.



- 7** Поверните регулятор в положение "Выключено".



**! Внимание!**

- Вода в подогревателе детского питания становится горячей после подогрева молока/ детского питания. Осторожно! Кипяток может стать причиной серьезных ожогов.
- Если не повернуть регулятор в положение "Выключено", вода продолжит нагреваться до очень высокой температуры.

## Таблица с инструкциями по быстрому подогреву

| мл         |  |         |  |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|            | 22 °C                                                                               | 5 °C    | 5 °C                                                                                |
| 60–150 мл  | 2–3 мин                                                                             | 5–6 мин | -                                                                                   |
| 150–210 мл | 3–4 мин                                                                             | 6–7 мин | -                                                                                   |
| 210–270 мл | 4–5 мин                                                                             | 7–9 мин | -                                                                                   |
| 270–330 мл | 5–6 мин                                                                             | -       | 8–10 мин                                                                            |

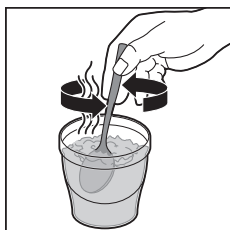
## Примечание

- Время подогрева указано для полипропиленовых бутылочек Philips Avent Natural и Anti-colic. Обратите внимание, что для полипропиленовых бутылочек Philips Avent Anti-colic с клапаном AirFree, а также стеклянных бутылочек Natural время подогрева будет отличаться. На время подогрева влияет тип и материал бутылочки, а также ряд характеристик, таких как толщина стенок. Поэтому в некоторых бутылочках даже больший объем молока будет нагреваться быстрее.
- Молоко может показаться вам холодным, но такая температура может быть подходящей для новорожденного.

## Использование подогревателя для бутылочек для подогрева детского питания

---

- 1** Выполните действия, указанные в предыдущей главе.
- 2** Перемешивайте детское питание во время нагревания, так как оно не перемешивается автоматически. Будьте осторожны при помешивании содержимого баночки/контейнера; вы можете обжечь пальцы, которыми держите предмет.



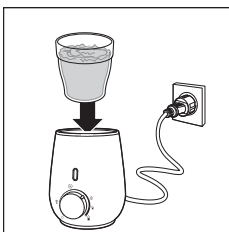
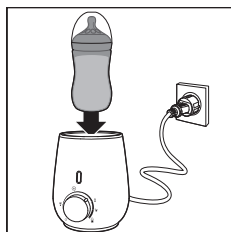
Попробуйте подогретое детское питание, чтобы проверить, не слишком ли оно горячее. Если детское питание нагрелось недостаточно, поместите контейнер обратно в подогреватель бутылочек и продолжайте греть питание, пока оно не достигнет желаемой температуры.

## Примечание

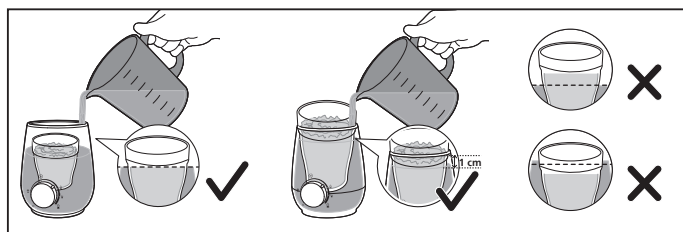
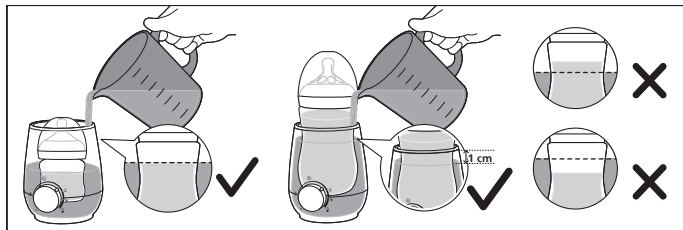
- Поскольку детское питание бывает разной консистенции, настоятельно рекомендуется следить за процессом подогрева и непрерывно помешивать питание для достижения оптимального результата.
- Поскольку детское питание бывает разной консистенции, указать точное время подогрева невозможно.

## Использование режима поддержания температуры для подогрева молока

- 1** Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети. Поставьте бутылочку или контейнер в подогреватель для бутылочек.



- 2** Наполните подогреватель питьевой водой до уровня молока в бутылочке/контейнере. Если молока очень много, максимальный уровень воды должен находиться примерно в 1 см от верхнего края подогревателя.



### 3 Выберите режим поддержания температуры.

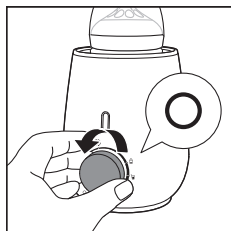


В этом режиме молоко будет медленно нагреваться, а затем температура будет поддерживаться на нужном уровне. Например, чтобы подогреть бутылочку молока комнатной температуры объемом около 120 мл, потребуется 15–20 минут. Время нагревания может варьироваться в зависимости от количества молока и его исходной температуры.

#### Примечание

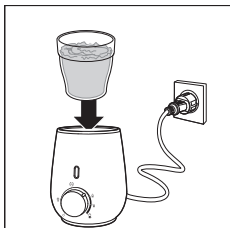
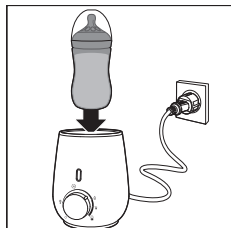
- Philips Avent рекомендует покормить ребенка сразу после того, как молоко будет подогрето. Не рекомендуется повторно нагревать молоко после того, как оно остынет.
- Обязательно проверяйте температуру питания перед кормлением ребенка.

### 4 Достаньте бутылочку/контейнер из подогревателя и переведите регулятор в положение "Выключено".

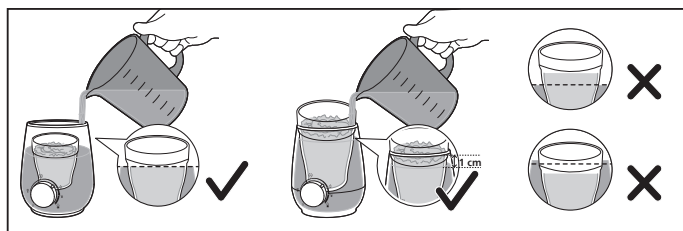
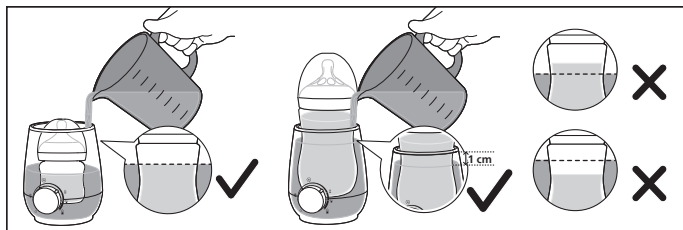


## Использование подогревателя бутылочек в режиме разморозки

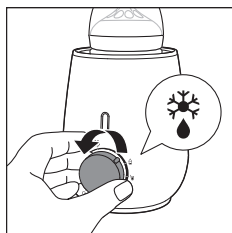
- 1 Вставьте вилку прибора в розетку электросети. Поставьте бутылочку или контейнер в подогреватель для бутылочек.



- 2 Наполните подогреватель питьевой водой до уровня молока/питания в бутылочке/контейнере. Если молока/питания очень много, максимальный уровень воды должен находиться примерно на 1 см ниже верхнего края подогревателя.



### 3 Выберите режим разморозки.



В этом режиме вы сможете разморозить молоко/детское питание, чтобы оно стало жидким.

Воспользуйтесь таблицей с инструкциями по подогреву, в которой указано время разморозки молока. После разморозки молока выберите режим быстрого подогрева или поддержания температуры. См. предыдущие главы для получения подробных инструкций. Исходной температурой молока для определения времени подогрева можно считать температуру в холодильнике.

|                                                                                   | мл           | часы    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------|---------|
|  | 60 – 90 мл   | 1–1,5   |
|                                                                                   | 120 – 150 мл | 1,5–2   |
|                                                                                   | 180 – 210 мл | 1,5–2,5 |

### 4 В этом режиме вы также можете размораживать детское питание в контейнерах Philips Avent. После разморозки детского питания выберите режим подогрева питания. См. предыдущую главу для получения подробных инструкций.



#### Примечание

- Поскольку детское питание бывает разной консистенции, настоятельно рекомендуется следить за процессом подогрева и непрерывно помешивать питание для достижения оптимального результата.
- Поскольку детское питание бывает разной консистенции, указать точное время подогрева невозможно.

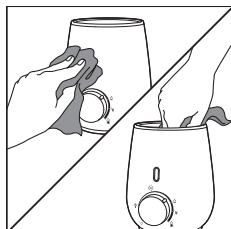
## Очистка и удаление накипи

### Очистка

- 1 После каждого использования подогреватель следует отключить от электросети и дать ему остыть.
- 2 Для обеспечения гигиеничности удалите оставшуюся воду из подогревателя.



- 3 Очистите внутреннюю и внешнюю часть подогревателя влажной тканью.  
→ Не используйте абразивные и антибактериальные чистящие средства или химикаты для очистки подогревателя.



#### Примечание

- После использования подогревателя для контейнеров с детским питанием убедитесь, что на дне прибора не осталось питательной смеси.

## Очистка от накипи

Для продолжительной и эффективной работы рекомендуется проводить очистку подогревателя от накипи **каждые четыре недели**.

- 1** Чтобы очистить подогреватель для бутылочек от накипи, можно смешать 50 мл белого уксуса и 100 мл холодной воды. Влейте этот раствор в подогреватель. Включите подогреватель для бутылочек, выберите режим быстрого подогрева молока 1 и оставьте прибор работать в течение 10 минут. Не выливайте раствор из подогревателя, пока вся накипь не растворится.



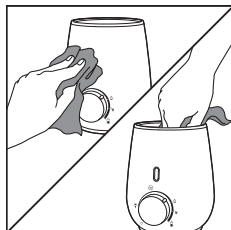
### Примечание

- Можно также использовать средства для удаления накипи на основе лимонной кислоты.
- Не используйте другие виды средств для удаления накипи.

- 2** Перед тем как слить раствор из подогревателя, отключите его от электросети.



- 3** Слейте раствор и тщательно промойте подогреватель детского питания водой. Если после промывания следы накипи все еще видны, необходимо повторить процедуру очистки от накипи.



## Утилизация

Этот символ означает, что данные электротехнические изделия запрещено утилизировать вместе с обычным бытовым мусором.



Соблюдайте правила своей страны по разделному сбору электрических изделий.

## Поддержка

Все сведения о продукте, например, раздел часто задаваемых вопросов, см. на веб-странице [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Поиск и устранение неисправностей

В данной главе приведены проблемы, которые наиболее часто возникают при эксплуатации прибора. Если приведенные ниже сведения не помогают устранить проблему, обратитесь в центр поддержки покупателей в вашей стране.

| Проблема                | Решение                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Молоко слишком горячее. | <p>Возможно, вы выбрали неверный режим или оставили бутылочку в подогревателе на время, превышающее указанное в таблице.</p> <p>Выбирайте режим и проверяйте, что молоко подогревается в течение времени, указанного в справочной таблице для режима быстрого подогрева. По достижении времени, указанного в справочной таблице для режима быстрого подогрева, сразу же извлеките бутылочку или поверните регулятор в режим поддержания температуры молока, иначе молоко будет перегрето.</p>                                                                                                                                                                                          |
| Молоко не нагрелось.    | <p>Возможно, вы выбрали неверный режим или нагревали молоко в силиконовой бутылочке.</p> <p>Выбирайте режим и проверяйте, что молоко подогревается в течение времени, указанного в справочной таблице для режима быстрого подогрева. По достижении времени, указанного в справочной таблице для режима быстрого подогрева, сразу же извлеките бутылочку или поверните регулятор в режим поддержания температуры молока, иначе молоко будет перегрето.</p> <p>Если вы используете силиконовую бутылочку, по достижении времени, указанного в справочной таблице для режима быстрого подогрева, подождите 30–60 секунд, чтобы убедиться, что молоко нагрелось до нужной температуры.</p> |

| Проблема                                                                                                 | Решение                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Подогреватель бутылочек слишком медленно размораживает молоко.                                           | Молоко нельзя размораживать при высокой температуре, поскольку это приведет к потере питательных элементов. Поскольку прибор размораживает молоко при оптимальной температуре, время разморозки молока может превышать ожидаемые значения. |
| Подогреватель бутылочек прекращает работу во время нагрева. Не удается включить подогреватель бутылочек. | В нижней части подогревателя мог скопиться известковый налет.<br>Подогреватель бутылочек необходимо очищать от накипи не реже, чем раз в 4 недели.<br>См. раздел "Очистка от накипи".                                                      |



Подогреватель для бутылочек SCF355

Изготовитель: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.",  
Туссендиенп 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды.

Импортер на территорию России и Таможенного Союза:  
ООО «ФИЛИПС», Российская Федерация, 123022 г. Москва, ул.  
Сергея Макеева, д.13, тел. +7 495 961-1111.

220-240 В, 50/60 Гц, 400 Вт.

Для бытовых нужд.

Сделано в Китае

Класс защиты от поражения электрическим током Класс I

Если не указано иное, весь упаковочный материал в коробке  
изготовлен из переработанной

бумаги; см. маркировку PAP на коробке

Условия эксплуатации:

- Температура: +5 °C - +35 °C

- Относительная влажность: 15 % - 93 %, без конденсации.

Если вы предполагаете, что в течение длительного времени не будете  
пользоваться изделием, отключите его от розетки электросети,  
очистите и поместите на хранение в прохладное и сухое место,  
защищенное от попадания прямых солнечных лучей.

|                                                                                       |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Муҳим</b> .....                                                                    | <b>122</b> |
| Майдонҳои электромагнитӣ (EMF) .....                                                  | 124        |
| <b>Муқаддима</b> .....                                                                | <b>125</b> |
| <b>Истифодаи шишагармкунак</b> .....                                                  | <b>125</b> |
| Шарҳи маҳсулот .....                                                                  | 125        |
| Тавсифи танзимоат .....                                                               | 126        |
| Истифодаи гармкунаки хӯрок барои кӯдакон бо танзимоати экспрессии гармкунии шир ..... | 127        |
| Ҷадвали истинод барои гармкунии экспрессӣ .....                                       | 129        |
| Истифодаи гармкунаки хӯрок барои кӯдакон барои гарм кардани ғизои кӯдак .....         | 130        |
| Истифодаи танзимоати гарм нигоҳ доштан .....                                          | 131        |
| Истифодаи гармкунаки хӯрок барои кӯдакон бо танзимоати обкунии .....                  | 132        |
| <b>Тозакунӣ ва ғаштозакунӣ</b> .....                                                  | <b>134</b> |
| Тозакунӣ .....                                                                        | 134        |
| Тозакунии кафк .....                                                                  | 135        |
| <b>Истифодаи дубора</b> .....                                                         | <b>136</b> |
| <b>Дастгирӣ</b> .....                                                                 | <b>136</b> |
| <b>Дарёфти мушкилот</b> .....                                                         | <b>136</b> |

Пеш аз истифода бурдани гармкунаки хӯрок барои кӯдакон ин дастурамали истифодабарандаро бодикқат хонед ва барои истинод дар оянда захира кунед.

### Хатар

- Ҳеҷ гоҳ сим, васлаки барқӣ ё дастгоҳро ба об ё дигар моеъ ғарқ накунад.

### Огоҳӣ

- Дастгоҳро танҳо дар дохили бино истифода баред.
- Нагузored, ки сими барқӣ дар канори миз ё болои мизи корӣ, овезон шавад. Сими барзиёдро дар пойгоҳи гармкунак барои шиша нигоҳ дored.
- Сими барқро аз сатҳи гарм дур нигоҳ dored.
- Таҷҳизотро танҳо ба васлаки девори заминӣ пайваст кунед. Ҳамеша боварӣ ҳосил кунед, ки сими барқ ба васлаки деворӣ дуруст ҷойгир карда шудааст.
- Пеш аз васл кардани асбоб, санҷед, ки оё шиддати дар поёни дастгоҳ буда ба шиддати шабакаи маҳаллӣ мувофиқ аст ё не.
- Агар ба шумо лозим аст, ки сими дарозкардаро истифода баред, боварӣ ҳосил кунед, ки он сими дарозкардашудаи заминӣ бо номинали ҳадди ақал 13 ампер аст.
- Агар васлаки барқӣ, сими барқӣ ё худӣ дастгоҳ осеб дида бошад, дастгоҳро истифода набаред. Агар сими барқӣ хароб шуда бошад, шумо бояд онро аз ҷониби Philips, маркази хидматрасонии аз ҷониби Philips ваколатдоршуда ё шахсони ба ин монанд тахассусӣ иваз намоед, то аз хатар пешгирӣ карда шавад.
- Асбобро дар наздикии гази гармкунанда ё плитаи барқӣ ё дар танӯри тафсон нагузored.
- Ин дастгоҳ метавонад аз ҷониби шахсони дорои қобилияти ҷисмонӣ, ҳассосӣ ё ақлӣ ё таҷрибаи кофӣ ва дониш надошта истифода бурда шавад, агар ба онҳо назорат ё дастур оид ба истифодаи бехатарии дастгоҳ дода шуда бошад ва онҳо хатарҳои марбутро фаҳманд.

- Тозакунӣ ва нигоҳубини истифодабарандагон набояд аз ҷониби кӯдакон анҷом дода шавад.
- Ин дастгоҳ набояд аз ҷониби кӯдакон истифода шавад. Дастгоҳ ва сими онро аз дастрасии кӯдакон нигоҳ доред.
- Кӯдакон набояд бо асбоб бозӣ кунанд.
- Ба сими барқӣ об нарезед.
- Дастгоҳро танҳо тавре ки дар дастури корбар тавсиф шудааст, истифода баред, то осеби эҳтимолӣ бинобар истифодаи нодуруст пешгирӣ карда шавад.
- Таҷҳизотро пешакӣ гарм накунед.
- Дар гармкунак танҳо шишаи пурра ҷамъшуда бо сарпӯш ва танҳо пеш аз рехтани об ҷойгир кунед.
- Боварӣ ҳосил кунед, ки пеш аз фурузон кардани гармкунаки хӯроки кӯдак обро илова кардед.
- Оби ҷӯш метавонад боиси сӯхтани ҷиддӣ гардад. Ҳангоме ки гармкунаки хӯроки кӯдак оби ҷӯш дорад, боэҳтиёт бошед.
- Қабатҳои кушодаи дастгоҳ ҳангоми истифода ва баъд аз он гарм шуда метавонанд.
- Ҳангоме ки дастгоҳ оби ҷӯш дорад, дастгоҳро аз як ҷо ба ҷои дигар нагузаронед.
- Вақте ки хӯрок ё шир ба ҳарорати зарурӣ расидааст, шиша ё контейнерро аз гармкунаки хӯроки кӯдак хориҷ кунед. Агар онро дар гармкунак монед, ғизои кӯдакон ё шир гарм шуданро идома медиҳад.
- Пеш аз он ки ба кӯдак ғизо диҳед, ҳамеша ҳарорати хӯрокро тафтиш кунед. Шишаро каме ларзонед ва чанд қатра ширро ба даруни дастатон резед.

## Огоҳӣ

- Ин дастгоҳ барои истифода дар хонаводаҳо ва минтақаҳои шабеҳ ба монанди хоҷагиҳои деҳқонӣ, бистар ва субҳона, ошхонаҳои кормандон дар мағозаҳо, офисҳо ва дигар ҷойҳои корӣ ва мизоҷон дар меҳмонхонаҳо, мотелҳо ва дигар минтақаҳои истиқоматӣ пешбинӣ шудааст.
- Ҳангоми истифода набурдани дастгоҳ онро аз барқ ҷудо кунед.
- Сатҳи унсури гармидиҳӣ пас аз истифода ба гармии боқимондари нигоҳ медорад.
- Пеш аз тоза кардан дастгоҳро хунук кунед.
- Барои пешгирӣ кардани осеби бебозгашт ба дастгоҳ, қоидаҳои тозакунии аз қарахшро иҷро кунед.
- Қўшиш накунад, ки дастгоҳро худатон кушоед ё таъмир кунед. Бо Маркази Хидматрасониҳои Истеъмолкунандагони Philips дар кишвари худ тамос гиред (ниг **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)**).
- Хӯрок набояд муддати тӯлонӣ гарм карда шавад.

Рамзи санаи истеҳсолот YYWW дар утоқи нигохдории ноқилҳо дар пойгоҳи гармкунаки шиша ҷойгир аст.

## Майдонҳои электромагнитӣ (EMF)

---

Ин дастгоҳи Philips ба ҳама стандартҳо ва қоидаҳои амалкунанда оид ба таъсири майдонҳои электромагнитӣ мувофиқат мекунад.

## Муқаддима

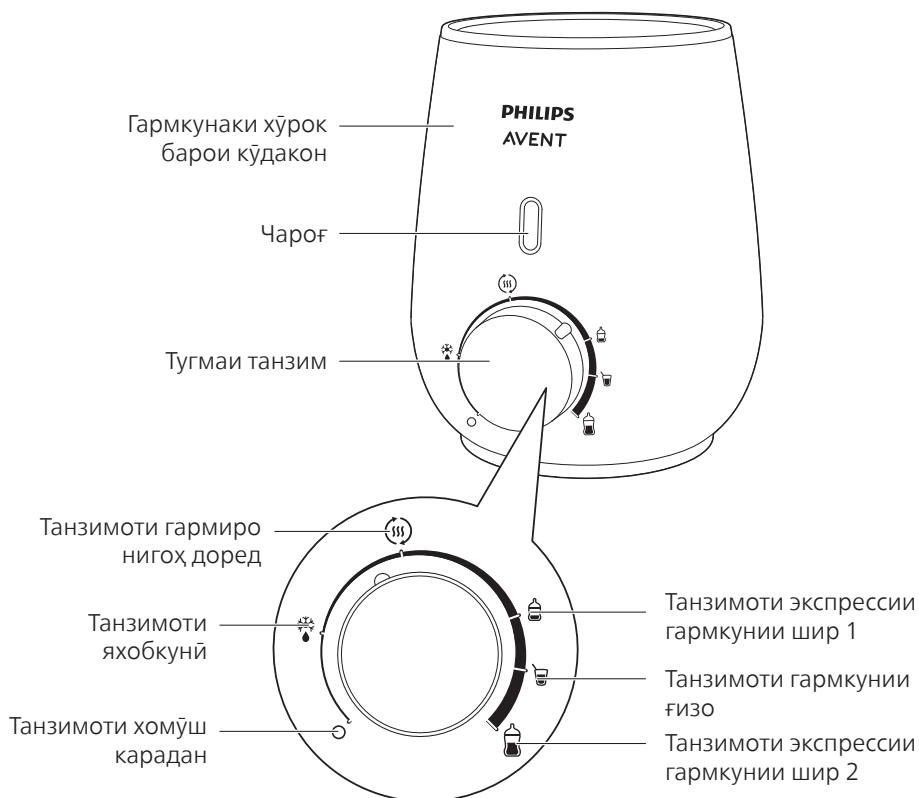
Шуморо барои харид табрик меғӯем ва ба Philips Avent хуш омадед! Барои пурра истифода бурдан аз дастгирии пешниҳодкардаи Philips Avent, маҳсулоти худро дар [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) сабти ном кунед.

Бо ин шишагармкунак, шумо метавонед тамоми шишаҳои ғизодиҳии Philips Avent ва шир/ғизои кӯдаконро дар қуттиҳо ва дигар зарфҳои ғизои кӯдакона гарм кунед.

Шарҳ: Халтаҳои шири сина Philips Avent ва шишаҳои Philips Avent 60 ml дар шишагармкунаки мазкур истифода намешаванд.

## Истифодаи шишагармкунак

### Шарҳи маҳсулот

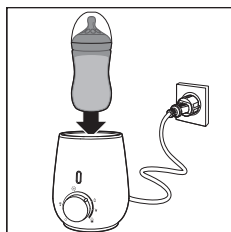


## Тавсифи танзимот

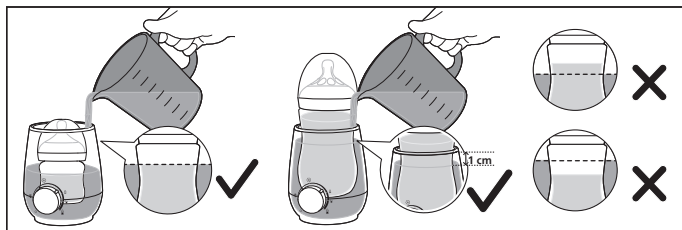
|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Гармкунаки хӯрок барои кӯдакон хомӯш аст ва чароғ хомӯш аст. Дар ҳама танзимоти дигар, дастгоҳ фурузон мешавад ва чароғ фурузон мешавад.                                                                                                                                                                                                     |
|  | Вақте ки шумо мехоҳед як шишаи ширро дар ҳарорати хонагӣ ( $22^{\circ}\text{C}$ ) бо ҳаҷми аз 60 то 330 ml ё дар ҳарорати хунук ( $5^{\circ}\text{C}$ ) бо ҳаҷми аз 60 то 240 ml зуд гарм кунед, ин танзимро интиҳоб кунед.<br>Шиша бояд фавран пас аз гарм шудан ба ҳарорати мувофиқ бароварда шавад, вагарна шир аз ҳад зиёд гарм мешавад. |
|  | Вақте ки шумо мехоҳед шишаи ширро дар ҳарорати хунук ( $5^{\circ}\text{C}$ ) дар ҳаҷми аз 270 то 330 ml зуд гарм кунед, ин танзимро интиҳоб кунед.<br>Шиша бояд фавран пас аз гарм шудан ба ҳарорати мувофиқ бароварда шавад, вагарна шир аз ҳад зиёд гарм мешавад.                                                                          |
|  | Вақте ки шумо мехоҳед контейнер/кӯзаи хӯроки кӯдаконро гарм кунед, ин танзимро интиҳоб кунед.                                                                                                                                                                                                                                                |
|  | Ин танзим ширро бо суръати сустрар гарм мекунад ва сипас гарм нигоҳ медорад.                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  | Шиша/контейнер барои шир/хӯроки кӯдаконро то ҳолати моеъ об кунед. Гармшавӣ ба амал намеояд.                                                                                                                                                                                                                                                 |

## Истифодаи гармкунаки хӯрок барои кӯдакон бо танзимоти экспрессии гармкунии шир

- 1** Сими барқро ба васлаки деворӣ гузored. Шишаро ба шишагармкунак гузored.



- 2** Шишагармкунакро бо оби нӯшокӣ то сатҳи шир дар шиша пур кунед. Дар сурати миқдори зиёди шир, ҳадди ниҳони об тақрибан 1 см поёнтар аз болои шишагармкунак аст. Сатҳи дақиқи об кори дурусти гармкуниро таъмин мекунад.



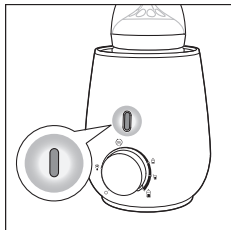
- 3** Дар асоси ҳаҷми шир танзимоти дилхоҳро интихоб кунед. Дар охири ин боб ба ҷадвали истинод оид ба гармкунии экспресс нигаред, то бифаҳмед, ки ширро дар шароити интихобшуда чӣ қадар гарм кардан лозим аст.



### Шарҳ

- Суръати гармшавии шир ба миқдори шири гармшуда ва ҳарорати ибтидоии он, яъне ҳарорати хонагӣ (22°C) ё ҳарорати яхдон (5°C) вобаста аст.

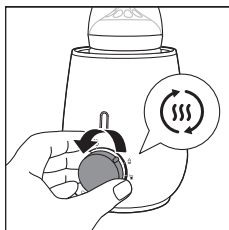
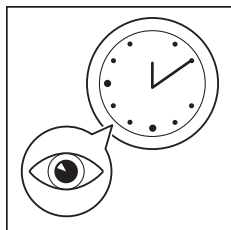
- 4** Вақте ки Шумо танзимотро интихоб мекунад, чароғи норанҷӣ фурузон мешавад. Ин нишон медиҳад, ки шишагармкунак ғаъол аст.



### Шарҳ

- Ҳангоми гарм кардан, шир давр мезанад ва яксон гарм мешавад.

- 5** Ҷадвали маълумотро оид ба гармкунии экспресс барои вақти гарм кардани шир санҷед. Пас аз гузаштани вақти дар ҷадвали истинод ба гармкунии экспрессӣ нишондодашуда, шишаро барои хӯрондан хориҷ кунед ё тугмаи онро ба "Гарм нигоҳ доштан" гардонед, то шир дар ҳарорати мувофиқ гарм шавад.



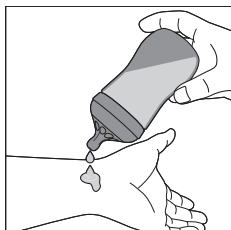
### Маслиҳат

- Вақте ки мебинед, ки шир ба ҷадри кофӣ гарм нест, Шумо метавонед шишаро ба дастгоҳ барои ҳадди ақал 30 сония гармкунии иловагӣ ҷойгир кунед. Ин бидуни аз ҳад зиёд гармшавӣ натиҷаи каме гармтар медиҳад.

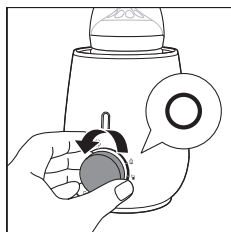
### Огоҳӣ

- Агар Шумо шишаро дар шиша аз мӯҳлати дар ҷадвали танзимот нишондодашуда зиёдтар гармтар гузоред, шир метавонад аз ҳад зиёд гарм шавад.
- Агар Шумо шири синаро аз ҳад зиёд гарм кунед, моддаҳои ғизой ва витаминҳо метавонанд аз даст дода шаванд.

- 6** Пеш аз он ки ба кӯдак ғизо диҳед, ҳамеша ҳароратро тафтиш кунед. Шиша ё зарфи ниғаҳдори ширро оҳиста ларзонед ва ҳарорати ширро бо пошидани чанд қатра ба даруни банди дастатон тафтиш кунед.



- 7** Тугмаро ба ҳолати "хомӯш" баргардонед.



### **!** Огоҳӣ

- Оби шишагармкунак метавонад пас аз ба охир расидани гармкунии шир/ғизои кӯдакон гарм шавад. Эҳтиёт бошед, ки оби гарм метавонад боиси сӯхтаниии шадид гардад.
- Агар Шумо тугмаро ба ҳолати «хомӯш» барнагардонед, об гарм шуданро идома медиҳад ва ба ҳарорати хеле баланд мерасад.

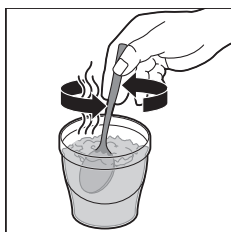
## **Ҷадвали истинод барои гармкунии экспрессӣ**

| ml            |  |           |  |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|               | 22°C                                                                                | 5°C       | 5°C                                                                                 |
| 60 - <150 ml  | 2 - 3 дақ                                                                           | 5 - 6 дақ | -                                                                                   |
| 150 - <210 ml | 3 - 4 дақ                                                                           | 6 - 7 дақ | -                                                                                   |
| 210 - <270 ml | 4 - 5 дақ                                                                           | 7 - 9 дақ | -                                                                                   |
| 270 - 330 ml  | 5 - 6 дақ                                                                           | -         | 8 - 10 дақ                                                                          |

- Вақтҳои гармкунии нишондодашуда дар шишаҳои полипропилении «Philips Avent Natural» ва «Anti-colic» асос меёбанд. Огоҳ бошед, ки вақти гармшавии Philips Avent Anti-colic бо шишаҳои полипропилении AirFree ва шишаҳои Natural аз ин нишондодҳо фарқ мекунад. Илова ба намуд ва маводи шиша, хусусиятҳо ба монанди ғафсӣ низ метавонанд ба вақти гармшавӣ таъсир расонанд. Аз ин рӯ, барои гарм кардани миқдори зиёди шир шояд вақти камтар лозим шавад.
- Шир метавонад ба Шумо сард бошад, аммо барои кӯдаки навзод ҳарорати он хеле гуворо аст.

## Истифодаи гармкунаки хӯрок барои кӯдакон барои гарм кардани ғизои кӯдак

- 1 Ҳамон қадамҳои дар боби қаблӣ нишондодашударо иҷро кунед.
- 2 Боварӣ ҳосил кунед, ки ҳангоми гармкунӣ хӯроки кӯдакро омехта мекунед, зеро он ба таври худкор давр намезарад. Ҳангоми нигоҳ доштани контейнер/кӯза эҳтиёт кунед, ки ангуштони худро насӯзонед.

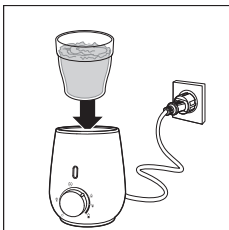
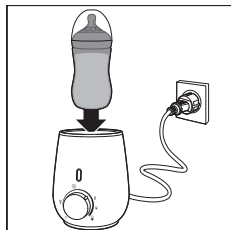


Пас аз гармкунӣ ғизои кӯдакро бо қошӯқ санҷед, то боварӣ ҳосил кунед, ки он хеле гарм нест. Агар ғизои кӯдак ба қадри кофӣ гарм набошад, зарфро дубора ба шишагармкунак гузоред ва ғизои кӯдакро то он даме, ки ҳарорати дилхоҳ ба даст ояд, гарм кунед.

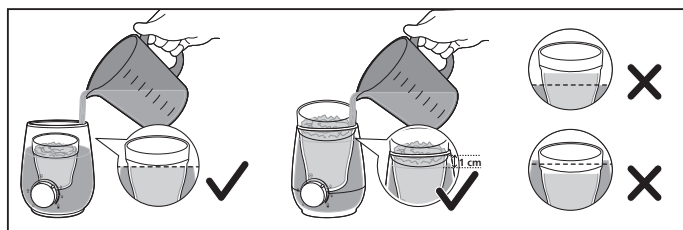
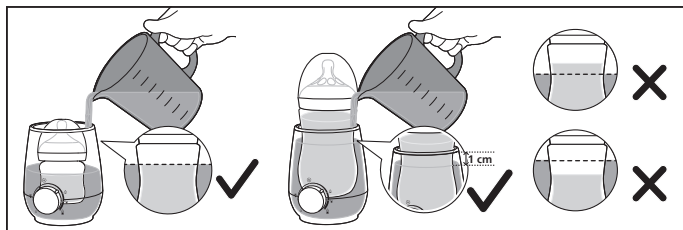
- Аз сабаби гуногунии зиёди таркиби ғизои кӯдакон, тавсия дода мешавад, ки ҳангоми гарм кардани ғизои кӯдакон барои натиҷаи беҳтарин онҳоро яқоя омехта карда санҷиш кунед.
- Аз сабаби гуногунии зиёди таркиби ғизои кӯдакон, нишон додани вақтҳои гармшавии ғизои кӯдакон имконнопазир аст.

## Истифодаи танзимоти гарм нигоҳ доштан

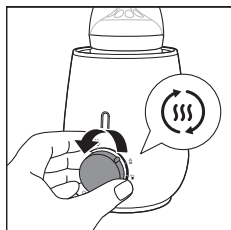
- 1** Сими барқро ба васлаки деворӣ гузored. Шиша ё қуттиро дар шишагармкунак ҷойгир кунед.



- 2** Шишагармкунакро бо оби нӯшокӣ то сатҳи шир дар шиша/зарф пур кунед. Дар сурати миқдори зиёди шир, ҳадди ниҳии об тақрибан 1 см поёнтар аз болои шишагармкунак аст.



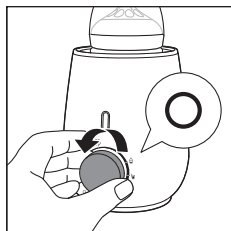
- 3** Ҳолати нигоҳдории гармиро интихоб кунед.



Дар ин танзим, шумо метавонед шири худро бо суръати суст гарм кунед ва онро дар ҳарорати ниҳии дуруст гарм нигоҳ дored. масалан, барои гарм кардани як шиша шири 120 ml аз ҳарорати хонагӣ, 15–20 дақиқа вақт лозим аст. Вақти гармкунӣ вобаста ба ҳаҷми шир ва ҳарорати ибтидоӣ метавонад дарозтар ё кӯтоҳтар бошад.

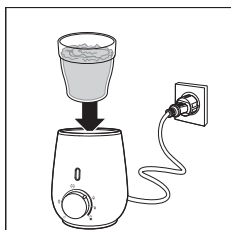
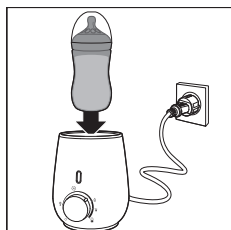
- Philips Avent тавсия медиҳад, ки кӯдаки худро ҳарчи зудтар пас аз гарм шудани шир ғизо диҳед. Мо маслиҳат медиҳем, ки ширро пас аз хунук шудан дубора гарм накумед.
- Пеш аз он ки ба кӯдак ғизо диҳед, ҳамеша ҳароратро тафтиш кунед.

#### 4 Вақте ки шиша/зарф аз шишагармкунак хориҷ карда мешавад, тугмаро ба ҳолати «хомӯш» баргардонед.

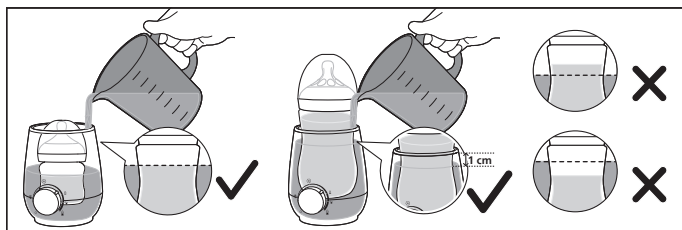


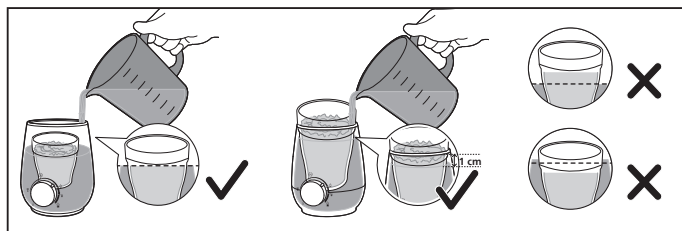
### Истифодаи гармкунаки хӯрок барои кӯдакон бо танзимоти обкунӣ

#### 1 Сими дастгоҳро ба найчаи барқии деворӣ гузored. Шиша ё қуттиро дар шишагармкунак ҷойгир кунед.

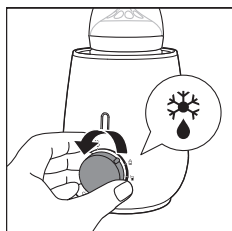


#### 2 Шишагармкунакро бо оби нӯшокӣ то сатҳи шир/хӯроки кӯдак дар шиша/ зарф пур кунед. Дар сурати миқдори зиёди шир/ғизои кӯдакон, сатҳи ниҳони об тақрибан 1 см поёнтар аз шишагармкунак аст.





### 3 Ҳолати аз яхбарори ро интихоб кунед.



Дар ин танзимот, шири яхкардашудаи/хӯроки кӯдакони шуморо то ҳолати моеъ об кардан мумкин аст.

Барои шири яхкардашуда, ҷадвали истиноди гармкуниро барои вақтҳои пешбинишуда аз яхбарорӣ санҷед. Пас аз об шудани шири шумо, барои гарм кардани шири худ танзими гармкунии экспресс ё танзими гарм нигоҳ доштанро интихоб кунед. Лутфан барои дастурҳои истифода ба бобҳои қаблӣ муроҷиат кунед. Ҳарорати оғози гармкунии ширро тақрибан ба ҳарорати яхдон ҳамчун дастури ноҳамвор баррасӣ кунед.

|  | ml           | соатҳо  |
|--|--------------|---------|
|  | 60 - 90 ml   | 1–1,5   |
|  | 120 - 150 ml | 1,5–2   |
|  | 180 - 210 ml | 1,5–2,5 |

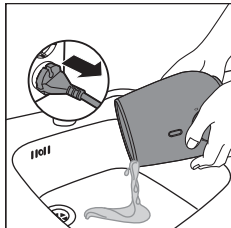
### 4 Шумо инчунин метавонед ғизои кӯдаконро дар зарфи ғизои Philips Avent бо ин танзимот яхбарорӣ кунед. Пас аз яхбарории ғизои кӯдак, барои гарм кардани он танзими гармкунии ғизоро интихоб кунед. Лутфан барои дастури истифода ба боби қаблӣ муроҷиат кунед.

#### Шарҳ

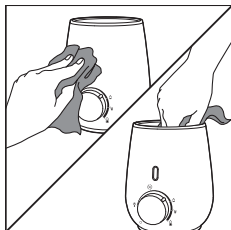
- Аз сабаби гуногунии зиёди таркиби ғизои кӯдакон, тавсия дода мешавад, ки ҳангоми гарм кардани ғизои кӯдакон барои натиҷаи беҳтарин онҳоро яқоя омехта карда санҷиш кунед.
- Аз сабаби гуногунии зиёди таркиби ғизои кӯдакон, нишон додани вақтҳои гармшавии ғизои кӯдакон имконнопазир аст.

## Тозакунӣ

- 1 Пас аз ҳар истифода, шишагармкунакро аз найчаи барқӣ чудо кунед ва онро хунук кунед.
- 2 Бо сабабҳои беҳдошти обро аз шишагармкунак хориҷ кунед.



- 3 Дарун ва беруни шишагармкунакро бо матои тар тоза кунед.  
↳ Барои тоза кардани шишагармкунак аз моеъҳои шустушӯии абразивӣ, антибактериалӣ, маҳлулҳои кимиёвӣ ва асбобҳои тез истифода набаред.



## Шарҳ

- Агар Шумо шишагармкунакро барои гарм кардани ғизои кӯдакон истифода баред, боварӣ ҳосил кунед, ки дар қаъри шишагармкунак ягон ғизои рехташудаи кӯдак на мемонад.

## Тозакунии кафк

Тавсия дода мешавад, ки шишагармкунакро **ҳар чор ҳафта** аз ғаш тоза кунед, то он самаранок кор кунад.

- 1 50 ml сиркои сафедро бо 100 ml оби хунук омехта кунед, то гармкунаки хӯрок барои кӯдаконро аз карахш тоза кунед. Шишагармкунакро фурузон кунед, танзимоти гармкунии экспресси ширро 1 интиҳоб кунед ва бигзоред, ки дастгоҳ 10 дақиқа кор кунад. Маҳлулро дар шиша гармтар кунед, то даме ки тамоми карахш пароканда шавад.



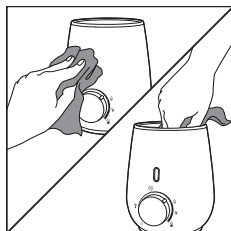
### Шарҳ

- Шумо инчунин метавонед моеъро дар асоси турши лиму истифода баред.
- Дигар намуди маҳлулҳои тозақунанда аз карахшро истифода набаред.

- 2 Пеш аз ҳолӣ кардани шишагармкунак онро аз найчаи барқӣ ҷудо кунед.



- 3 Шишагармкунакро ҳолӣ кунед ва даруни онро бодикқат бишӯед. Агар шумо пас аз шустушӯ ҳанӯз боқимондаи ғашро бинед, тартиби тоза кардани ғашро такрор кунед.



## Истифодаи дубора

Ин рамз маънои онро дорад, ки маҳсулоти электрикӣ бояд дар якҷоягӣ бо партовҳои оддии хонагӣ ҷойгир карда нашаванд.



Қоидаҳои кишвари худро барои алоҳида ҷамъ кардани маҳсулоти электрикӣ риоя намоед.

## Дастгирӣ

Барои маълумоти дастгирӣ оид ба ҳамаи маҳсулот, монанди саволҳои роиҷ, лутфан ба сомонаи [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ворид шавед.

## Дарёфти мушкилот

Ин боб мушкилоти маъмултаринеро, ки шумо бо дастгоҳ дучор меоед, ҷамъбаст мекунад. Агар шумо наметавонед масъаларо бо маълумоти дар поён ҳал карда тавонед, бо Маркази Хидматрасонии Истеъмолкунандагон дар кишвари худ тамос гиред.

| Мушкилот                | Ҳалли мушкилот                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Шир хеле гарм аст.      | Шумо шояд танзими нодурустро интихоб кардаед ё шишаро дар гармкунаки хӯрок барои кӯдакон аз вақти дар ҷадвали танзимот нишондодашуда зиёдтар гузоштаед.<br>Танзимотро интихоб кунед ва вақти мувофиқро барои гарм кардани шир мувофиқи "Ҷадвали истинодҳои гармкунии экспресс" тафтиш кунед. Пас аз гузаштани вақти дар ҷадвали истинодҳои гармкунии экспрессӣ нишондодашуда, фавран шишаро бароред ё тугмаи "Гарм нигоҳ доштан" -ро барои гарм нигоҳ доштани шир тоб диҳед, вагарна шир аз ҳад зиёд гарм мешавад.                                                                                                                                |
| Шир ҳоло ҳам хунук аст. | Шояд шумо танзими нодурустро интихоб кардаед ё шишаи силикониро истифода кардаед.<br>Танзимотро интихоб кунед ва вақти мувофиқро барои гарм кардани шир мувофиқи "Ҷадвали истинодҳои гармкунии экспресс" тафтиш кунед. Пас аз гузаштани вақти дар ҷадвали истинодҳои гармкунии экспрессӣ нишондодашуда, фавран шишаро бароред ё тугмаи "Гарм нигоҳ доштан" -ро барои гарм нигоҳ доштани шир тоб диҳед, вагарна шир аз ҳад зиёд гарм мешавад.<br>Агар шумо як шишаи силикониро истифода баред, пас аз гузаштани вақти дар ҷадвали истинодҳои гармкунии экспрессӣ нишондодашуда, 30-60 сония интизор шавед, то боварӣ ҳосил кунед, ки шир гарм аст. |

| Мушкилот                                                                                                                                               | Ҳалли мушкилот                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Гармкунаки хӯрок барои кӯдакон ширр хеле суст об мекунад.                                                                                              | Ширро ҳеҷ гоҳ дар ҳарорати баланд об накунад, зеро ин боиси талафи маводи ғизоӣ мегардад. Аз сабаби ҳарорати паст, ки дар он шир об мешавад, он метавонад назар ба вақти пешбинишуда зиёдтар вақт гирад.     |
| <p>Гармкунаки хӯрок барои кӯдакон дар ҳамаҷониби гармкунӣ аз қарор монд.</p> <p>Ман наметавонам гармкунаки хӯрок барои кӯдаконро ғайриҷӯзон кунам.</p> | <p>Поёни гармкунаки шиша метавонад бо оҳангсозӣ пӯшида бошад.</p> <p>Гармкунаки хӯрок барои кӯдакон бояд аққалан ҳар чор ҳафта аз қарағаш тоза шавад.</p> <p>Ба қисми "Тоза кардани қарағаш"-ро нигаред.</p> |

|                                                                      |            |
|----------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Möhüm.....</b>                                                    | <b>139</b> |
| Elektromagnit meýdançalar (EMF) .....                                | 141        |
| <b>Giriş .....</b>                                                   | <b>142</b> |
| <b>Çüýşe ýyladyjyny ulanmak .....</b>                                | <b>142</b> |
| Önüme umumy syn .....                                                | 142        |
| Sazlamalaryň düşündirilişi .....                                     | 143        |
| Süýdi dessine ýyladyş sazlamasy bilen çüýşe ýyladyjyny ulanmak ..... | 144        |
| Dessine ýyladyş salgylanma sanawy .....                              | 146        |
| Çagaňzy ýmitlendirmek üçin çüýşe ýyladyjyny ulanmak.....             | 147        |
| Süýdi ýylatmak üçin ýyly saklaýyş sazlamasyny ulanmak .....          | 148        |
| Buzy eretmek sazlamasy bilen çüýşe ýyladyjyny ulanmak .....          | 149        |
| <b>Arassalamak we kesmegini aýyrmak.....</b>                         | <b>151</b> |
| Arassalaýyş .....                                                    | 151        |
| Kesmegini aýyrmak.....                                               | 152        |
| <b>Zibile zyňmak .....</b>                                           | <b>153</b> |
| <b>Goldaw.....</b>                                                   | <b>153</b> |
| <b>Näsazlyklary anyklamak we çözmek .....</b>                        | <b>153</b> |

Çüýşe ýyladyjyny ulanmazdan ozal şu ulanyjy gollanmasyny üns bilen okaň we ony geljekde gollanmak üçin saklaň.

### Howp

- Elektrik kabelini, elektrik dürtgüjini ýa-da enjamy suwa ýa-da başga islendik bir suwuklyga çümdürmäh.

### Duýduryş

- Enjamy diňe ýapyk binalarda ulanyň.
- Stoluň ýa-da iş tagtasynyň gyrasyndan elektrik kabeliniň sallanyp durmagyna ýol bermäh. Elektrik kabeliniň artykmaç bölegini çüýşe ýyladyjynyň esasynyň içinde saklamak bolýar.
- Elektrik kabelini gyzgyn üstlerden daşda saklaň.
- Enjamy diňe ýere çatylan rozetka dakýň. Elektrik dürtgüjiniň elmydama elektrik rozetkasyna talabalaýyk dakylandygyna göz ýetiriň.
- Enjamy toga dakmazdan ozal enjamyň aşagynda görkezilen güýjenmäniň ýerli elektrik ulgamyndaky güýjenme bilen gabat gelýändigini barlaň.
- Uzaltma kabelini ulanmaly bolsaňyz, onuň azyndan 13 amperlik ýere çatylan uzaltma kabelidigine göz ýetiriň.
- Elektrik dürtgüjine, elektrik kabeline ýa-da enjamyň özüne zeper ýeten bolsa, enjamy ulanmaň. Eger-de elektrik kabeline zeper ýeten bolsa, howpuň öňüni almak üçin onuň Philips, Philips ygtyýarly hyzmat ediş merkezi ýa-da şoňa meňzeş ygtyýarly şahslar tarapyndan çalşylmagyny üpjün etmelisiňiz.
- Enjamy gyzgyn gazly ýa-da elektrikli ojagyň üstünde ýa-da golaýynda ýa-da gyzdrylan pejiň içinde goýmaň.
- Bu enjamy onuň howpsuz görnüşde ulanylmagy boýunça gözegçilik edilýän we gözükdirijiler berlen bolsa, döräp biläýjek howplara düşünen halatynda fiziki, duýgurlyk ýa-da akyl başarjaňlyklary taýdan pes ýa-da tejribesi we habary bolmadyk adamlar hem ulanyp biler.

- Çagalar enjamda arassaçylyk we ulanyjy tarapyndan geçirilmäge degişli abatlaýyş işlerini geçirmeli däl.
- Çagalar bu enjamy ulanmaly däl. Enjamy we onuň elektrik kabelini çagalaryň eli ýetmejek ýerde saklaň.
- Çagalar enjam bilen oýnamaly däl.
- Elektrik dürtgüjiniň üstüne suw dökmäň.
- Nädogry ulanyş sebäpli ähtimal şikeslenmäniň önüni almak üçin enjamy diňe şu ulanyjy gollanmasynda beýan edilişi ýaly ulanyň.
- Enjamy çendenaşa gyzdyrmaň.
- Suw goşmazdan ozal elmydama doly gurnalan çüýşäni gapagy bilen çüýşe ýyladyja ýerleşdiriň.
- Çüýşe ýyladyjyny işletmezden ozal suw goşmalydygyny ýadyňyzdan çykarmaň.
- Gyzgyn suw ýiti ýanyklara sebäp bolup bilýär. Çüýşe ýyladyjyda gyzgyn suw bar wagty seresap boluň.
- Enjam ulanylýan wagty onuň elýeter ýüzleri gyzgyn bolup bilýär we ulanylanyndan soň galyndy gyzgynlyk bolup bilýär.
- Enjamyň içinde gyzgyn suw bar wagty ony süýşürmäň.
- Ýimit ýa-da süýt zerur temperatura ýeteninde çüýşäni ýa-da gaby çüýşe ýyladyjydan aýryň. Ýimiti ýa-da süýdi çüýşe ýyladyjynyň içinde galdyrsaňyz, ýimitiň ýa-da süýdüň temperaturasy ýokarlanýar.
- Çagaňyzy ýimitlendirmezden ozal elmydama ýimitiň temperaturasyny barlaň. Çüýşäni çalaja çaykaň we bilegiňiziň iç tarapyna birnäçe damjany pürkmek arkaly barlaň.

## Seresap boluň

- Bu enjam hojalyklarda, şeýle-de daýhan hojalyklarda, "ýorgan-düşek we ertirlik" görnüşli myhmanhanalarda, dükanlardaky işgärleriň aşhanasynda, edara jaýlarynda, beýleki iş şertlerinde, müşderiler tarapyndan otellerde, motellerde we beýleki ýaşaýyş ýerlerinde birmeňzeş ulanyş maksatlary üçin ulanylyp bilner.
- Enjam ulanylmaýan wagty ony tokdan aýryň.
- Ulanyşdan soň gyzdyryjy elementiň ýüzünde gyzgynlyk galyp bilýär.
- Enjamy arassalamazdan ozal onuň sowamagyna garaşyň.
- Düzedip bolmajak zeper ýetmeginiň önüni almak üçin kesmegi aýyrmak boýunça gözükdirijileri berjaý ediň.
- Enjamy özüňiz açmaga ýa-da bejermäge synanyşmaň. Öz ýurduňyzdaky Philips Müşderiler bilen işleşmek boýunça merkezine ýüz tutup bilersiňiz (serediň **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)**).
- Bu iýmiti gaty uzak gyzdyrmaly däl.

Öndürilen senesiniň kody ÝÝHH çüýşe ýyladyjynyň esasyňyň içindäki elektirk kabeli saklanýan bölümde ýerleşýär.

## Elektromagnit meýdançalar (EMF)

---

Şu Philips enjamy elektromagnit meýdançalara sezewar bolmak boýunça ähli degişli standartlara we düzgünnamalara gabat gelýär.

## Giriş

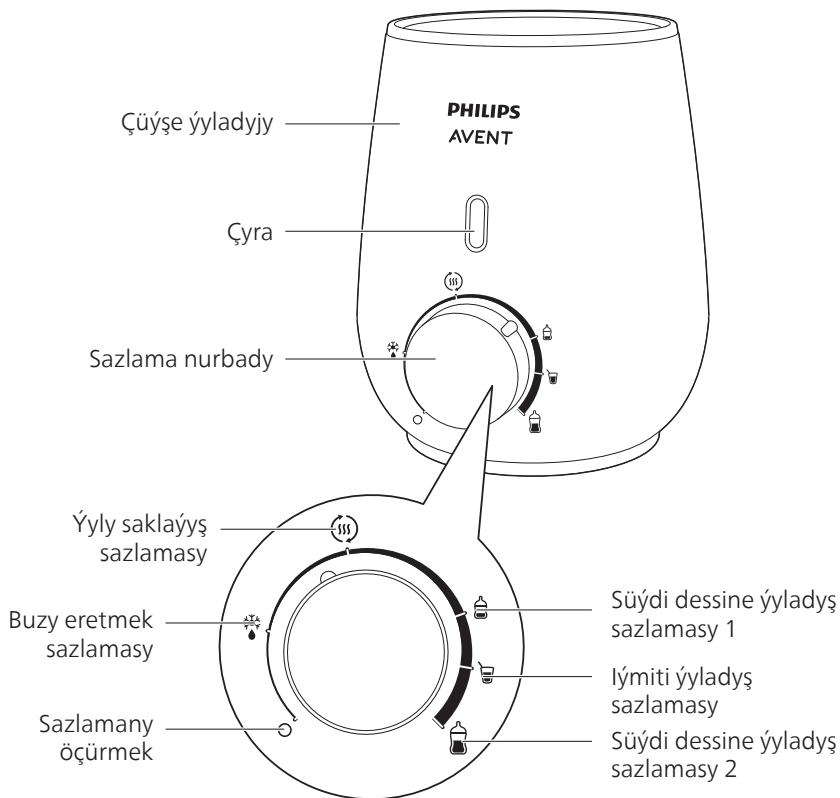
Satyn almagyňyz bilen gutlaýarys we Philips Avent dünýäsine hoş geldiňiz! Philips Avent tarapyndan hödürlenilýän goldawdan doly peýdalanmak üçin önümiňizi [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) salgysynda bellige aldyryň.

Bu çüýşe ýyladyjy arkaly, ähli Philips Avent iýmitlenme çüýşelerini, şeýle hem, gaplardaky we başga bäbek iýmiti bankalaryndaky süýdi/bäbek iýmitini ygtybarly görnüşde ýyladyp bilersiňiz.

Bellik: Philips Avent göwüs süýdi paketlerini we Philips Avent 60 ml çüýşelerini bu çüýşe ýyladyjyda ulanyp bolmaýar.

## Çüýşe ýyladyjyny ulanmak

### Önüme umumy syn

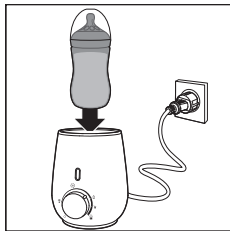


## Sazlamalaryň düşündirilişi

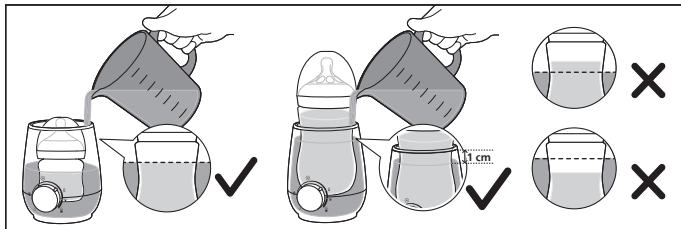
|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Çüýşe ýyladyjy öçýär we çyrasy söňýär. Islendik başga sazlamada enjam açylýar we çyrasy ýanýar.                                                                                                                                                                                                                            |
|  | Içinde 60 bilen 330 ml aralygynda süýt bolan çüýşäni otag temperaturasyna çenli (22 °C) ýa-da içinde 60 bilen 240 ml arasynda süýt bolan sowuk temperaturadaky (5 °C) çüýşäni çaltlyk bilen ýylatmak üçin şu sazlamany saýlaň.<br>Çüýşe otag temperaturasyna çenli ýyladylan dessine ony çykarmaly, ýogsam süýt aşa gyzar. |
|  | Içinde 270 bilen 330 ml arasynda süýt bolan sowuk temperaturadaky (5 °C) çüýşäni çaltlyk bilen ýylatmak üçin şu sazlamany saýlaň.<br>Çüýşe otag temperaturasyna çenli ýyladylan dessine ony çykarmaly, ýogsam süýt aşa gyzar.                                                                                              |
|  | Içinde çaga iýmiti bolan gaby/golçany ýylatmak isleseňiz, şu sazlamany saýlaň.                                                                                                                                                                                                                                             |
|  | Bu sazlama süýdi has pes tizlikde ýyladýar we ony ýyly saklaýar.                                                                                                                                                                                                                                                           |
|  | Içinde süýt/çaga iýmiti bolan çüýşäniň/gabyň buzuny eretmek bilen ony suwuk ýagdaýa getirň. Ýylatmak bolup geçmeýär.                                                                                                                                                                                                       |

## Süýdi dessine ýyladyş sazlamasy bilen çüýşe ýyladyjyny ulanmak

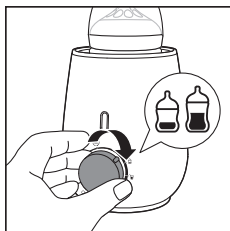
- 1 Tok wilkasyny diwar rozetkasyna dakyň. Çüýşäni çüýşe ýyladyja ýerleşdiriň.



- 2 Çüýşe ýyladyjyny çüýşedäki süýdün derejesine çenli agyz suwy bilen dolduryň. Süýdün möçberi köp bolan halatynda, suwuň maksimum derejesi çüýşe ýyladyjynyň depesinden takmynan 1 sm aşakda bolýar. Suwuň takyk derejesi dogry ýyladyş öndürijiligini üpjün edýär.



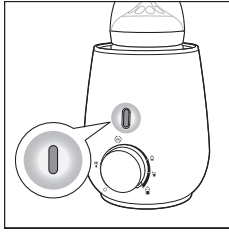
- 3 Süýt göwrümi esasynda gerekli sazlamany saýlaň. Saýlanylan sazlamada süýdi ýylatmaga näçe wagt gerekdigini barlamak üçin, dessine ýyladyş salgylanma tablisasyna serediň.



### ■ Bellik

- Süýdi ýyladyş tizligi ýyladylýan süýdün mukdaryna we başlangyç temperaturasyna, ýagny otag temperaturasyna (22 °C) ýa-da sowadyjynyň temperaturasyna (5 °C) baglydyr.

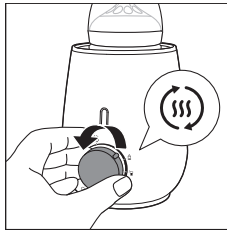
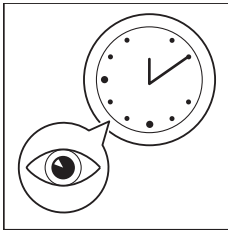
- 4** Sazlama saýlanyňyzda, mämişi çyra ýanýar. Ol çüýşe ýyladyjynyň işläp durandygyny görkezýär.



#### Bellik

- Süýt ýyladylýarka aýlanýar we gyra deň gyzýar.

- 5** Süýdi ýylatmaga gerekli bolan wagt üçin dessine ýyladyş salgylanma tablisasyny barlaň. Dessine ýyladyş salgylanma sanawynda görkezilen wagt geçeninden soň çagany ýmitlendirmek üçin çüýşäni çykaryň ýa-da süýdi dogry temperaturada ýyly saklamak üçin nurbady “Ýyly saklamak” ýagdaýyna aýlaň.



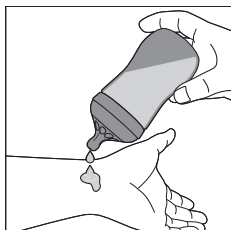
#### Maslahat

- Süýdünň ýeterlik ýyly dældigini görseňiz, goşmaça ýylatmak üçin çüýşäni 30 sekuntan geçmezlik şerti bilen ýyladyja gaýtadan salyp bilersiňiz. Şeýle edilende, sähelçe ýylyrak bolýar, ýöne çendenaşa gyzmaýar.

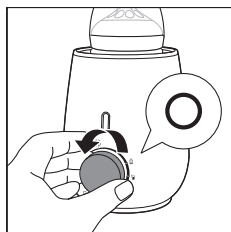
#### Seresap boluň

- Eger çüýşäni sazlamalar tablisasynda görkezileninden has uzak wagtlap çüýşede goýsaňyz, süýdünň çakdanaşa gyzmagy mümkin.
- Eger göwüs süýdünü gaty gyzdysaňyz, gymmatly ýokumly maddalar we witaminler ýitip biler.

- 6** Çagaňyzy iýmitlendirmezden ozal elmydama temperaturany barlaň. Çüýşäni ýa-da süýt gabyny çalaja çaykaň we bilegiňiziň iç ýüzüne birnäçe damja pürkmek arkaly süýdüş temperaturasyny barlaň.



- 7** Nurbady gaýtadan “Öçürilen” ýagdaýyna aýlaň.



#### Seresap boluň

- Süýdi/bäbek iýmitini ýylatmak gutaransoň, çüýşe ýyladyjydaki suw gyzgyn bolup biler. Häzir boluň, gyzgyn suw agyr ýanyklara sebäp bolup bilýär.
- Towlawajy «öçük» ornuna yzyna aýlamasaňyz, suwuň ýyladylmagy dowam edýär we ol örän ýokary temperatura ýeter.

### Dessine ýyladyş salgylanma sanawy

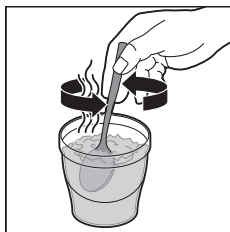
| ml            |  |           |  |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|               | 22 °C                                                                               | 5 °C      | 5 °C                                                                                |
| 60 - <150 ml  | 2 - 3 min                                                                           | 5 - 6 min | -                                                                                   |
| 150 - <210 ml | 3 - 4 min                                                                           | 6 - 7 min | -                                                                                   |
| 210 - <270 ml | 4 - 5 min                                                                           | 7 - 9 min | -                                                                                   |
| 270 - 330 ml  | 5 - 6 min                                                                           | -         | 8 - 10 min                                                                          |



- Görkezilen ýyladyş wagtlary Philips Avent Natural we Anti-colic polipropilen çüýşelerine esaslanýar. AirFree agyzlary bilan Philips Avent Anti-colic polipropilen çüýşeleri we Natural aýna çüýşeleri ýyladyş wagtlarynyň bu görkezilenlerden tapawutlanýandygyny ýadyňyzda saklaň. Çüýşäniň görnüşinden we materialyndan başga-da, galyňlygy ýaly aýratynlyklary hem ýyladyş wagtyna täsir edýär. Şol sebäpli, has köp süýdi ýylatmak has az wagt alyp biler.
- Süýt siziň üçin sowuk ýaly bolup biler, emma ol täze doglan bäbek üçin örän ýakymlydyr.

## **Çagaňyzy iýmitlendirmek üçin çüýşe ýyladyjyny ulanmak**

- 1 Öňki bapda görkezilýän şol bir ädimleri berjaý ediň.**
- 2 Çaganyň iýmitini ýyladýan wagtyňyz ony garyp durmagy ýadyňyzdan çykarmaň, sebäbi ol awtomatik usulda aýlanmaýar. Garýan wagtyňyz gaby/golçany tutanyňyzda barmaklaryňyzy ýakmazlyk üçin seresap boluň.**



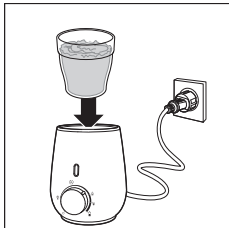
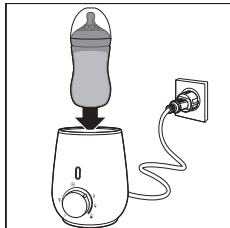
Bäbek iýmiti ýyladylansoň, çemçe bilen onuň gaty gyzygyn dældigini barlaň. Eger bäbek iýmiti ýeterlik ýyly däl bolsa, gaby çüýşe ýyladyja yzyna goýuň we bäbek iýmitini gerekli temperatura çenli ýyladyň.



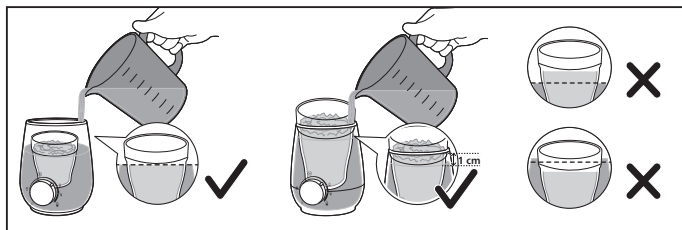
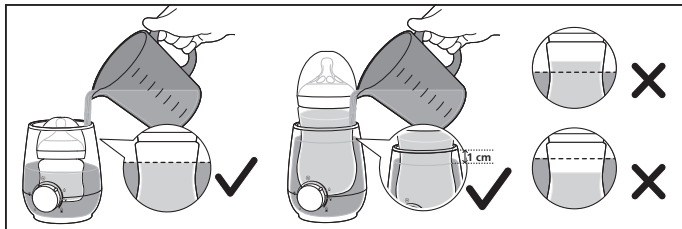
- Bäbek iýmitinde köp dürli konsistensiyalar bardygyny sebäpli, optimal netije almak üçin bäbek iýmitini ýyladýarkaňyz ony zygiderli bulap we barlap durmagyňyz pugta maslahat berilýär.
- Bäbek iýmitinde köp dürli konsistensiyalar bardygyny sebäpli, bäbek iýmiti üçin ýyladyş wagtlaryny görkezmek mümkin däl.

## Süýdi ýylatmak üçin ýyly saklaýyş sazlamasyny ulanmak

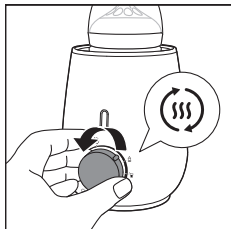
- 1** Tok wilkasyny diwar rozetkasyna dakyň. Çüýşäni ýa-da gaby çüýşe ýyladyja ýerleşdiriň.



- 2** Çüýşe ýyladyjyny çüýşedäki/gapdaky süýdň derejesine çenli agyz suwy bilen dolduryň. Süýdň möçberi köp bolan halatynda, suwuň maksimum derejesi çüýşe ýyladyjynyň depesinden takmynan 1 sm aşakda bolýar.



- 3** Ýyly saklaýyş ornuny saýlaň.

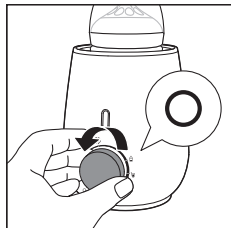


Şu sazlamada süýdi has haýalýyk bilen ýyladyp we ony dogry temperaturada saklap bilersiňiz. Mysal üçin, 120 ml süýt bar bolan çüýşäni otag temperaturasyndan başlap ýylatmak 15–20 minut wagt alýar. Süýdň göwrümine we başlangyç temperaturasyna baglylykda ýyladyş wagty has uzak ýa-da has gysga bolup biler.



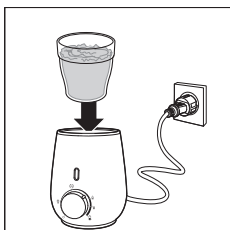
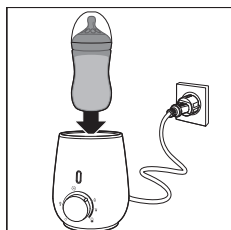
- Philips Avent süýt ýyladylan badyna dessine çagaňyzy naharlamagy maslahat berýär. Süýt sowanyndan soň ony gaýtadan gyzdyrmak maslahat berilmeyär.
- Çagaňyzy iýmitlendirmezden ozal elmydama temperaturany barlaň.

#### 4 Çüşse ýyladyjdan çüşse/gap aýrylanda, towlawajy yzyna «öçük» ornuna aýlaň.

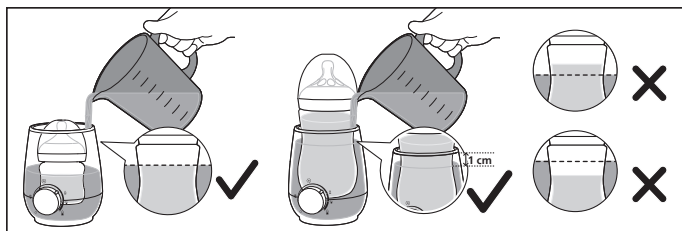


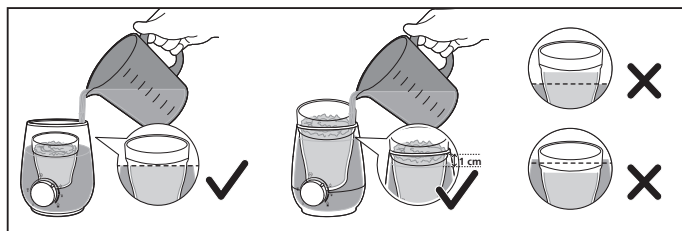
### Buzy eretmek sazlamasy bilen çüşse ýyladyjyny ulanmak

#### 1 Enjamyň wilkasyny diwar rozetkasyna dakýň. Çüşsäni ýa-da gaby çüşse ýyladyja ýerleşdiriň.

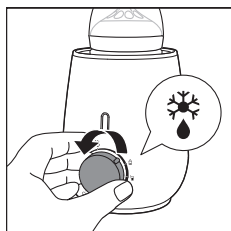


#### 2 Çüşse ýyladyjyny çüşsedäki/gapdaky süýdün/bäbek iýmitiniň derejesine çenli agyz suwy bilen dolduryň. Süýdün/bäbek iýmitiniň möçberi köp bolan halatynda, suwuň maksimum derejesi çüşse ýyladyjynyň depesinden takmynan 1 sm aşakda bolýar.





### 3 Doň çözüş ornuny saýlaň.



Bu sazlamada doňdurylan süýdi/çaga iýmitini suwuk ýagdaýa çenli eredip bilersiňiz. Doňan süýdüň garaşylýan doň çözüş wagtlary üçin dessine ýyladyş salgylanma tablisasyny barlaň. Süýdüň buzy eredileninden soň dessine ýyladyş sazlamasyny saýlaň ýa-da süýdi ýyly saklamak üçin ýyly saklaýyş sazlamasyny saýlaň. Ulanmak boýunça gözükdirijiler üçin öňki bölümlere göz aýlaň. Ýyladyş wagtyňy takmynan çaklamak üçin süýdüň başlangyç temperaturasyny sowadyjynyň temperaturasynda diýip göz öňünde tutuň.

|  | ml           | sagat   |
|--|--------------|---------|
|  | 60 - 90 ml   | 1–1,5   |
|  | 120 - 150 ml | 1,5–2   |
|  | 180 - 210 ml | 1,5–2,5 |

### 4 Philips Avent gabynda duran bäbek iýmitiniň hem şu sazlama bilen doňuny çözüp bilersiňiz. Bäbek iýmitiňiziň doňy çözülensoň, ony ýylatmak üçin iýmit ýyladyş sazlamasyny saýlaň. Ulanýş görkezmesi üçin öňki baba salgylanyň.

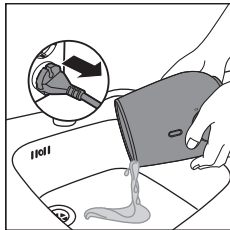
#### Bellik

- Bäbek iýmitinde köp dürli konsistensiyalar bardygy sebäpli, optimal netije almak üçin bäbek iýmitini ýyladyňaňyz ony yzygiderli bulap we barlap durmagyňyz pugta maslahat berilýär.
- Bäbek iýmitinde köp dürli konsistensiyalar bardygy sebäpli, bäbek iýmiti üçin ýyladyş wagtlaryny görkezmek mümkin däl.

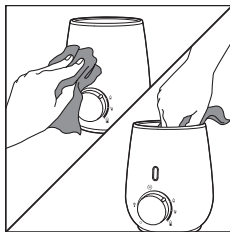
## Arassalamak we kesmegini aýyrmak

### Arassalaýyş

- 1 Her ulanyşdan soň, çüýşe ýyladyjyny tokdan sogrup, sowamagyna maý beriň.
- 2 Gigiýena sebäpleri bilen, çüýşe ýyladyjdaky suwy aýryň.



- 3 Çüýşe ýyladyjynyň daşyny we içini çygly mata bilen süpüriň.  
↳ Çüýşe ýyladyjyny abraziw, antibakterial arassaçylyk serişdeleri, himiki eredijiler ýa-da ýiti gurallar bilen arassalamaň.



#### Bellik

- Çüýşe ýyladyjyny bäbek iýmitini ýylatmak üçin ulanan bolsaňyz, çüýşe ýyladyjynyň düýbünde bäbek iýmiti galyndylarynyň ýokdugyny anyklaň.

## Kesmegini aýyrmak

Çüýşe ýyladyjynyň netijeli işlemegini gazanmak üçin, **her dört hepdede** bir gezek onuň kesmegini aýyrmak maslahat berilýär.

- 1 Çüýşe ýyladyjynyň kesmegini aýyrmak üçin 50 ml ak sirkäni 100 ml sowuk suwa goşuň. Çüýşe ýyladyjyny işledip, dessine süýt ýyladyş sazlamasy 1-i saýlaň we enjamyň 10 minutlap işlemegine maý beriň. Kesmegiň hemmesi ereýänçä ergini çüýşe ýyladyjynyň içinde goýuň.



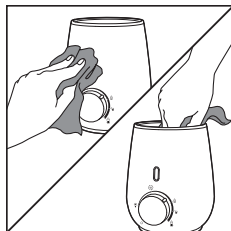
### ■ Bellik

- Limon kislotasy esasly kesmek aýryjylary hem ulanyp bilersiňiz.
- Başga görnüşli arassalaýjylary ulanmaň.

- 2 Çüýşe ýyladyjyny boşatmazdan öň, ony tokdan sogruň.



- 3 Çüýşe ýyladyjyny boşadyň we içini mazaly ýuwup durlaň. Ýuwulup durlanansoň hem kesmek ýokundylaryny görseňiz, kesmek aýyrmak prosedurasyny gaýtalaň.



## Zibile zyňmak

Bu nyşan elektrikli önümleri adaty hojalyk zibilleri bilen bilelikde zibile zyňmak bolmaýandygyny aňladýar.

Elektrikli önümleri aýratynlykda ýygnamak boýunça öz ýurduňyzyň düzgünlerini berjaý ediň.



## Goldaw

Ýygý soralyň soraglar ýaly önüm boýunça doly goldaw üçin [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) salgysyna baryň.

## Näsazlyklary anyklamak we çözmek

Bu bölümde enjamda öňüňize çykyp biljek umumy meseleler barada gysgaça maglumat berilýär. Meseläni aşakda berlen maglumatlar bilen çözüp bilmeseniz, ýurduňyzdaky Müşderiler bilen işleşmek boýunça merkeze ýüz tutuň.

| Näsazlyk               | Çözügüt                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Süýt çendenaşa gyzgyn. | Nädogry sazlamany saýlan bolmagyňyz mümkin ýa-da çüýşäni sazlamalar sanawynda görkezileninden has uzak wagtlap çüýşe ýyladyjynyň içinde goýansyňyz.<br>Sazlamany saýlaň we süýdi ýylatmak üçin zerur wagty “Dessine ýyladyş salgylanma sanawyndan” barlaň. Dessine ýyladyş salgylanma sanawynda görkezilen wagt geçeninden soň çüýşäni dessine çykaryň ýa-da süýdi dogry temperaturada ýyly saklamak üçin nurbady “Ýyly saklamak” ýagdaýyna aýlaň, ýogsam süýt çendenaşa gyzar. |

|                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Süýt henizem sowuk. | Nädogry sazlamany saýlansyňyz ýa-da kremniý çüýşe ulanansyňyz.<br>Sazlamany saýlaň we süýdi ýylatmak üçin zerur wagty “Dessine ýyladyş salgylanma sanawyndan” barlaň. Dessine ýyladyş salgylanma sanawynda görkezilen wagt geçeninden soň çüýşäni dessine çykaryň ýa-da süýdi dogry temperaturada ýyly saklamak üçin nurbady “Ýyly saklamak” ýagdaýyna aýlaň, ýogsam süýt çendenaşa gyzar.<br>Kremniý çüýşe ulanyň bolsaňyz, süýdüň ýylamagy üçin dessine ýyladyş salgylanma sanawynda görkezilen wagt geçeninden soň 30-60 sekunt garaşyň. |
|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

| Näsazlyk                                           | Çözgüt                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Çüýşe ýyladyjy süýdň buzuny juda haýal eredýär.    | Süýdň buzy eredileninde ony hiç wagt ýokary temperatura çenli gyzdymaly däl, sebäbi şeýle etmek onuň düzümindäki peýdaly maddalaryň ýitmegine sebäp bolýar. Süýdň buzunyň mylaýym temperaturada eredilýändigini sebäpli süýdň buzuny eretmek garaşylýanyndan uzagrak wagt dowam edip biler. |
| Çüýşe ýyladyjy ýyladyp durka işlemegini bes edýär. | Çüýşe ýyladyjynyň aşagy hek çökündisi sebäpli dykylan bolup biler.                                                                                                                                                                                                                          |
| Çüýşe ýyladyjyny işledip bilemok.                  | Çüýşe ýyladyjynyň kesmegini azyndan dört hepdede bir gezek aýyrmaly.<br>“Kesmegini aýyrmak” bölümüne serediň.                                                                                                                                                                               |

## Mundarija

|                                                                         |            |
|-------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Muhim .....</b>                                                      | <b>156</b> |
| Elektromagnit maydonlar (EMF) .....                                     | 158        |
| <b>Kirish .....</b>                                                     | <b>159</b> |
| <b>Butilka isitkichdan foydalanish .....</b>                            | <b>159</b> |
| Mahsulot sharxi .....                                                   | 159        |
| Sozlamalar tavsifi .....                                                | 160        |
| Butilka isitkichning ekspress sut isitish sozlamasidan foydalanish..... | 161        |
| Ekspres isitish bo'yicha ma'lumotnoma jadvali.....                      | 163        |
| Go'dak ozuqasini isitishda butilka isitkichdan foydalanish .....        | 164        |
| Sutni isitish uchun iliq saqlash sozlamasidan foydalanish .....         | 165        |
| Butilka isitkichning muzdan eritish sozlamasidan foydalanish.....       | 166        |
| <b>Tozalash va qasmoqdan tozalash .....</b>                             | <b>168</b> |
| Tozalash .....                                                          | 168        |
| Qasmoqdan tozalash .....                                                | 169        |
| <b>Qayta ishlash .....</b>                                              | <b>170</b> |
| <b>Qo'llab-quvvatlash .....</b>                                         | <b>170</b> |
| <b>Muammolarni hal qilish .....</b>                                     | <b>170</b> |

Butilka isitkichdan foydalanishdan oldin foydalanuvchi qo'llanmasini diqqat bilan o'qib chiqing va keyinchalik ma'lumot uchun saqlab qo'ying.

### Xavf

- Shnur, vilka yoki jihozni suv yoki boshqa suyuqlikka botirmang.

### Ogohlantirish

- Jihozdin faqat bino ichida foydalaning.
- Tarmoq shnuri stolning qirrasini yoki ishlash joyida osilib turishiga yo'l qo'ymang. Ortiqcha shnurni butilka isitkichning ostiga joylashtirish mumkin.
- Quvvat shnurini issiq sirtlardan uzoqda saqlang.
- Jihozni faqat yerga ulangan devor rozetkasiga ulang. Har doim vilka devor rozetkasiga to'g'ri ulanganini tekshiring.
- Jihozni ulashdan oldin jihozning ostgi qismida ko'rsatilgan kuchlanish mahalliy tarmoq kuchlanishiga mos kelishini tekshiring.
- Agar uzatma shnurdan foydalanishingiz kerak bo'lsa, u kamida 13 amper darajasiga ega yerga ulangan uzatma shnuri bo'lishiga ishonch hosil qiling.
- Agar vilka, tarmoq shnuri yoki jihozning o'zi shikastlangan bo'lsa, jihozdin foydalanmang. Agar tarmoq shnuri shikastlangan bo'lsa, uni Philips kompaniyasi, Philips tomonidan vakolat berilgan servis markazi yoki shu kabi malakali mutaxassislar almashtirishi kerak.
- Jihozni issiq gaz yoki elektr pishirgichning ustiga yoki yaqiniga, qizdirilgan pechga qo'ymang.
- Bu jihozlardan xavfsiz foydalanish bo'yicha ko'rsatma berilgan yoki xavfsiz foydalanish uchun kuzatuv ostida bo'lsa va unga bog'liq xatarlardan xabardor bo'lsa, jismoniy, sezgi yoki ruhiy qobiliyati cheklangan yoki tajribasiz va tushunchaga ega bo'lmagan odamlar ham foydalanishi mumkin.
- Tozalash va foydalanuvchi o'tkazadigan texnik xizmatlar bolalar tomonidan amalga oshirilishi mumkin emas.

- Jihoz bolalar tomonidan ishlatilmasligi kerak. Jihoz va uning shnurini bolalar ololmaydigan joyda saqlang.
- Bolalar jihoz bilan o'ynashiga yo'l qo'ymang.
- Tarmoq vilkasi ustiga suv to'kmang.
- Noto'g'ri ishlatish oqibatida potensial shikastlanmaslik uchun jihozdan faqat qo'llanmada ko'rsatilganidek foydalaning.
- Jihozni oldindan qizdirmang.
- Suv qo'shishingizdan oldin butilka isitkichga har doim qopqog'i bilan to'liq yig'ilgan butilkani qo'ying.
- Butilka isitkichni yoqishdan oldin suv qo'shing.
- Issiq suv jiddiy kuyishga sabab bo'lishi mumkin. Butilka isitkichda issiq suv borligida ehtiyot bo'ling.
- Jihozning tegish mumkin bo'lgan yuzalari foydalanish paytida qizib ketishi va foydalanishdan keyin qoldiq issiqlik ta'sirida bo'lishi mumkin.
- Jihozda issiq suv borligida uni qimirlatmang.
- Ozuqa yoki sut kerakli haroratga yetganida, butilka yoki idishni butilka isitkichdan oling. Agar ozuqa yoki sutni butilka isitkichda qoldirsangiz, ozuqa yoki sutning harorati ko'tariladi.
- Bolani ovqatlantirishdan oldin har doim ozuqa haroratini tekshiring. Butilkani sekinlik bilan aylantiring va bilagingizning ichki qismiga bir necha tomchi sepib tekshiring.

## **Diqqat**

- Bu jihoz maishiy va boshqa maqsadlarda, masalan, fermalar, yotoq va nonushta turidagi mehmonxonalar, do'konlar, ofislar va boshqa ish sharoitlarida oshxona hududi, mehmonxona va tunab qolish joylari va boshqa yashash joyi muhitlarida mijozlar tomonidan ishlatishga mo'ljallangan.
- Jihozdan foydalanilmayotganda uni tarmoqdan uzib qo'ying.
- Foydalanilgandan keyin isitish elementining yuzasi qoldiq issiqlik ta'sirida bo'lishi mumkin.
- Jihozni tozalashdan oldin uning sovishini kuting.
- Tuzatib bo'lmaydigan shikastlanishning oldini olish uchun qasmoqlarni tozalash bo'yicha ko'rsatmalarga amal qiling.

- Jihozni o'zingiz ochishga yoki tuzatishga harakat qilmang. Mamlakatingizdagi Philips mijozlarga xizmat ko'rsatish markazi bilan bog'lanishingiz mumkin (**[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** qarang: ).
- Ovqat juda uzoq vaqt isitilishi kerak emas.

Mahsulotning ishlab chiqarilish sanasi kodi – YYWW butilka isitkichning ostidagi shnurni joylashtirish bo'linmasida joylashgan.

## **Elektromagnit maydonlar (EMF)**

---

Bu Philips jihozi elektromagnit maydonlarning ta'siri bo'yicha barcha amaldagi standart va me'yorlarga javob beradi.

## Kirish

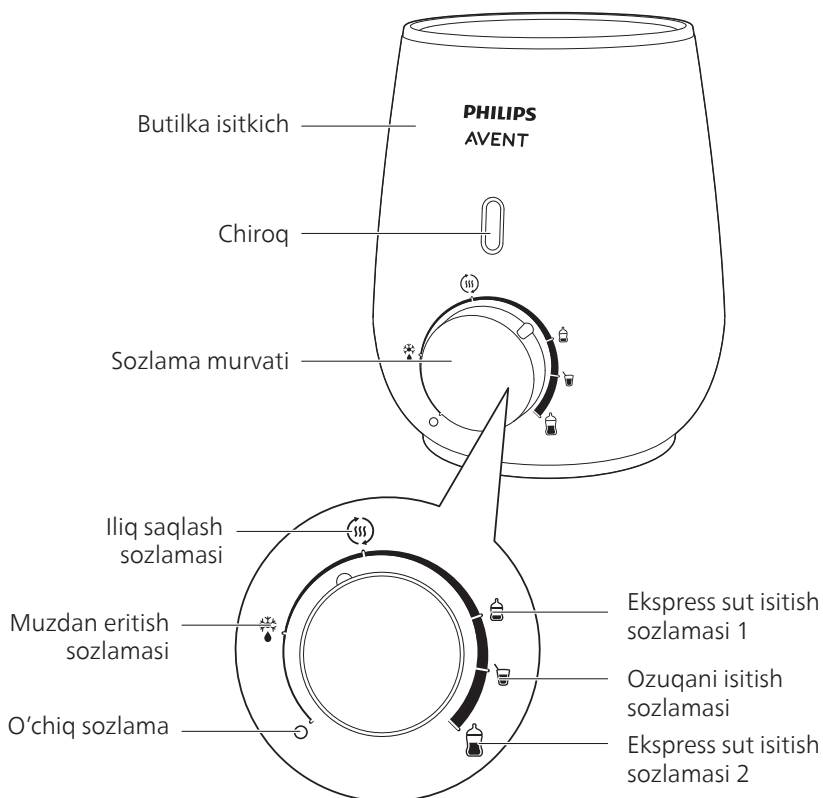
Xaridingiz muborak bo'lsin va Philips Avent'ga xush kelibsiz! Philips Avent taklif qiladigan qo'llab-quvvatlash xizmatidan foydalanish uchun jihozingizni [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) saytida ro'yxatdan o'tkazing.

Mazkur butilka isitkich yordamida siz barcha Philips Avent bolalar butilkalarini va sut/bola idishlarini hamda boshqa bola idishlarini xavfsiz isita olasiz.

Eslatma: Philips Avent ko'krak suti qoplarini va 60 ml sig'imli Philips Avent butilkalarini mazkur butilka isitkichda ishlatib bo'lmaydi.

## Butilka isitkichdan foydalanish

### Mahsulot sharxi

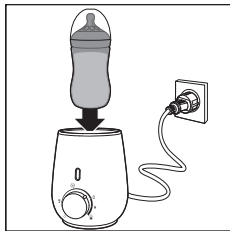


## Sozlamalar tavsifi

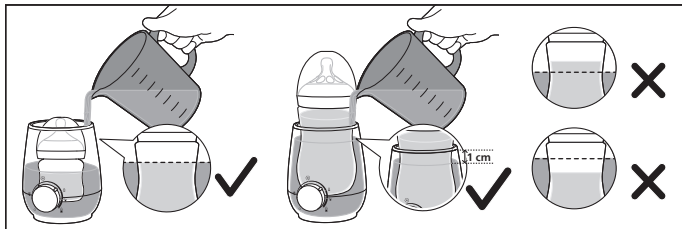
|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Butilka isitkich o'chiriladi va chiroqlar o'chadi. Boshqa har qanday sozlamada jihoz yoqiladi va chiroq yonadi.                                                                                                                                                                             |
|  | Agar 60 ml 330 ml bo'lgan xona haroratidagi (22 °C) yoki 60 ml 240 ml bo'lgan sovuq haroratdagi (5 °C) bir butilka sutni tezroq isitmoqchi bo'lsangiz, bu sozlamani tanlang.<br>Butilka kerakli haroratga isitilgandan keyin darhol olinishi kerak, aks holda sut haddan ziyod isib ketadi. |
|  | Agar 270 ml 330 ml bo'lgan sovuq haroratdagi (5 °C) bir butilka sutni tezroq isitmoqchi bo'lsangiz, bu sozlamani tanlang.<br>Butilka kerakli haroratga isitilgandan keyin darhol olinishi kerak, aks holda sut haddan ziyod isib ketadi.                                                    |
|  | Agar go'dak ozuqasi konteynerini/idishini isitmoqchi bo'lsangiz, bu sozlamani tanlang.                                                                                                                                                                                                      |
|  | Bu sozlama sutni sekinroq tezlikda isitadi va keyin uni iliq saqlaydi.                                                                                                                                                                                                                      |
|  | Bir butilka/konteyner sutni/go'dak ozuqasini muzdan suyuq holatga eriting. Isitish amalga oshirilmaydi.                                                                                                                                                                                     |

## Butilka isitkichning ekspress sut isitish sozlamasidan foydalanish

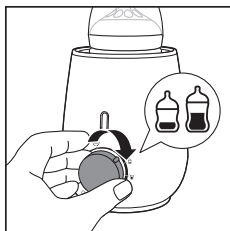
- 1** Vilkani tarmoqqa ulang. Butilkani, butilka isitkichga qo'ying.



- 2** Butilka isitkichni, ichimlik suvi bilan butilkadagi sut darajasigacha to'ldiring. Sut miqdori ko'p bo'lganda, suvning maksimal darajasi – butilka isitkichning tepasidan 1 sm past darajani tashkil qiladi. Suvning darajasi aniqligi, to'g'ri isitish unumdorligini ta'minlaydi.



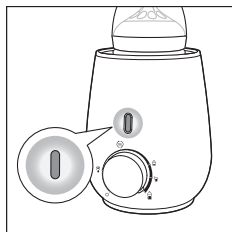
- 3** Sut hajmidan kelib chiqib, kerakli sozlamani tanlang. Tanlangan sozlamada sut qancha vaqt isitilishi kerakligini bilib olish uchun mazkur bobning oxiridagi tez isitishning tayanch ma'lumotlari jadvaliga murojaat qiling.



### Eslatma

- Sut isitishning tezligi – isitilgan sut miqdoriga hamda boshlang'ich haroratiga, masalan xonadagi (22 °C) yoki sovitkichdagi (5 °C) haroratga bog'liq.

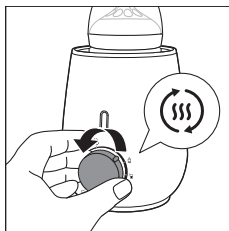
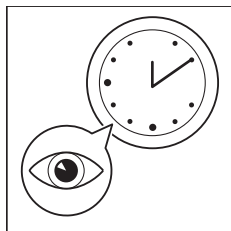
- 4** Sozlamani tanlaganingizda apelsinrang chiroq yonadi. Bu – butilka isitkich yoqilganligini anglatadi.



#### Eslatma

- Isitish davomida sut bir tekisda aylanadi va isitiladi.

- 5** Sut isitishga sarflanadigan vaqtни bilib olish uchun tezkor isitishning tayanch jadvaliga murojaat qiling. Ekspress isitish bo'yicha ma'lumotnoma jadvalida ko'rsatilgan vaqt o'tgach, ovqatlantirish uchun butilkani jihozdan oling yoki sutni kerakli haroratda iliq saqlash uchun murvatni "Iliq saqlash"ga o'tkazing.



#### Maslahat

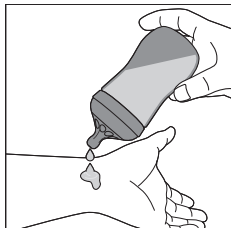
- Agar sut yetarli darajada iliq emas deb hisoblasangiz, qo'shimcha isitish uchun siz butilkani jihozga ko'pi bilan 30 soniyaga qaytib qo'ya olasiz. Bu orqali biroz issiqroq, lekin haddan tashqari isib ketmagan sut olish mumkin.



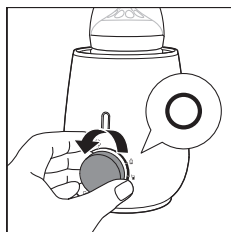
#### Diqqat

- Agar butilkani ko'rsatilgandan uzoq vaqtga butilka isitkich ichida qoldirsangiz, sut juda issiq bo'lib ketishi mumkin.
- Agar ko'krak sutini ortiqcha isitib yuborsangiz, qimmatli ozuqaviy moddalar va vitaminlar nobud bo'lishi mumkin.

- 6** Go'dagingizni ovqatlantirishdan oldin har doim haroratni tekshiring. Butilkani yoki sut saqlash konteynerini sekinlik bilan silkiting va bilagingizning ichki qismiga bir necha tomchi tomizish orqali sutning haroratini tekshiring.



- 7** Murvatni "o'chiq" holatiga qaytarib burang.



**! Diqqat**

- Butilka isitkichdagi suv, sutni/bolalar ovqatini isitgandan keyin qaynoq bo'lishi mumkin. Qaynoq suv jiddiy kuyishlarni keltirib chiqarishi mumkinligidan ehtiyot bo'ling.
- Agar dastakni qayta "off" holatiga buramasangiz, suv isishda davom etib, uning harorati juda yuqori darajaga chiqishi mumkin.

## Ekspres isitish bo'yicha ma'lumotnoma jadvali

| ml            |  |              |  |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|               | 22°C                                                                                | 5°C          | 5°C                                                                                 |
| 60 - <150 ml  | 2 - 3 daqiqa                                                                        | 5 - 6 daqiqa | -                                                                                   |
| 150 - <210 ml | 3 - 4 daqiqa                                                                        | 6 - 7 daqiqa | -                                                                                   |
| 210 - <270 ml | 4 - 5 daqiqa                                                                        | 7 - 9 daqiqa | -                                                                                   |
| 270 - 330 ml  | 5 - 6 daqiqa                                                                        | -            | 8 - 10 daqiqa                                                                       |

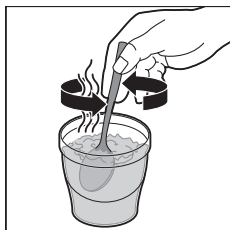


## Eslatma

- Ko'rsatilgan isitish vaqti, Philips Avent Natural va Anti-colic polipropilen butilkalariga asoslangan. Philips Avent Anti-colic bilan AirFree shamollatuvchi polipropilen butilkalar va Natural shisha butilkalarining isitish vaqtlari bu ko'rsatkichlardan farq qilishini yodda turing. Butilka turi va materialiga qo'shimcha tarzda qalinlik kabi xususiyatlar ham isitish vaqtiga ta'sir ko'rsatishi mumkin. Shuning uchun ko'p miqdordagi sutni isitish kamroq vaqt olishi mumkin.
- Sut sizga salqin tuyulishi mumkin, lekin yangi tug'ilgan chaqaloq uchun bu harorat juda yoqimlidir.

## Go'dak ozuqasini isitishda butilka isitkichdan foydalanish

- 1 Avvalgi bobda ko'rsatilgan shu bosqichlarga amal qiling.
- 2 Isitish davomida go'dak ozuqasini qo'zg'ab turing, chunki u avtomatik tarzda aylanmaydi. Qo'zg'ash davomida konteyner/idishni ushlab turganda barmoqlaringiz kuyishidan ehtiyot bo'ling.



Isitishdan so'ng, bola ovqati juda qaynoq emasligiga ishonch hosil qilish uchun uni qoshiq bilan tekshirib ko'ring. Agar bola ovqati yetarlicha issiq bo'lmasa, idishni qaytib butilka isitkichga qo'ying va bola ovqatini kerakli haroratgacha isiting.

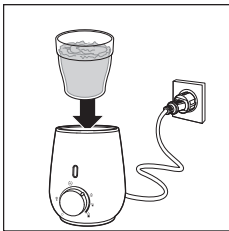
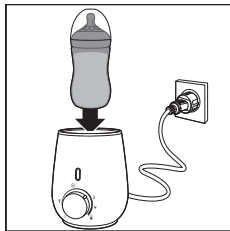


## Eslatma

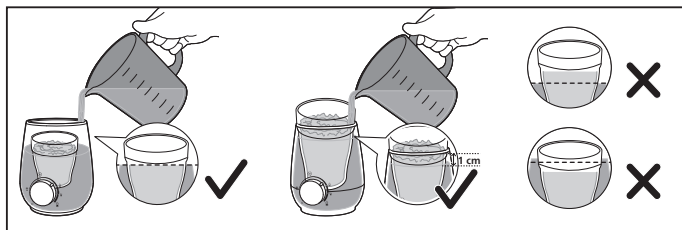
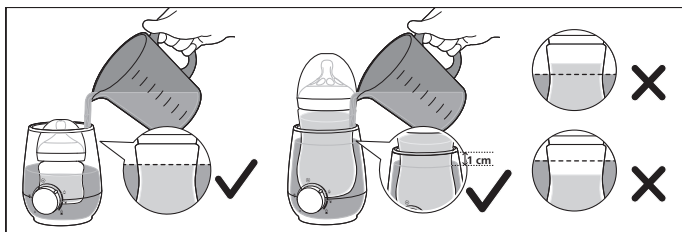
- Bola ovqati konsistensiyasi turfaligi sababli, maqbul natijaga erishish uchun bola ovqatini isitayotganda, uni doim aralashtirib va tekshirib turish tavsiya qilinadi.
- Bola ovqati konsistensiyasi turfaligi sababli, bola ovqati uchun isitish vaqtini belgilashning imkoni yo'q.

## Sutni isitish uchun iliq saqlash sozlamasidan foydalanish

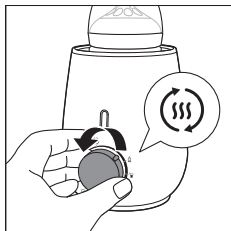
- 1** Vilkani tarmoqqa ulang. Butilkani yoki idishni butilka isitkichga qo'ying.



- 2** Sut isitkichni butilkadagi/idishdagi sut darajasigacha ichimlik suvi bilan to'ldiring. Sut miqdori ko'p bo'lganda, suvning maksimal darajasi – butilka isitkichning tepasidan 1 sm past darajani tashkil qiladi.



- 3** Issiq saqlash holatini tanlang.



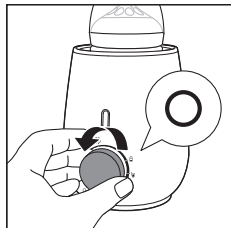
Bu sozlamada sutni sekin tezlikda isitishingiz va uni kerakli yakuniy haroratda iliq ushlab turishingiz mumkin. Masalan, xona haroratidagi 120 ml sutni isitishga 15-20 daqiqa vaqt ketadi. Isitish vaqti sut miqdori va boshlang'ich haroratga qarab uzoqroq yoki qisqaroq bo'lishi mumkin.



## Eslatma

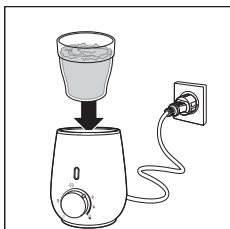
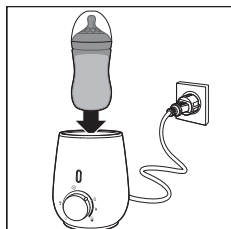
- Philips Avent sut ilishi bilanoq bolaga ichirishni tavsiya qiladi. Biz sut sovigandan keyin uni qayta isitmaslikni tavsiya qilamiz.
- Go'dagingizni ovqatlantirishdan oldin har doim haroratni tekshiring.

### 4 Butilka/idish butilka isitkichdan olinganda, dastakni qayta "off" holatiga buring.

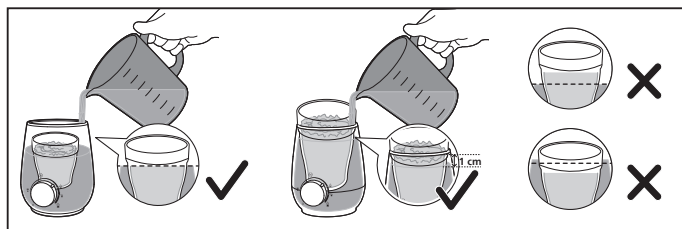
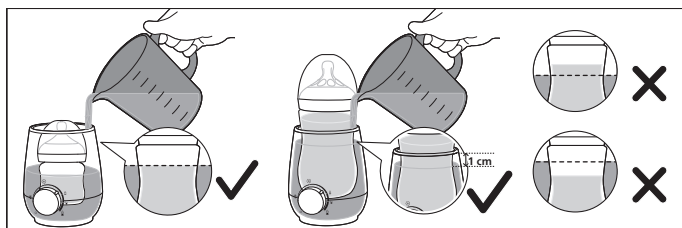


## Butilka isitkichning muzdan eritish sozlamasidan foydalanish

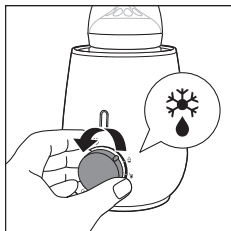
### 1 Jihoz vilkasini tarmoqqa ulang. Butilkani yoki idishni butilka isitkichga qo'ying.



### 2 Sut isitkichni, butilkadagi/idishdagi sut/bola ovqati darajasigacha ichimlik suvi bilan to'ldiring. Sut/bola ovqati miqdori ko'p bo'lgan holatda, suvning maksimal darajasi – butilka isitkichning tepasidan 1 sm pastni darajani tashkil qiladi.



### 3 Muzdan tushirish holatini tanlang.



Bu sozlamada muzlatilgan sut/go'dak ozuqasini muzdan suyuq holatga eritish mumkin. Muzlagan sutni muzdan tushirishga talab qilinadigan vaqtni bilib olish uchun isitishning tayanch jadvaliga murojaat qiling. Sut muzdan eritilgandan keyin ekspress isitish sozlamasini yoki sutingizni iliq saqlash uchun iliq saqlash sozlamasini tanlang. Foydalanish bo'yicha ko'rsatmalar uchun avvalgi boblarga qarang. Taxminiy ko'rsatma sifatida isitish vaqtlari uchun boshlang'ich haroratini – sutning sovitchidagi harorati deb qabul qiling.

|  | ml           | soat    |
|--|--------------|---------|
|  | 60 - 90 ml   | 1-1,5   |
|  | 120 - 150 ml | 1,5-2   |
|  | 180 - 210 ml | 1,5-2,5 |

### 4 Bu sozlama bilan Philips Avent ovqat idishidagi bola ovqatini ham muzdan tushira olasiz. Bola ovqati muzdan tushirilgandan keyin, uni isitish uchun ovqat isitish sozlamasini tanlang. Foydalanish ko'rsatmalari uchun avvalgi bobga murojaat qiling.

#### Eslatma

- Bola ovqati konsistensiyasi turfaligi sababli, maqbul natijaga erishish uchun bola ovqatini isitayotganda, uni doim aralashtirib va tekshirib turish tavsiya qilinadi.
- Bola ovqati konsistensiyasi turfaligi sababli, bola ovqati uchun isitish vaqtini belgilashning imkoni yo'q.

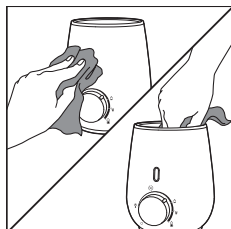
# Tozalash va qasmoqdan tozalash

## Tozalash

- 1 Har foydalanishdan keyin, butilka isitkichni tarmoqdan uzing va uni sovitishga qoldiring.
- 2 Gigiyena maqsadida, butilka isitkichdagi suvni chiqarib tashlang.



- 3 Butilka isitkichning ichki va tashqi qismini nam mato bilan arting.  
↳ Butilka isitkichni tozalash vaqtida abraziv, antibakteriyal tozalash vositalaridan, kimyoviy eritmalardan yoki o'tkir asboblardan foydalanmang.



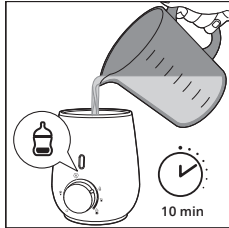
### Eslatma

- Agar siz bolalar ovqatini isitishda butilka isitkichdan foydalangan bo'lsangiz, butilka isitkichning pastki qismiga bola ovqati to'kilmaganiga ishonch hosil qiling.

## Qasmoqdan tozalash

Butilka isitkichning ishi samarali ekanligiga ishonch hosil qilish uchun **uni har to'rt haftada** qasmoqdan tozalash tavsiya qilinadi.

- 1 Butilka isitkichni qasmoqdan tozalash uchun 50 ml oq sirka bilan 100 ml sovuq suvni aralashtiring. Butilka isitkichni yoqing, qo'shimcha sut isitish sozlamasi 1 tanlang va jihozni 10 daqiqa ishlashga qo'ying. Qasmoq erib ketgunicha suyuqlikni butilka isitkichda qoldiring.**



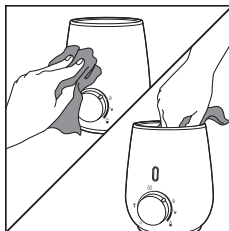
### Eslatma

- Limon kislotasi asosidagi qasmoqdan tozalash vositalaridan ham foydalanishingiz mumkin.
- Boshqa turdagi qasmoqlarni tozalovchi vositalardan foydalanmang.

- 2 Bo'shatishdan avval, butilka isitkichni tarmoqdan uzing.**



- 3 Butilka isitkichni bo'shating va uning ichini yaxshilab chaying. Agar chayishdan keyin ham qasmoq izlarini ko'rsangiz, qasmoqdan tozalashni takrorlang.**



## Qayta ishlash

Bu belgi elektrotexnika mahsulotlarini odatiy maishiy chiqindilar bilan birga yo'q qilish mumkin emasligini anglatadi.

Mamlakatingizdagi elektrotexnika mahsulotlarini alohida to'plash qoidalariga amal qiling.



## Qo'llab-quvvatlash

Tez-tez beriladigan savollar kabi mahsulotni qo'llab-quvvatlashning barcha masalalari yuzasidan **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** saytiga kiring.

## Muammolarni hal qilish

Bu bobda jihozda uchraydigan eng keng tarqalgan muammolar umumlashtirilgan. Agar quyidagi ma'lumotlarga asosan muammoni hal qilolmasangiz, mamlakatingizdagi Mijozlarga xizmat ko'rsatish markazi bilan bog'laning.

| Muammo              | Yechim                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sut juda issiq.     | <p>Siz noto'g'ri sozlama tanlagan bo'lishingiz yoki butilkani butilka isitkichda sozlama jadvalida ko'rsatilgan vaqtdan ortiqcha muddat qoldirgan bo'lishingiz mumkin.</p> <p>Sozlamani tanlang va "Ekspress isitish bo'yicha ma'lumotnoma jadvali"ga ko'ra sutni isitish uchun kerak bo'lgan vaqtni tekshiring. Ekspress isitish bo'yicha ma'lumotnoma jadvalida ko'rsatilgan vaqt o'tgach, darhol butilkani jihozdan oling yoki sutni iliq saqlash uchun murvatni "Iliq saqlash"ga o'tkazing, aks holda, sut haddan tashqari isib ketadi.</p>                                                                                                                 |
| Sut hali ham sovuq. | <p>Siz noto'g'ri sozlamani tanlagansiz yoki silikon butilkadan foydalangansiz.</p> <p>Sozlamani tanlang va "Ekspress isitish bo'yicha ma'lumotnoma jadvali"ga ko'ra sutni isitish uchun kerak bo'lgan vaqtni tekshiring. Ekspress isitish bo'yicha ma'lumotnoma jadvalida ko'rsatilgan vaqt o'tgach, darhol butilkani jihozdan oling yoki sutni iliq saqlash uchun murvatni "Iliq saqlash"ga o'tkazing, aks holda, sut haddan tashqari isib ketadi.</p> <p>Agar siz silikon butilkadan foydalanayotgan bo'lsangiz, ekspress isitish bo'yicha ma'lumotnoma jadvalida ko'rsatilgan vaqt o'tgandan keyin sut issiqligini ta'minlash uchun 30-60 soniya kuting.</p> |

| Muammo                                                                                            | Yechim                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Butilka isitkich sutni juda sekin muzdan eritadi.</p>                                          | <p>Sut hech qachon yuqori haroratda muzdan eritilmasligi kerak, chunki bu ozuqa moddalarining yo'qolishiga olib keladi. Sut muzdan eritilayotgan haroratning pastligi tufayli sutni eritish kutilganidan uzoqroq vaqt davom etishi mumkin.</p> |
| <p>Butilka isitkich isitish jarayonida ishlamay qoladi.<br/>Butilka isitkichni yoqolmayapman.</p> | <p>Butilka isitkichning pastki qismi ohakli qasmoq bilan berkilib qolishi mumkin.<br/>Butilka isitkich kamida har to'rt haftadan qasmoqdan tozalanishi kerak.<br/>"Qasmoqdan tozalash" bo'limiga qarang.</p>                                   |

